

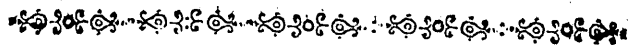
Christ. Ernst Steinbachs
kurze und gründliche
Anweisung
zur
Deutschen Sprache.

Vel

succincta & perfecta

GRAMMATICA
LINGVÆ GERMA-
NICÆ

Nova methodo tradita.



ROSTOCHII & PARCHIMI,

Apud GEORG. LUDOV. FRITSCH.

Anno 1724.

V I R O,
EXCELLENTISSIMO atque DOCTISSIMO

D O M I N O

Gottlob Frank,

Scholarum Wratislav. A.C.

Inspectori, Gymnasii Elifab. Rectori, Phy-
sices & historiarum Professori & Bi-
bliothecario.

Nec non

VIRO SUMME REVERENDO DOCTISSIMO

D O M I N O

**SAMUELI PIR-
SCHERO,**

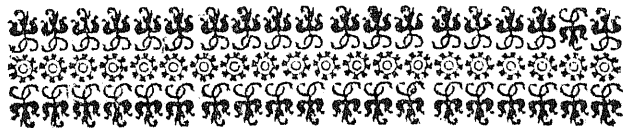
Pastori Ecclesiae, quæ
Jauroviæ colligitur, vigilantissimo,

*Præceptori, Mæcenati, Pa-
tronis ac Fautoribus omni Reverentiæ
cultu prosequendis*

huncce librum dedicatum esse voluit

AUTOR.

Stadt- u. Univ.-Bibl.
Frankfurt/Main



Vorrede.

SIr Deutschen haben ein bekanntes Sprichwort :
Es giebt sich alles
wies Griechische, weil wir da-
vor halten / es wäre fast keine
Sprache / welche durch richtigere
Lehr-Sätze und Regeln könnte erler-
net werden / als diese : Nun kan man
auch nicht leugnen / daß sie einem
Anfänger / so sie erlernen will /
sonderliches Vergnügen macht /
und bey der Lust erhält / weil
sie immer eine Regel auf die an-
dere gründet / daher ein Anfänger
die Lehr-Sätze nach und nach ohne
grosse Mühe bey Untersuchung ei-
nes jeden Wortes Ursprung / Be-
schaffen-

schaffenheit / Veränderung und
Herleitung gleichsam spielend in
den Kopff bekommt. Ob ader die-
ses von der Griechischen Sprache
allein kan gesagt werden / stehe ich
noch sehr im Zweifel : ich glaube
vielmehr / daß man auch dieses un-
serer Mutter-Sprache mit rechtem
Grunde beylegen kan. Ich sehe
zwar schon voraus / wie viele über
dieser Meinung den Kopff schüt-
teln werden / die sich dieses nim-
mermehr einbilden können / son-
dern schreyen noch immer mit vol-
lem Halse ; O ! es ist nichts
schwerers als die Deutsche
Sprache : daß sie aber diese fal-
sche und schimffliche Auflage dieser
edelen Sprache nur aus Unver-
stand aufgebürdet / weil sie nie-
mahlen dieselbe recht untersucht
haben /

haben / bezeuget die Wahrheit ; denn obschon das Deutsche / als es noch nicht recht ausgearbeitet ward / einem Lehrlinge grosse Schwierigkeit gemacht / so hat es doch noch mit der Zeit können gefast werden ; daher folgt noch nicht / daß sie die schwerste Sprache sey / es giebt ja andere mehr / auf welche man Tag und Nacht sinnet sie einem Anfänger leichte zu machen / die sich aber doch nicht geben wollen. Was macht denn das liebe Latein ? Ruthe und Prügel müssen zuerst den Kopff mirbe machen / ehe es hinein will / man kan es doch nicht / wenn man auch 10. Jahr drüber liegt / recht fassen. Daß aber unsere Sprache so in Berachtung kommen / macht wol meist / daß wir mehr andere zu lernen begierig sind / als unser eigene

ne recht zu untersuchen ; daher wir auch wenige haben / die sich dazu die Mühe gegeben ; denn als Schottelius gleicherst einen Grund legte / kam es andern sehr weitläufftig und schwer vor / es wolte sich auch keiner sonst mehr sonderlich daran machen / weil sie meinten / sie wäre schon zur Gnüge ausgearbeitet / daß sie nicht könnte verbessert werden. Andere fielen auf was anders / und gedachten es recht getroffen zu haben : denn sie meinten / es wäre weder Richtigkeit noch Zierde im Deutschen / daher müste es verbessert werden / spannen aber die Ochsen hinter den Wagen / denn sie wolten oft die besten und geschicktesten Wörter oder auch Redens- Arten nicht dulden ; der eine wolte dieses / der andere jenes weg haben / und mit was an-

derem die Stelle ersetzen/ ich glaube aber/ wenn es nach ihrem Gefallen angegangen wäre/ hätte man endlich aus dieser zierlichen Sprache ein confusum Chaos gemacht/ und sie gänglich verstim-pelt. Man sahe aber bald/ daß man mit diesem wenig ausrichten würde/ daher blieb es auch bald liegen. unterdessen aber/ als man so zu sagen in der Theorie, oder was die Grammaticke anbe-trifft/ nicht viel vermochte/ kam doch die deutsche Sprache sonderlich in Praxi hervor; denn man schrieb nicht allein die herrlichsten Bücher in deutscher Sprache/ so man vorher darinnen noch nicht gesehen hatte/ davon einige die auserlesensten Worte und zierlich-
sten Reden in sich faßten/ andere aber die Wörter/ so bey allerhand
Künsten

Künsten vorkommen/ auch be-
kannt machten/ daß auch iso einige nicht zweifeln/ man könnte die Künste eben so gut in deutscher als lateinischer Sprache vortra-gen: Die Tichter-Kunst/ welche Spigein wenig recht auf die Bahn/ Hoffmannswaldau aber/ Lohen-stein/ Gryphius und andere mehr im rechten Schwang gebracht/ hat auch ein grosses zur Verbesserung dieser Sprache beygetragen. Es haben sich aber doch noch da und dorte einige gefunden/ welche sich die Mutter-Sprache um was zu verbessern oder einen leichtern Weg dazu zu zeigen die Mühe ge-
geben; denn so muß man Mor-
hoffsens/ Bödickers und Belil, (eines Ungers/ welcher aus andern ein Compendium gemacht/) gehabte Ar-
beit rühmen/ welche sie zur Rich-
tigkeit

tigkeit und leichtern Erlernung derselben angewandt. Über bey allem diesem hat doch noch immer was gemangelt / welches einem Lehrlinge grosse Schwierigkeit verursacht: Ich wil nur von einem sagen: Man dencke nur/ wie schwer einem Fremden die Construction fällt/ die mancher Ausländer nicht lernen kan/ wenn er auch 20. Jahr in Deutschland gewesen ist/ und den noch habe ich davon in keiner Schrift/ so viel mir von der deutschen Sprache sind unter die Hände kommen/ was davon gesehen. Über dieses haben sie im verbo über 200. irregularia gesetzt; so betrachte man nur/ wie diese Anzahl einen Fremden bald abschrecken mag/ die er nicht anders fassen kan/ als mit auswendig lernen. Ich will mich nicht rühmen / daß ich hierinnen einen

einen leichteren Weg gefunden/ der S. 2. untersuche es selbst/ ob ich nicht in den Verbis so wohl die deutsche Sprache zu erlernen als recht zu schreiben ein grosses Liecht gezeigt; ich will es mit einem Exempel klarer machen: Einer schreibt die Wörter: ich erschrecke, verderbe, und vergleichen mit einem e/ der andere mit einem ä/ nun fragt es sich/ welches recht sey/ so wird geantwortet/ es könne mit beiden geschrieben werden/ man muß sie aber wohl unterscheiden/ was sie bedeuten sollen/ als soll: ich erschrecke perterreor, timore percellor bedeuten/ so wird es recht mit einem e geschrieben/ und heist im Perfecto ich bin erschrocken/ imperf. ich erschraack/ von diesem kommt nun ein activum, ich erschraacke, mit

mit einem à / Terreo, terrefacio, so geht es auch mit dem Worte: ich verderbe, und viel andern mehr / davon man in der Conjugation nachsehen kan. Die Declination kan ein Anfänger auf einmahl begreifen / wenn er sich nur nach der Tabell pag. 14. richt. Sollte aber was seyn / so dem Geneigten Leser nicht gefallen sollte / so bitte es nicht bald zu einem grossen Balcken zu machen / es kan seyn / daß es ein Fehler ist / den ich mir bescheiden zu zeigen will ausbitten / vielleicht ist auch was nach meiner Schlesiſchen Mund-Art gesetzt / das ein ander vor einen grossen Fehler ausgiebt; ich habe gar nicht über andere Mund-Arten ^{criticirt} / womit einem Lehrlinge wenig gedient seyn würde / ich habe aber auch meiner nicht alle

allemahl gefolgt / sondern / so viel möglich / ein Mittel darinnen zu treffen gesucht. Mein Absehen ist bey dieser Arbeit gewesen / einmahl zu zeigen / daß die deutsche Sprache nicht so schwer und voller Unrichtigkeit sey / daß sie unmöglich könnte erlernet werden / wie man sie ausgiebet; Zum andern / wo ja ein Ausländer Belieben hätte / sie aus dem Grunde zu lernen / daß ich ihm auch hiermit dienen wolte. Finde ich aber / daß ich durch dieses geringe Werck des Geneigten Lesers Gewogenheit erlangen kan / werde ich künfftig (so Gott will) mit mehrerm aufwarten / besonders mit einem Wörter-Buche / welches auf diese Anweisung soll eingerichtet seyn / worinnen aller Wörter Ursprung deutlich soll gezeigt werden / davon ich hier ein Exempel geben will mit dem Worte **WAS**. ge

gemocht pr. **ich mag** licet mihi, conceditur mihi,
 infin. **mögen**/ imperf. **ich mochte**/ conjunct.
ich möchte/ irr. auxil. liberum.

möglich adj. possibile, so viel **möglich** ist / quoad
 possibile, quoad ejus fieri potest.

unmöglich/ impossibile.

Möglichkeit (die) possibilitas, item facultas, vires,
ich will dir nach meiner Möglichkeit helfen/
 quantum potero opem tibi feram.

Unmöglichkeit (die) impotentia.

Macht (die) potentia, potestas, vid. pag. 6. n. 1.
einem volle Macht geben / alicui potestatem
 concedere. **Die Fürsten haben Macht und**
Gewalt/ principes valent, potestatem, copi-
 am habent. **Mit aller Macht**/ omnibus vi-
 ribus.

Mächtig potens, potestate summa peditus, seiner
 selbst **mächtig seyn** / mentis suæ compes esse
mächtig groß / permagnus.

mächtiglich potenter, valde.

Allmacht (die) omnipotentia.

Allmächtig / omnipotens,

der allmächtige Gott / omnipotens DEUS.

großmächtig / præpotens.

Ohnmacht (die) animi deliquium, lipothymia,
in Ohnmacht fallen / animi deliquium pati.

ohnmächtig / impotens, infirmus.

ohnmächtig werden / lipothymia corripī.

gevollmächtigter legatus cum autoritate missus.

bemächtiget (sich) **ich bemächtige mich** (cum genit.)
 potior re, rem obtineo.

er hat sich des Reiches bemächtiget / potitus est
 regno.

vermocht / pr. **ich vermag**, valeo, possum, polleo,
 (reliqua ut simpl.)

Das Geld vermag alles / pecunia omnia effice-
 re potest. **Der Priester vermag den König**/
 Sacerdos regem adhortationibus abstrahere
 potest.

vermögend / potens, pollens.

Vermögen (das) facultas, potentia, opes, item
 divitiæ.

nach meinem Vermögen / pro virili parte, über
Vermögen / supra vires, über **Vermögen** soll
man nichts vornehmen / ultra vires nihil ten-
 tandum.

Vermögenheit (die) pollentia.

Unvermögen (das) impotentia, defectus virium,
ich muß mein Unvermögen bekennen / confite-
 or virium mearum debilitatem.

unvermöglich / invalidus, infirmus.

Ich bitte aber nicht übel auszulegen, daß ich deut-
sche Wörter mit lateinischen Lettern habe druck-
ten lassen / ich habe es um besserer **Deutlich-**
keit willen gethan / das **Grund-** Wort im ers-
ten Anblick zu erkennen.

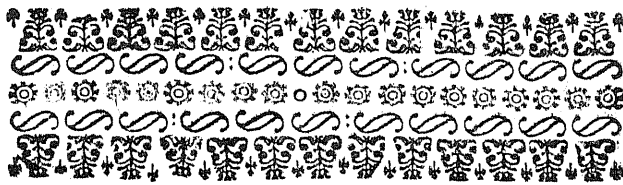
Vorrede.

Läßt mir mein Studium noch übrige
Zeit zu/ werde ich nicht ermangeln/
mit dieser Materie mich einem je-
den so viel möglich mehr gefällig zu
erweisen/ der ich jederzeit verharre

Des Geneigten Lesers

Ergebener
AUTOR.

PARS



PARS I.

DE

ETYMOLOGIA.

CAP. I.

De

Literis in genere.

§. I. Literæ Germanorum sunt XXIV.

nempe:

Nom.	Figura.	potestas.
a.	A. a.	a.
be.	B. b.	b.
ce.	C. c.	c.
de.	D. d.	d.
e.	E. e.	e.
effe.	F. f.	f.
ge.	G. g.	g.
ha.	H. h.	h.
i.	I. i.	i.
ka.	K. k.	k.
Elle	L. l.	l.
Emme.	M. m.	m.
	A	Enne

Nom.	Figur.	potestas.
Enne.	N. n.	n.
O.	O. o.	o.
Pe.	P. p.	p.
Qu. I. Ku.	Q. q.	q.
Erre.	R. r.	r.
Esse. Efzette.	S. s. ff. ß.	s. ff.
Te.	T. t.	t.
U. Vau.	U. u. V. v.	u. v.
We.	W. w.	w.
Ïx.	X. x.	x.
Ypsilon.	Y. y.	y.
Zette.	Z. z.	z.

1. Quæcunq̄ue vox a germanica lingua originem trahit, per has literas scribitur: verba peregrina etiam peregrinis ut plurimum latinis literis scribuntur, ita tamen, ut terminatio germanica etiam germanice scribatur. e. g.

Melancholisch.
raisoniten.
disputiren. &c.

2. Quælibet litera ubique Sonum suum proprium servat.

Not. *Hs* legi potest etiam ut x. e. g.

Wachs. cera. **Waz.** Der **Fuchs.** vulpes.
Fur &c.

3. Quot literæ in germanica lingua scribuntur, tot etiam in sermone pronunciantur, in quo a gallica, anglicana aliisque linguis differt.

4. Nun-

4. Nunquam c. solum scribitur, sed semper conjunctum cum h. vel k. adhibetur, nisi in vocibus peregrinis. e. g. Cicero. Caligula.

5. *H*. in quibusdam vocibus adhibetur, ubi quidam illud omittunt. e. g. scribitur *Nahmen* nomen & *Namen* wohl. bene & wol. plerumque litera *h*. radice literam adscitiam t. derivatorum recipit e. g. *blühen* florere, *die Blüthe* flos. *geböhren* natum. *die Geburt* nativitas. *nahen* propinquare, *die Nath* futura &c. quam literam tamen saxones inferiores præponunt, ut *die Blühete* / &c.

6. *ff* accurate scribitur in vocibus, ubi utrumque & clara voce pronunciat, e. g. *wissen* / *verflossen* / *gessen*. *ß*. ubi prius cum sibilo solummodo pronunciat e. g. *die Größe* / *die Straße* / &c. item in fine, & ante consonantem e. g. *et siß* / *du steußt*.

7. *y* sonat *i* / & adhibetur ejus loco in fine vocis, aliquando etiam syllabæ mediæ e. g. *Freih* / *liber*. *Naserey* delirium. *Freiheit* &c.

N. in medio habet ypsilon verbum *seyh* / esse, ad differentiam *sein* suum, item *du seyßt* / *lis*.

8. Literæ sunt vel *vocales a* / *e* / *i* / *o* / *u* / *y* / vel *consonantes* reliquæ.

9. Vocales sunt vel simplices (*καὶ ἐξοκλή*) tales vel compositæ s. diphthongi, ut

aa	legitur	ut	a tono producto.
ä			e.
ai.			ai.
au			au

A 2

ay

ay	legitur ut	ai.
ee.		e.
ei.	in medio	ei.
ey.	in fine.	ei.
eu.		eu.
ie.		i.
ö.		œ.
ü.		i.

§. II. De mutatione literarum.

Mutatio literarum duplex est, quædam enim literæ in mutatione vel motione vocis sæpius simul mutantur, aliæ vero aliquando tantum mutationem patiuntur.

1.) Literæ, quæ in motione vocis sæpius mutantur, sunt a, o, u. & mutantur in suas Diphthongos proprias, hoc fit

a) in derivatione.

Substantivi a Substantivo, ut Schwageri affinis, Schwägerschaft. der Schutz defensio, Beschützer defensor.

Substantivi ab Adjectivo, ut Schwach imbecillis, die Schwäche imbecillitas. Hoch altum, die Höhe altitudo.

Adjectivi a Substantivo, ut die Zucht disciplina, züchtig modestum.

Adjectivi ab Adjectivo, ut froh hilare, frohlig/ idem. gut bonum, gütig benignum.

Verbi a nomine, ut die Rache vindicta, sich rächen vindicare, loß liberum, lösen solvere, Lust voluptas, gelüsten appetere.

b) lz

b) in declinatione fit mutato singulari in pluralem e.g. der Kranz sertum, corona, pl. die Kränze/ das Loch foramen, die Löcher foramina, das Buch liber die Bücher.

c) in mutatione adjectivi per gradus e. g. groß magnum, größer majus, kurz breve, kürzer brevior.

d) In conjugatione mutant illas vocales in prima conjugatione.

1.) præsentis prima & secunda persona ut ich fange capio, du fängst capis, er fängt capit.

2.) imperfectum conjunctivi e. g. ich saß/ sedebam, conj. ich säße federem, ich sog trahebam, ich söge traherem, ich trug ferrebam, ich trüge ferrem.

2.) Aliquando mutantur ex vocalibus.

a) e. in i. e. g. die Schwester soror, Geschwister germani, uterini. Wech pix, pichen picare, pici illinere. das Recht jus, richtig justum. der Berg Mons, das Gebirge montana.

b) o. in u. e. g. Knopff nodus, Knospen nodare, neçtere, die Sonne sol, sinnen soli exponere, das Gold aurum, gülden aureum.

Ex consonantibus.

c) ch. in h. e. g. hoch sublime, die Höhe altitudo, der Schuh Calceus, pl. die Schuhe calcei, die Schmach ignominia, schmähen criminari.

A 3

d) ck.

- d) ek. in ch, e. g. *ich backe pinso, ich buch pinsebam.*
- e) b. in ff. e. g. *geschrieben scriptum, die Schrift Scriptura, gegraben fossium, die Grufft fossa, fovea.*
- f) g in ch vel h. e. g. *getragen latum, die Tracht amictus, geschlagen verberatum, die Schlacht clades, gezogen tractum, ich ziehe traho, die Zucht Disciplina.*
- g) h in ch. e. g. *nahe prope, der Nächste proximus.*
- h) t. in d. & vice versa e. g. *geschnitten scissum, ich schneide scindo, gelitten passum, ich leide patior.*
- i) ß in h e. g. *der Schweiß/ sudor, schwißen sudare, geschossen jaculatum, jaculo petitur, schiffen jaculans, der Schiße sagittarius, &c.*
- N. 1. Litera adscititia derivativorum t. plurimas præcedentes consonantes mutat ut
- 1.) g. in ch. e. g. *getragen unde die Tracht/ geschlagen/ die Schlacht.*
 - 2.) b. & m. in f. (scribitur plerumque ff.) e. g. *geschrieben unde die Schrift/ gegraben/ die Grufft/ zukommen/ die Zukunfft/ vernommen/ die Vernumfft.*
 - 3) n d. f. l. in s. e. g. *gekönnt/ unde die Kunst/ gebrennet/ die Brunst/ geladen/ die Last/ geschwollen/ die Geschwulst.*

2. Literæ duræ facile permutantur in quibusdam vocibus in suas molles & sic vice versa, scribitur enim *teuſch* germanum & *deuſch* / *tichten* fingere *dichten* / *Buſch* rubus & *Puſch* &c.
3. Mutationem vocalium in verbis vid. S. 1.

§. III. De Literarum abiectione & elisione.

Abjiciuntur sæpius literæ præsertim

- 1.) e in fine & in ultima Syllaba præcipue crescente voce, e. g. *Gestirn* atra pro *Gestirne* / *Engliſch* angelicum pro *engelisch* / *gemacht* factum pro *gemachet* / & e in fine semper apud poetas abjicitur, sequente alia vocali, e. g.

*Dein Nahmen dämpfft des Feindes Grimm/
Und wår' er noch so böß' und ſchlimm.*
Gryph.

- 2.) i. in medio apud poetas, sic *heil'ge* sanctum pro *heilige* / e. g.

*Wißt du dich/ troß seinem Leiden!
Von dem heil'gen Bunde scheiden?*
Gryph. p. 12.

- 3) Maxime literæ articuli def. & pronominum eliduntur, ita, ut una vel altera solum remaneat, & cum præcedenti voce conjungatur, e. g. *Behm Wasser* / apud aquam pro *hey dem* / zur Lust voluptatis gratia; pro *zu der*. *Es sinder genung* / ea sufficiunt, pro *es sind ihrer*. *Hastus gehört?* *audivisti?*

si, pro hast du es. Notandum tamen quod quidem sic loquatur, raro scribatur.

4) Abjicitur etiam Syllaba in fine, si sequens vox in eadem terminetur e. g.

Schön- und Klugheit stehen selten beyammen/
Pulchritudo atque prudentia raro in uno sub-
jecto deprehenduntur.

§. IV. De Abbreviatione.

Abbreviationes sunt præcipuæ & usitatissimæ.

u.	lege	und.
u. s. w.		und so weiter.
u. d. gl.		und dergleichen.
neml.		nemlich.
Hl.		Herr.
Hl.		Hellig.
Fr.		Frau.
J. M.		Ihro Majestät.

§. V. De distinctione.

Signa distinctionis periodorum conveniunt cum latinis ut.

Comma	(,)
Colon	(:)
Semicolon	(;)
Signum interr.	(?)
Sign. exclamat.	(!)

Præterea nota apostrophum & signum conjunctionis.

1.) Apostrophus est Spiritus lenis græcorum & poni-

ponitur solummodo a Poëtis, quando e in fine vocis vel i in medio abjicitur s. eliditur. e. g.

So oft' ich bey mir selbst (wie ich zu thun denn pflege)

Der Liebe Lauff und Art mit allem Fleiß erweget/
Besind' ich allezeit/ daß ihre Tyranny/
Nur ein betünchtes Bild und bloßer Schatten sey.
Opf.

2.) Signum conjunctionis hoc est (•) & ponitur. quando duæ voces in unam qf. coalescunt, quæ alias diversæ partes orationis sunt. e. g.

Ein Wort. Streit logomachia.

Der Liebes-Dienst officium amoris &c.

vel quando ultima Syllaba abjicitur. e. g.

Er hat mich schrift- und mündlich versichert.
Ore calamoque contestatus est.

§. V. De encliticis.

Duo sunt enclitica e. & n. e aliquando imperfecto primæ conjugationis aliisque vocibus additur, e. g. er schlief dormiebat pro er schlief. ich truge ferebam pro ich trug. Ihme pro ihm.

n. additur nominibus desinentibus in e/ nulla exigenti necessitate, e. g.

auf Erden/ in terra, pro Erde &c.

§. VI. De Metathesi.

Metathesis est, quando voces invicem transponuntur e. g. damit pro mit dem cum hoc, woraus ex quo, pro aus was / plura vide de hoc in pronomibus.

Præcipue vero hoc fit, quando ein und ander/ unus & alter, cum præpositione junguntur, ubi præpositio præponitur & hæ tres voces in una quasi coalescunt. e. g. beyeinander/ pro einer bey dem andern/ unus apud alium.

Sie giengen miteinander/ ambulavit unus cum altero &c.

CAP. II.

De

Voce in genere.

§. I. **Q**uælibet vox est ratione originis vel primitiva l. derivativa.

Primitiva vox monosyllaba est, excipe tamen quædam desinentia in el/ em/ en/ er/ nisi credas, earum radicem esse deperditam.

Derivativa est itidem monosyllaba, cui aliquando adduntur literæ.

1) ex substantivis t. e. g.

Die Grufft Spelunca a gegraben.

Die Geburt nativitas, generatio item partus, die Kunst ars &c.

2) adverbis s e. g.

stets assidue, a stet perpetuum.

nichts nihil, a nicht non. unversehens &c. vel adhuc terminationem aliam recipit, & quidem *Substantiva*

chen

chen	l. gen ut	Brüderchen fraterculus, Bruder.
de	-	Zierde ornamentum a Zier.
e	-	Liebe amor, a geliebt.
el	-	Händel rixæ, a Hand.
ey	-	Raserey delirium, a geraset.
er	-	Bauer rusticus, a gebauet.
heit	-	Weisheit sapientia, a weise.
in vel inn	-	Königin regina, a König.
lein	-	Hündlein catulus a Hund.
ling	-	Fremdling peregrinus, a fremde.
nis	-	Sinsternis tenebræ a Finster.
sal l. sagt	-	Labsal refocillatio, a gelabet.
schaft	-	Brüderschaft fraternitas a Bru-

(Der:

thum	-	Reichtum divitiæ a reich.
ung	-	Zeitang relatio a Zeit.
keit	-	Herrlichkeit delectatio, a herrlich.

Adjectiva.

bar	- ut	ehrbar honestum, ab Ehr.
en	-	wollen lanæum, a Wolle.
ern	-	eisern ferreum, ab Eisen.
haft	-	Schamhaft pudicum, a Scham.
ig	-	fleißig diligens, a Fleiß.
isch	-	narrisch stupidum, a Narr.
lich	-	leichtlich facile, a leicht.
sam	-	langsam tarde, a lang.

Verba.

el	ut	lächeln subridere, a lachen.
er	-	räuchern fumare, a Rauch.
Adverb.	en	mitten/ beysammen.

§. II. Ratione compositionis vox est vel
simplex, vel *composita*, componitur
vero vox

- 1) cum præpositionibus
 - a) nominis, ut
Der **Gang**/ gressus, est vox simplex,
Der **Übergang**/ est composita cum præp.
nom. über.
 - b) verbi, ut
Der **Lauff**/ cursus, **Ablauff**/ decursus.
- 2) Cum nomine,
 - a) Substantivo, ut
Der **Ehrgeiz**/ Ambitio.
Das **Karthaus**/ curia.
 - b) Adjectivo. ein **Weißgerber** &c.
- 3) cum pronomine, ut
Selbst-Mord/ autochiria.
- 4) Dantur singulares voces compositionis, quæ
sine composito nihil significant, ut
Über/ indicat falsitatem compositi, e. g.
Der **Glaube** fides, **Überglaube** superstitio.
Der **Wiß** Sapiaentia, **Überwiß** deliratio.
Uffter/ idem significat & exprimit græcorum
ψευδο ut
ein **Uffter-Gott**/ Deus falsus.
Uffterrede/ falsiloquium, obtrectatio.
Erzt/ auget significationem & idem est ac
græcorum *αρχη* ut

Erzt.

Erzt-Bischoff/ Archiepiscopus.
Erzt-Keher/ summus hæreticus.

Miß/ indicat rei alicujus abusum vel vitium,
e. g. Der **Gebrauch** usus.
Mißbrauch abusus.
Geburt partus, **Wißgeburt** abortus.

Un/ Contrariam reddit significationem sim-
plicis, & idem est ac latinorum in, ut
vergleichlich comparabile,
Unvergleichlich incomparabile.
empfindlich/ sensibile.
unempfindlich insensibile,

Ur/ originem rei significat ut
die **Sache** res,
die **Ursache** causa.
alt antiquum, **uralt** perantiquum.
ab anheben incipere derivatur **urhe-**
ber Autor.

In/ idem est ac præpositio verbi sep. ein ut
inbrünstig fervidus, **flagrans**. **inwendig**
&c.

5) Augmentum quoque habet substantivum
ut verbum **ge**/ ut das **Gemächte**/ das
Gesichte visus, a **sehen**/ das **Gelächter**/
a **lachen**.

CAP.

CAP. III.

De Declinatione.

§

in specie articuli.

§. I. In declinatione quatuor sunt observanda sc. Numerus, casus, genus & terminatio.

Numeri sunt duo singularis & pluralis.

Casus sunt quatuor, nominativus, genitivus, dativus & accusativus; vocativi loco utuntur germani nominativo addita interjectione o! pro ablativo dativum adhibent.

Genera sunt tria, masculinum, foemininum & neutrum, de quibus plura vid. f.l.

Partes orationis declinabiles sunt articulus, nomen substantivum, adjectivum & pronomen.

Schema totius declinationis.

Masculini.

	Art.	Adject.	Substant.
<i>Sing.</i>	N. er	e	-
	G. es	en	es/ s.
	D. em	en	e.
	A. en	en	=

Foemin.

Foemin.

	Art.	Adj.	Subst.
<i>Sing.</i>	N. e	e	-
	G. er	en	-
	D. er	en	-
	A. e	e	-

Neutr.

	Art.	Adject.	Subst.
<i>Sing.</i>	N. as	alias es e	-
	G. es	en	es/ s
	D. em	en	e.
	A. as/ es	e	=

Plur.

N. e	en	-
G. er	en	-
D. en	en	-
A. e	en	-

N. I. Ubi terminatio articuli deficit, ibi adjectivum illam recipit e. g. art. indefin. ein in nominativo nullam habet terminationem, ergo adjectivum illam accipit, ut ein fromer (non frome/ ut dico der frome) Mann. Sic etiam dein ehrlicher Vater &c. aliquando plane deficit articulus, ubi adjectivum omnes terminationes recipit, e.g. großes Holz/ großem Holze/ u. s. w.

N.II.

N. II. Nomina propria priora nullam habent terminationem euphoniae causa, ultimum solum recipit, e. g.

Herrn Christian von Hoffmannswaldaus Gedichte /

male quis diceret :

Herrns Christians von Hoffmannswaldaus Gedichte /

D. Martin Luthers Uebersetzung / u. d. gl.

S. II. Substantivis vel eorum loco adhibitis praesiguntur articuli indefinitivus *ein / eine / eines /* vel definitivus *der / die / das*.

(de usu articulorum vid. plura in syntaxi.)
declinatio art. defin.

	Masc.	Fem.	Neutr.
Nom.	ein/	eine/	ein/ cum substantivo,
Gen.	eines/	einer/	eines. sine eo. eines.
Dat.	einem/	einer/	einem.
Acc.	einen/	eine/	ein/ l. eines.

Plurali caret.

eodem modo declinatur *kein* nullus.

	Masc.	Faemin.	Neutrum.
N.	der/	die/	das.
G.	des/	der/	des.
D.	dem/	der/	dem.
Acc.	den/	die/	das.

Pl. N.

Plural.

N. die / per tria genera.
G. der / derer.
D. den / denen.
A. die.

Hic articulus revera duplex est, conjunctus scilicet & absolutus, conjunctus hic est & substantivo praepositus, absolutus vero mutat genitivum *des* in *dessen / der* in *derer /* in reliquis convenit cum conjuncto & idem est ac latinorum pronomen relativum, qui, quae, quod, sed si quis mavult, unus est articulus praepositivus alter postpositivus graecorum, sed quoniam omnes grammatici eum referunt inter pronomina, exinde plura de eo vide in pronomine.

CAP. IV.

De

Nomine Substantivo.

S. I. **Q**uodlibet genus singulari modo in germanica lingua flectitur, exinde tres quasi declinationes.

B

1) De-

1.) Declinatio gen. Masc. sine articulo.

Singular.

Nom.	Sand / arena.
Gen.	Sandes / arena.
Dat.	Sande / arena.
Acc.	Sand / arenam.

cum artic. indef.

<i>Singular.</i> Nom.	ein Spruch /	Sententia.
Gen.	eines Spruches /	Sententia.
Dat.	einem Spruche /	Sententia.
Acc.	einen Spruch /	Sententiam.

<i>Plural.</i> Nom.	Sprüche /	Sententia.
Gen.	Sprüche /	Sententiarum.
Dat.	Sprüchen /	Sententiis.
Acc.	Sprüche /	Sententias.

cum artic. defin.

<i>Singular.</i> Nom.	der Bauch /	venter.
Gen.	des Bauches /	ventris.
Dat.	dem Bauche /	ventri.
Acc.	den Bauch /	ventrem.

<i>Plural.</i> Nom.	die Bäuche /	ventres.
Gen.	der Bäuche /	ventrum.
Dat.	den Bäuchen /	ventribus.
Acc.	die Bäuche /	ventres.

Nomi-

Nominibus hujus generis desinentibus in e additur in genitivo n/ quod retinent per omnes casus e. g.

<i>Singular.</i> N.	der Affe /	Simia.
G.	des Affens /	Simiæ.
D.	dem Affen /	Simiæ.
A.	den Affen /	Simiam.
<i>Plural.</i> N.	die Affen /	Simiæ.
G.	der Affen /	Simiarum.
D.	den Affen /	Simiis.
A.	die Affen /	Simias.

Hoc modo etiam declinantur sine e in sine.

Mensch /	Homo.
Herr /	Dominus.
Narr /	Stultus.
Niemand /	Nemo.

2) Declinatio gen. fœm.

In hac declinatione nihil in singulari, in plurali n additur, excipe tamen voces, quæ mutant vocalem radice, hæ enim desinent in e vide plura §. II. n.

decl. sine art.

<i>Singular.</i> N.	Butter /	Bntyrum.
G.	Butter /	Butyri.
D.	Butter /	Butyro.
A.	Butter /	Butyrum.

cum art. indef.

<i>Singular.</i> N.	eine Leiche /	Cadaver.
G.	einer Leiche /	Cadaveris.

B 2

D. etc

D. einer Leiche/ Cadaveri.

A. eine Leiche/ Cadaver.

Declinatio cum art. defn.

Singul. N. die Gabe/ Donum.

G. der Gabe/ Doni.

D. der Gabe/ Dono.

Ac. die Gabe/ Donum.

Plural. N. die Gaben/ Dona.

G. der Gaben/ Donorum.

D. den Gaben/ Donis.

A. die Gaben/ Dona.

Declinatio, ubi in plurali vocalis radice mutatur.

Singul. N. eine Kunst/ ars.

G. einer Kunst/ artis.

D. einer Kunst/ arti.

A. eine Kunst/ artem.

Plural. N. Künste/ artes.

G. Künste/ artium.

D. Künsten/ artibus.

A. Künste/ artes.

3.) Declinatio generis neutr.

Convenit cum mascul. pluralis definit in *er.*
sine articulo.*Singul.* N. Wasser/ aqua.

G. Wassers/ aqua.

D. Wasser/ aqua.

A. Wasser/ aquam.

cum

cum artic. indef.

Singul. N. ein Kind/ infans.

G. eines Kindes/ infantis.

D. einem Kinde/ infanti.

A. ein Kind/ infantem.

Plural. N. Kinder/ infantes.

G. Kinder/ infantum.

D. Kindern/ infantibus.

A. Kinder/ infantes.

cum artic. defn.

Singul. N. das Band/ vinculum.

G. des Bandes/ vinculi.

D. dem Bande/ vinculo.

A. das Band/ vinculum.

Plural. N. die Bänder/ vincula.

G. der Bänder/ vinculorum.

D. den Bändern/ vinculis.

A. die Bänder/ vincula.

§. II. De plurali numero.

1.) Nomina Substantiva gener. Masc. mutant
vocalis radice a/ o/ u/ in suas diphthongos, &
recipiunt in fine e. e. g.

der Schlag/ ictus.

der Knopff/ nodus.

Krug/ urceus.

Baum/ arbor.

Weg/ via.

Exc. der Hund/

der Tag/

pl. die Schläge

Knöpfe.

Krug.

Bäume.

Wege.

pl. die Hunde canes.

die Tage.

B 3

dicunt

dicunt tamen quidam die **Läge**
praesertim in compositis, ut die **Land, Läge**.

2) Desinentia in **e/** retinent **en/** quod in singulari accipiunt, e. g. **der Ochse/** bos. pl. **die Ochsen** boves. His itidem adde **Mensch/** homo, **Herr/** Dominus, **Narr/** stultus.

3) Desinentia in **el/** mutant vocalem radiceis **a/ o/ u/** e. g.

der Spiegel/ Speculum, pl. **die Spiea^eel.**
Nagel/ clavus, pl. **die Nägel.**

Exc. **der Stiefel/** ocrea. pl. **die Stiefeln.**

4) Desinentia in **er** & **en** sunt immutabilia e. g.
der Galgen/ patibulum, **die Galgen.**

Richter/ iudex. pl. **die Richter.**

N. Garten/ hortus, habet in plural.

die Ofen/ hoc modo etiam quidam dicunt,
die Ofen/ pro **Ofen/** fornaces, quod tamen non semper est in usu.

5) Quaedam habent more neutrius in plurali **er/** ut

Gott/ Deus,	pl.	die Götter.
Mann/ vir,		die Männer.
Geist/ Spiritus,		die Geister.
Dorn/ Spina,		Dörner.
Darm/ intestinum,		Därmer.
Leib/ corpus,		Leiber.
Ort/ locus,		Orter.
Wald/ Sylva,		Wälder.

II. Sub-

III. Substantiva generis feminini accipiunt in plurali **e/** e. g.

die Kage/ felis,	pl.	Kagen.
Rose/ rosa,		Rosen.
Ruthe/ virga,		Rutben.
Feder/ penna,		Federn.
die Achsel/	pl.	die Achseln.

2) Quaedam monosyllaba mutant more masculini gen. **a/ o/ u.** & desinunt in **e.** ut

die Art/ Securis,	pl.	die Aerte.
Band/ scamnum,		Bändle.
Braut/ Sponsa,		Bräute.
Brust/ pectus.		
Faust/ pugnus.		
Gans/ anser.		
Haut/ cutis.		
Kraft/ potentia.		
Laus/ pediculus.		
Stadt/ urbs.		
Kunst/ ars.		
Lust/ voluptas.		
Luft/ aër.		
Magd/ ancilla.		
Maus/ mus.		
Nacht/ nox.		
Wand/ paries &c.		

III. Substantiva generis neutrius mutant **a/ o/ u/** & desinunt in **er/** ut

Das Kind/ infans, pl. **die Kinder.**

B 4

das

das Kalb/ vitulus, pl. die Kälber.
 Loch/ foramen, Löcher.
 Buch/ liber, Bücher.

2) Quædam habent in fine e tantum ut
 das Reich/ regnum, pl. die Reiche.
 Bein/ os, Beine.
 & plura alia, quæ in medio a/ o/ u/ non habent.

3) Substantiva partes hominis significantia, desinunt in en/ ut

das Backe/ gena, pl. die Backen.
 Auge/ oculus, Augen.
 Herz/ cor, Herzen.
 Ohr/ auris, Ohren.

4) Desinentia in en retinent illud
 das Becken/ pelvis, pl. die Becken.

Præterea nota, desinentia quædam in plurali in er masc. f. neutr. gen. abjiciunt illud er in dativo & retinent solum e non mutata penultima e. g.

In allen Dingen/ in omnibus rebus.

In allen Orten/ in omnibus locis.

Mit wenigen Worten/ paucis verbis.

In allen Landen/ in omnibus regionibus.

In plurali tantum declinantur.

die Banden & Fessel/ vincula.
 Eltern/ parentes.
 Gedanken/ cogitationes.
 Geschäfte/ negotia.
 Leute/ homines.

Sitten/

die Sitten/ mores.
 Treber/ filiquæ frumenti.
 Unkosten/ impensa.

§. III. De Genere Nominum.

Difficile est omnia nomina regulis comprehendere, imprimis primitiva; hic quis tantum præcipuas notet, reliqua citius per usum discet, quam per innumeras regulas.

1) Masculina sunt nomina virorum & anni temporum e. g.

der Vater/ pater. der Schuster/ futor.
 der Monat/ mensis. der Herbst/ autumnus.

2) Monosyllaba derivata a verbo, ut

der Riß/ scissura, a gerissen.

Fluß/ fluvius, geflossen.

Bund/ fœdus, gebunden.

exc. das Band/ ab eodem.

3) Desinentia in en & ing/ e. g.

der Garten/ hortus.

Fremdling/ peregrinus.

exc. das Eisen/ ferrum.

Becken/ pelvis.

Ruffen/ pulvinar.

& infinitivum ut das Essen/ esca.

Leben/ vita.

Verlangen/ desiderium

4) Desinentia in e/ quæ habent in genitivo ens/

ut der Ochs/ bos. gen. des Ochsens.

Hirte/ pastor.

Fœminina sunt 1) nomina mulierum, arborum,

earumque fructuum, e. g.

die Mutter/ mater.

Köchin / coqua.

exc. das Weib/ mulier.

das Weib/ ancilla.

der Apfel/ malum.

2) Desinentia in e. e. g.

die StraÙe/ via.

Rede/ sermo.

N. masculina desinentia in e ex genitivo end
cognosces, neutra ex augmento ge/ præterea
neutra sunt

das NeÙe/ rete.

Bette/ cubile.

Stücke/ pars.

3) desinentia in ey / ung & uch / nt

die Arzney/ medicamentum.

Hoffnung/ Spes.

Samffemuth/ mansuetudo,

dicitur tamen etiam der Hochmuth/

sublatio animi.

4) derivata quæ habent in fine t. ut

die Vernunft/ ratio.

Kunst/ ars.

5) Numeralia, die Eins/ numerus primus.

die Sechse/ numerus sextus, &c.

Neutra sunt

1) Nomina metallorum vel aliarum materiarum
solidarum ac fluidarum e. g.

das

das Gold/ aurum.

Silber/ argentum.

Wasser/ aqua.

exc. der Stein/ gen. masc.

dicitur etiam a quibusdam der Zinn/ stannum.

2) Quævis alia pars orationis ut substantivum
adhibitum e. g.

das Wiffig gehen/ otium.

das grosse A. &c.

3) Diminutiva e. g. der Hund/ canis, das Hünd-
chen l. Hündlein/ catulus.

4) Desinentia in al vel abl/ is & um/ e. g.

das Schicksal/ fatum.

das Finsterniß/ tenebræ.

Reichthum/ divitiæ.

N. Saxones dicunt etiam die Finsterniß.

5) Nomina, quæ habent augmentum ge præpo-
situm & desinunt in e/ el & ey/ e. g.

das Gesetze/ Lex.

Geschwister/ uterini.

Gevoller/ tumultus.

exc. die Gemeine/ concio, civitas.

Nota: Quando duo substantiva in unum quasi
coalescunt, tunc articulus respicit ultimum quo-
ad genus e. g.

die Herzens-Angst/ anxietas cordis.

Pauca in compositione mutant genus suum,
e. g. der Mutß/ animus, die Großmuth/ magnani-
mitas, der Lohn/ merces, das Fuhrlohn/ porto-
rium.

§. IV. De Motione Substantivi.

Motio fit, quando substantivum gen. masc. in
fœmininum mutatur, hoc fit mutatis sæpius a
o/ u/ vocalibus radicis & addita terminatione in
vel innè. g.

der Grafe/ comes, die Gräfin.
Frankose/ Gallus, Frankösin.
Gemahl/ conjux, Gemahlin &c.

§. V. De diminutivis.

Diminutiva diminutionem sui primitivi signi-
ficant, fit duplici modo, alii enim mutatis vo-
calibus radicis a/ o/ u/ addunt terminationem
lein vel el/ alii gen vel chen/ e. g.

eine Magd/ ancilla, das Mädlein & Mädchen/
das Kind/ infans, das Kindlein vel Kindel
& Kindehen.

§. VI. De nominibus peregrinis.

Germani etiam quædam nomina peregrina
accipiunt ex latina atque gallica lingua, quorum
aliqua usu sunt recepta, ut eis carere non possi-
mus e. g.

die Natur/ natura.
das Altar/ altare &c.

Hæ tamen more Germanicorum tractantur,
sic derivatur adjectivum natursich/ alterum habet
in plur. Altäre.

usitatissima sunt nomina propria e. g.

der

der Esculap/ Æsculapius.
Hans/ Johannes.
Theodor/ Theodorus &c.

Quorundam etiam nominum terminatio re-
tinetur in lingua germanica, quam quidem per
omnes casus quoque retinent, e. g.

Singul. N. der Paulus.
G. des Paulus.
D. dem Paulus.
A. den Paulus.

Sic etiam

Singul. N. der Cicero.
G. des Cicero.
D. dem Cicero.
A. den Cicero.

Nomina latina secundæ declinationis præ-
cipue more latinorum declinantur sæpius e. g.

Singul. N. der Julius.
G. des Julii.
D. dem Julio.
A. den Julium.

raro N. der Cicero.
G. des Ciceronis.
D. dem Ciceroni.
A. den Ciceronem.

Nomina Gallica declinantur more Germa-
nicorum e. g.

Singul. N. die Motion.
G. der Motion.
D. der Motion.
A. die Motion.

Notandum tamen quod non omnia uno eodemque modo pronuncientur, pronuntiatio enim illorum est aliquando Germanica aliquando Gallica sic motio legitur Germanice motio obligat legitur more Gallico oblischt. Optimum est nullum adhibere, quantum fieri potest nec Gallicum neque latinum, quod optimi Scriptores atque Poetae nostro tempore faciunt.

CAP. V.

De

Nomine adjectivo.

- 1) Adjectivum duplici modo considerari potest scilicet ut *absolutum* a substantivo, & *conjunctum* cum eodem; absolutum ponitur post verbum & est indeclinabile nulliusque generis e. g.

Dieser Mann ist gut/ hic vir bonus est.
Diese Frau ist gut/ hæc mulier bona est.
Dieses Gold ist gut/ hoc aurum bonum est.

Utuntur hocce quoque Germani adverbii loco e. g.

er redet weise/ loquitur sapienter.
er machts verdeckt/ occulte agit.

- 2) Hocce adjectivum sortitur comparationem & adsciscit gradum comparativum & superlativum.

vum. Gradus comperativus formatur a positivo, mutatis vocalibus a/ o/ u/ radicis, recipit terminationem *er* / superlativus adsciscit adhuc augmentum *am* & terminatur in *essen* e. g.

Positiv. Compar. Superl.

kalt/ frigidum, kälter/ frigidius, am kältesten/ frigidissimum.

voll/ plenum, völler/ plenius, am völlsten/ plenissimum.

weit/ remotus, weiter/ remotior, am weitesten/ remotissimum.

addunt his adhuc duas particulas ad majorem emphasin, nempe comparativo *noch* & superlativo *aller*/ e. g.

warm/ calidum, noch wärmer/ calidius, am allerwärmesten, calidissimum.

Irregularia motionis sunt viel/ multum, mehr/ plus, am meisten/ plurimum.

gut/bonum, besser/ melius, am besten/ optimum.

böse/ recipit comparativum & superlativum ab arg/ ut

böse/ malum, ärger/ pejus, am ärgsten/ pessimum.

- 3) Ab hoc formatur *adjectivum conjunctum* addita terminatione quadam, & declinatur cum substantivo e. g. sine articulo.

Singul. N. *Hungarischer Wein*/ vinum hungaricum.

G. *Hungarisches Weines.*

D. *Hungarischem Weine.*

A. *Hungarischen Wein.*

Sic fœmininum.

- Singul.* N. kalte Luft/ frigidus aer.
 G. kalter Luft.
 D. kalter Luft.
 A. kalte Luft.

Cum articulo indefinitivo retinet in nominativo singulari suam terminationem *er/ e/ es/ in* reliquis casibus terminatur in *en/ vid. pag. 14. e. g.*

Sing. N. ein großer Ochse/ eine große Kuh/ ein großes Rind / magnus bos, magna vacca, magnus vel magna bos.

G. eines großen Ochsens/ einer großen Kuh/ eines großen Rindes.

D. einem großen Ochsen/ einer großen Kuh/ einem großen Rinde.

A. einen großen Ochsen/ eine große Kuh/ ein großes Rind.

in plurali recipit terminationem articuli.

Plur. N. große Ochsen/ Kühe/ Rinder.

G. großer Ochsen/ Kühe/ Rinder.

D. großen Ochsen/ Kühen/ Rindern.

A. große Ochsen/ Kühe/ Rinder.

cum articulo definitivo declinatum recipit terminationem *e* in nominativo singulari, in reliquis *en e. g.*

Sing. N. der schöne Tag/ die schöne Frau/ das schöne Gold. Serenus dies, pulchra uxor, splendidum aurum.

G. des schönen Tages/ der schönen Fraue/ des schönen Goldes,

D. dem

- D. dem schönen Tage/ der schönen Frau/ dem schönen Golde.
 A. den schönen Tag/ die schöne Frau/ das schöne Gold.

A) Sic comparativus.

Sing. N. der ältere Bruder/ frater senior.

G. des ältern Bruders.

D. dem ältern Bruder.

A. den ältern Bruder. *pl. eodem modo.*

Notandum tamen venit, quod germani raro hocce gradu comparativo cum substantivo juncto utantur.

Superlativus in flexione abjicit augmentum *am* & declinatur solummodo cum articulo definitivo ut positivus. e. g.

Singul. N. der höchste Berg / mons altissimus.

G. des höchsten Berges.

D. dem höchsten Berge.

A. den höchsten Berg.

Plural. N. die höchsten Berge.

G. der höchsten Berge.

D. den höchsten Bergen.

A. die höchsten Berge.

Sic etiam fœmininum.

Singul. N. die schönste Kirche/ splendidissimum (templum).

G. der schönsten Kirche.

D. der schönsten Kirche.

A. die schönste Kirche.

C

Plural.

Plural. N. die schönsten Kirchen.
 G. der schönsten Kirchen.
 D. den schönsten Kirchen.
 A. die schönsten Kirchen.

N. I. Neutrum abjicit nonnunquam suam terminationem *es*/ ut ein groß Pferd/ equus magnus, pro ein großes Pferd; viel Brot/ multum panis, pro vieles Brot.

N. II. Nullam terminationem recipiunt adj. in *ley* & *allerhand* varius. e. g.

Es sind vielerley Menschen da gewesen/ varii homines adfuerunt.

Ich habe allerhand Bücher gesehen/ vidi varios libros. pro ich habe allerhanden Bücher gesehen.

N. III. Nomina adjectiva adhiberi quoque possunt ut substantiva, declinatio vero manet ordinaria adjectivi e. g.

Singul. N. ein Weiser / Sapiens.

G. eines Weisen.

D. einem Weisen.

A. einen Weisen.

Singul. N. die Schöne/ Formosa.

G. der Schönen.

D. der Schönen.

A. die Schöne. &c.

Huc referri possunt *Numeralia*.

funt vel

Cardinalia.

Ordinalia.

eines

eins / unus.

zwey / duo.

drey / tres.

vier / quatuor.

fünfe / quinque.

sechse / sex.

sieben / septem.

achte / octo.

neune / novem.

zehnen / decem.

eilffe l. elffe / undecim.

zwölffe / duodecim.

vierzehn / quatuordecim

(&c.

zwanzig / viginti.

vier und zwanzig / viginti

(quatuor.

dreyzig / triginta.

acht und dreyzig / triginta

(octo.

neunzig / nonaginta.

hundert / centum.

tausend / mille &c.

eins convenit in flexione cum articulo indefinitivo, zwey & drey ut nomen sine articulo declinantur, reliqua a viere cum substantivo quodam juncta non mutantur e. g.

Plur. N. acht Menschen/

octo homines.

G. acht Menschen.

D. acht Menschen.

A. acht Menschen.

C 2

Nu.

der/die/das erste/ primus.

andere / secundus.

dritte / tertius.

vierte / quartus.

fünffte / quintus.

sechste / sextus.

siebende / septimus.

achte / octavus.

neunte / nonus.

zehnde / decimus.

eilffte / undecimus.

zwölffte / duodeci-

(mus.

vierzehnde / deci-

mus quartus.

zwanzigste.

neun und zwanzig

(zigste.

dreyzigste.

sechszigste.

hundert.

tausende &c.

Numeralia ordinis ut nomen adjectivum tractantur.

Proportionalia fiunt addita terminatione *mal* I. *mahl* e. g.

<i>einmahl/</i>	semel.
<i>zweymahl/</i>	bis.
<i>dreymahl/</i>	ter. &c.

Adverbia fiunt addita terminatione *ens* ordinalibus, vel quod usitatus est, præponitur eis præpositio *zu* cum articulo def. e. g.

<i>Erstens/</i>	primo vel	<i>erstlich zum ersten.</i>
<i>Zweytens/</i>	raro, pro quo	<i>zum andern.</i>
<i>Drittens/</i>	tertio,	<i>zum dritten.</i>
<i>Viertens/</i>	quarto,	<i>zum vierten &c.</i>

CAP. VI.

De

Pronominibus.

Pronomina apud Germanos dividi possunt in personalia, a quibus possessiva, in demonstrativa & interrogativa.

S. I. *Personalia* sunt *ich/* ego, *du/* tu, *er/* ille, *sie/* illa, *es/* illud, plural. *wir/* nos, *ih/* vos, *sie/* illi.

Hic probe notandum est, quod Germani in colloquiis suis, licet unica adsit persona, ad quam loquuntur, non solum secunda persona singularis utantur, sed etiam tertiam singularis, secundam & tertiam pluralis adhibent.

Sic

Sic infantes solummodo ac intimiores amici ex plebeis non solum, sed etiam ex eruditis & honoratioribus invicem dicunt *du/* in secunda singularis.

rustici, servi aliique infimæ fœcis populi dicunt inter se *ih/* in secunda plural.

Opifices cives in urbibus, his quoque dignitate similes adhibent tertiam singularis *er* ad masculinum, *sie* ad fœminam. Eruditi & omnes conditione honoratiores invicem colloquia instituentes utuntur tertiam persona plural. *sie*.

Observandum est quoque, ut inæquales conditione & honore convenientem personam, cum qua loquuntur, personam adhibeant, sic eruditus non dicat ad rusticum *sie/* licet, id rusticus dicat, sed potius *ih/* & sic porro.

Declinatio pers. primæ.

<i>Singul.</i>	N. <i>Ich/</i>	ego.
	G. <i>meiner/</i>	mei.
	D. <i>mir/</i>	mihi.
	A. <i>mich/</i>	me.

Plural.

N. <i>wir/</i>	vos.
G. <i>un'er/</i>	nostri.
D. <i>uns/</i>	nobis.
A. <i>uns/</i>	nos.

Person. secundæ

<i>Sing.</i>	N. <i>du/</i>	tu.	<i>Plur.</i>	N. <i>ih/</i>	vos.
	G. <i>deiner/</i>	tui.		G. <i>euer/</i>	vestri.
	D. <i>dir/</i>	tibi.		D. <i>euch/</i>	vobis.
	A. <i>dich/</i>	te.		A. <i>euch/</i>	vos.

C 3

Person.

Masc.	Person. tertia. Fam.	Neutr.
N. er/ ille,	ſie/ illa,	eſ/ illud.
G. ſeiner/	ihrer/	ſeiner.
D. ihm recipr. ſich/	ihr/ - ſich/	ihm/ ſich.
A. ihn - ſich/	ſie - ſich/	eſ - ſich.
<i>Plural.</i> N. ſie/ per tria genera.		
G. ihrer.		
D. ihnen/ ſich.		
A. ſi/ ſich.		

N. 1. Horum genitivus præpoſitus præpoſitio-
ni wegen & halben/ ſonat *meinet/ deinet/ ihrent* &c.
ut *ſeinewegen/ ejus gratia.*

N. 2. Cum particula *gleich* conjunctum termi-
natur in *eſ/ e. g. meinesgleichen/ mihi ſimiles.*

N. 3. Pro dativo plural. tert. perf. *ihnen.* ſi de
una perſona ſermo ſit, adhibent quidam accuſa-
tivum *ſie* e. g. *ich bin bey ſie geweſen/ apud te fui,*
quod tamen non imitandum.

Quodlibet horum pronominum habet adjecti-
vum vel pronomen poſſeſſivum, quod itidem du-
plex eſt ut adjectivum, nempe *abſolutum* *meiner/*
meum, deine/ tuum, ſeine ſuum &c. quod in
conſtructione etiam ut adjectivum abſol. tracta-
tur. e. g.

Das Buch iſt meine/ liber eſt meus.

Das Kleid mag euer bleiben/ veſtimentum
eſto veſtrum.

& *Conjunctum* *mein/ dein/ ſein/ ihre/ plur. unſer/*
euer/ ihre/ declinatur ut articulus definitivus,
e. g.

Masc.

	Masc.	Fœm.	Neutr.	
<i>Sing.</i>	N. mein/	meine/	mein/	ſine Subſt. (meines.
	G. meines/	meiner/	meines.	
	D. meinem/	meiner/	meinem.	
	A. meinen/	meine/	mein.	meines.
<i>Plural.</i>				
	N. meine/	deine/	ſeine.	
	G. meiner/	deiner/	ſeiner.	
	D. meinen/	deinen/	ſeinen.	
	A. meine/	deine/	ſeine.	

ab his adhuc aliud abſolutum deſcendit, cujus
terminatio eſt *ig/* quod ſubſtantivi loco ponitur,
ut *das Meinige/ meum, das Deinige/ tuum, &c.*

Er hat das Seinige ſchon durchgebracht/ bona
ſua jam dilapidavit.

Es wollen nicht alle mit dem Ihrigen zuſtieden
ſeyn/ non omnes ſunt contenti ſuis bonis.

§. II. Demonstrativa ſunt.

Der hic, *die* hæc, *das* hoc, eſt quoque relativum,
qui, quæ, quod.

<i>Sing.</i>	N. der/	die/	das.
	G. des/ deſſen/ der/		deſ/ deſſen.
	D. dem/	der/	dem.
	A. den/	die/	daſ.

<i>Plur.</i>	N. die.		
	G. derer/	derer.	
	D. denen.		
	A. die.		

N. I.

N. I. *Dero* solummodo adhibetur cum præpositionibus *wegen* & *halben* e. g. *derowegen/ ea-* propter, *derohalben* idem, & in sermonibus cum personis honoratioribus si nempe cum una sit sermo e. g.

Ich bin dero Diener/

Servus suum tuus.

Dero Gervogenheit erlaubet mir/

Favor tuus concedit mihi.

Eodem modo tractatur *dieser/ diese/ dieses/ con-* tracte *dis/ hic, hæc, hoc.*

1.) De utrisque hæc nota, cum præpositione juncta præponuntur ei, & sonat *da* vel *dar/ e. g.*

Dabey pro *bey dem/* apud hoc.

Dazu pro *zu dem* vel *diesem* ad hunc.

Darnach pro *nach diesem* post hoc.

Darauf pro *auf dis/ &c.*

2.) Componuntur etiam cum particula *hier/ ut der* vel *dieser hier* hicce, *die* vel *diese hier* hæcce, *das* vel *dis hier* hocce, & cum præpositione juncta solummodo remanet *hier* quod præponitur e. g.

Hieraus pro *aus dem hier* ex hocce.

Hervon pro *von dem hier* ab hocce.

§. III. Interrogativa.

Wer/ quis, quæ, was/ quid.

<i>Singul.</i>	N. <i>wer/</i>	was.
	G. <i>wessen/</i>	wes.
	D. <i>wem/</i>	was.
	A. <i>wen/</i>	was.

Welcher/

Welcher/ welche/ welches/ eandem habet significationem ac latinorum *quisnam*, vel *quisnam* relative & interrogative, in declinatione recipit terminationem articuli.

Indeclinabilia sunt

Etwas aliquid.

So ponitur relativi loco sine discrimine generis, numeri & casus, e. g.

Den Mann/ so ich gestern gesehen.

Virum, quem heri vidi.

Der Frau/ so ich das Gold gegeben.

Fœminæ, cui dedi pecuniam.

Die Menschen/ so gottlose leben.

Homines, qui impie vivunt.

§. IV. Hæc præcipua Germanorum pronomina sunt, dantur tamen adhuc aliæ voces, quæ cum latinorum pronominebus quoad significationem conveniunt, illa vero vel a pluribus particulis componuntur, vel ut adjectivum sine & cum articulo declinantur. 1.) ex aliis particulis componuntur *wer nur/ oder wer da nur* quicumque, ex quibus particulis solummodo *wer* declinatur, reliquæ manent immotæ.

Singul. N. *wer da nur/* quicumque.

G. *wessen da nur.*

D. *wem da nur.*

A. *wen da nur.*

Sic etiam *welcher da nur* idem.

Was für vel *vor einer/* quisnam vel qualis, ex quibus ultima *ein* declinatur e. g.

C 5

Singul.

Singul. N. was vor ein Mann / qualis Vir.
 G. was vor eines Mannes.
 D. was vor einem Manne.
 A. was vor einen Mann.

Plural.

N. was vor Männer;
 G. was vor Männer.
 D. was vor Männern.
 A. was vor Männer.

2) Ut adjectivum tractantur jed vel jedwed/
 cui preponitur articulus indef. & caret plurali,
 e. g.

Singul. N. ein jeder vel jedweder / quilibet.
 G. eines jeden / jedweden.
 D. einem jeden / jedweden.
 A. einen jeden / jedweden.

jen vel jenig illud, prius declinatur sine articulo,
 alterum cum articulo definit.

Singul. N. jener / ille, jene / illa, jenes / illud.
 G. jenes / jener / jenes.
 D. jenem / jener / jenem.
 A. jener / jene / jenes.

Plural. N. jene.
 G. jener.
 D. jenen.
 A. jene.

Hoc modo tractatur manch quidam.

Itlich vel englich quidam, est plurale tantum.
 Selb cum suo derivato selbig declinatur cum articulo definito, aliquando selbig etiam sine articulo.

Singul.

<i>Singul.</i> N. derselbe /	dieselbe /	das selbe.
ille,	illa,	illud.
G. desselben /	der selben /	desselben /
D. demselben /	der selben /	demselben /
A. denselben /	dieselbe /	das selbe.

Sic quoque pluralis.

Selbig sine articulo.

<i>Singul.</i> N. selbiger /	selbige /	selbiges.
ille,	illa,	illud.
G. selbiges /	selbiger /	selbiges.
D. selbigem /	selbiger /	selbigem.
A. selbigen /	selbige /	selbiges.

Selb ut absolutum in unica phrasi solummodo adhibetur, ut ich selb ander / ego & alius, apud multos tamen non est usitatum.

Usitator est comparativus ejus selber / & superlativus selbsten vel selbst / quæ absolute adhibentur & significant ipse, ipsemet, e. g.

ich bin selber vel selbsten & selbst bey ihm gewesen / ipse ad eum veni &c.

CAP. VII.

De

Conjugatione.

§. I. **H**ic agitur de verbo, in quo considerantur modi, in modis tempora.

Modi verborum sunt quatuor; indicativus, imperativus, conjunctivus & infinitivus.

Tem-

Tempora sunt quinque, præsens, imperfectum, perfectum, plusquamperfectum & futurum, ex quibus priora duo præsens & imperfectum per se conjugantur, reliqua cum auxiliari quodam.

Participium est fundamentum a quo reliqua tempora formantur, hoc habet augmentum *ge/* quod character ejus est, & terminationes *en* & *et/* quibus distinguitur conjugatio.

§. II. De augmento particip. *ge*.

Hæc particula *ge* præponitur in supino radici plerumque e. g. *gemacht/* factum, *geschrieben/* scriptum.

N. I. Quidam ex Germanis, præsertim filii hoc augmentum in verbis *worden/* factum, *kommen/* ventum & *eriget* acceptum, omittunt. e. g. *er ist kommen/* pro *er ist gekommen.*

- 2) Eodem carent verba peregrina e. g. *multiplirt/* gratulirt.
- 3) Verba composita cum inseparabilibus verbi præpositionibus e. g. *ich habe verstanden/* intellexi, *er hats vollzogen/* perfecit.
- 4) Singularis quoque est phrasis cum particula *so* (adeo) ubi ex quolibet verbo germani reciprocum faciunt & augmenti hujus loco præponunt *zu* e. g. *er hat sich so zu geschrieben/* adeo scripsit.

Hoc *zu* itidem ac *ge* in verbis compositis cum præpositione inseparabili abjiciunt e. g.

er hat sich so erzüret/ adeo ira commotus fuit.

Not.

Not. Verbis compositis cum alia parte orationis præponitur iterum hoc augmentum e. g.

<i>gerechtfertiget/</i>	<i>satisfactum.</i>
<i>geweißaget/</i>	<i>prædictum.</i>
<i>geantwortet/</i>	<i>responsum.</i>

§. III. De Verbi Præpositionibus.

Præpositiones verbi sunt vel inseparabiles vel separabiles.

1) inseparabiles sunt

<i>be</i>	ut	<i>begriffen/</i>	comprehensum.
<i>durch</i>		<i>durchsucht/</i>	perlustratum.
<i>emp.</i>		<i>empfangen/</i>	acceptum.
<i>ent</i>		<i>entzogen/</i>	abstractum.
<i>ge</i>		<i>gebotten/</i>	præceptum.
<i>ver</i>		<i>vergesse/</i>	oblitum.
<i>über</i>		<i>überbracht/</i>	traditum.
<i>um</i>		<i>umgossen/</i>	circumfusum.
<i>unter</i>		<i>unterfangen/</i>	nisum.
<i>voll</i>		<i>vollzogen/</i>	perfectum.
<i>wider</i>		<i>widerlegt/</i>	refutatum.
<i>zer</i>		<i>zerstoßen/</i>	contusum.

Not. Hæ, *durch/ über/ um/ voll/* sunt quoque separabiles verbi præpositiones, & variant significationem. e. g.

<i>ich umgisse/</i>	circumfundo.
<i>ich gisse um/</i>	effundo.
<i>ich übergebe was/</i>	prætermitto.
<i>ich gehe über/</i>	transseo sc. ad hostem.

2) Præ-

2) Præpositiones verbi separabiles sicut, quæ verbo præ & postponuntur, (de quo vide in constructione) pauca tamen sunt, quæ solum verbo inserviunt nempe

ab	abgestiegen/ descensum.
dar	dargebracht/ allatum.
ein	eingeflochten/ innexum.

Reliquæ sunt quoque vel adverbia vel præpositiones nominum vel interjectiones.

3) Adverbia sunt

heim domum,	ich gehe heim/ peto domum.
empor sursum,	er steigt empor/ ascendit.
fehl frustra,	es schlägt fehl/ frustraneum est, non procedit.

los libere, die Büchse geht los / bombardarda exploditur.

innen intus, innen worden/ rescitum.
wieder iterum, rursus, ich komme wieder/ redeo.

4) Præpositiones nominum sunt.

an ad,	angefangen/ inceptum.
auf in,	aufgestiegen/ ascensum.
aus ex,	ausgegangen/ egressum.
bey apud,	bengelegt/ compositum.
für vel vor/	fürgebracht/ prolatum.
mit cum,	mitgebracht/ allatum.
zu ad,	ich bringe zu/ consumo.

5) interjectiones sunt

fort/	ich gehe fort/ abeo item pergo.
weg/	ich gehe weg/ abeo.

6) Sapissime occurrunt præpositiones verbi hin/ (denotat remotionem & discessum) & her/ (quæ admotionem significat) sapius quoque cum aliis præpositionibus conjunctæ occurrunt e. g.

Ich gehe hin/ discedo.

Er stieg hinauf/ ascendit.

Sie gingen den Berg herunter/ montem descendeabant.

Der Feind ging in die Stadt hinein/ hostis intravit urbem.

§. IV. De verbis auxiliaribus.

Verba auxiliaria in germanica lingua dividi possunt in necessaria & libera,

1) Necessaria sunt, quibus verbum principale in flexione sua carere non potest, horum sunt tria, ich habe habeo, ich bin sum, ich werde fio.

2) Libera sunt, quæ ad clariorem sensum reddendum & majorem emphasim verbo principali opponuntur, sunt vero ich darf/ ich mag/ licet mihi, ich kann possum, ich lasse permitto, ich muß debeo, ich will volo.

Quidam etiam his verbis ich thue facio, ich beginne incipio, ut auxiliaribus utuntur, e. g.

Ich thue sagen/ dico.

Er begunte zu lesen/ legebat.

Quod tamen fugiendum, quia plebs quibusdam in locis solummodo in hisce verbis magnam elegantiam quærit, ab honoratioribus & eruditibus nec dicitur neque scribitur prius, posterius vero raro occurrit.

Conjugatio verbi auxiliaris gehabt.

Indicativus

Præfens.

ich habe	pl.	wir haben
du hast		ihr habet
er/ sie/ es hat		sie haben.

Imperfectum.

ich hatte habebam.	wir hatten
du hattest	ihr hattet
er/ sie/ es hatte	sie hatten.

Perfectum.

ich habe gehabt habui,	wir haben gehabt
du hast gehabt	ihr habet gehabt
er/ sie/ es hat gehabt	sie haben gehabt.

Plusquamperfectum.

ich hatte gehabt habue-	wir hatten gehabt
du hattest gehabt (ram,	ihr hattet gehabt
er hatte gehabt	sie hatten gehabt.

Futurum.

ich werde haben habe-	wir werden haben
du wirst haben (bo,	ihr werdet haben
er wird haben	sie werden haben.

Imperativus.

habe habeas,	habet habeatis,
habe er/ sie/ habeat,	haben sie habeant.

Conjunct.

Conjunct.

Præfens.

ich habe habeam,	wir haben
du habest	ihr habet
er/ sie/ es habe.	sie haben.

Imperfectum.

ich hätte haberem,	wir hätten
du hättest	ihr hättet
er/ sie/ es hätte	sie hätten.

Perfectum.

ich habe gehabt habuerim,	wir haben gehabt.
du habest gehabt	ihr habet gehabt
er/ sie/ es habe gehabt	sie haben gehabt.

Plusquamperfectum.

ich hätte gehabt habuissem,	wir hätten
du hättest gehabt	ihr hättet
er/ sie/ es hätte gehabt	sie hätten.

Futurum. I.

ich würde haben habuero,	wir würden haben
du würdest haben	ihr würdet haben
er- sie/ es würde haben	sie würden haben.

Futurum II.

ich würde gehabt haben habi-	wir würden gehabt
(turus fuissetem.	(haben

du würdest gehabt haben	ihr würdet gehabt ha-
er/ sie/ es würde gehabt ha-	(ben
(ben.	sie würden gehabt ha-
	(ben.

D

Infini-

Infinit.

Pres. 1. haben habere.
2. zu haben habere.

Perfect. 1. gehabt haben habuisse.
2. gehabt zu haben habuisse.

Supin. zu haben adhabendum.

Part. habend habens.

Hoc auxiliare verbum construitur cum illis, quæ habent passivum, & cum quibusdam neutris, quæ nullum habent passivum e. g. ich habe geschlafen/ dormivi. Quando cum presenti secundo infinitivi construitur, tunc explicari debet per gerundium latinorum in dus e. g.

Ich habe zu schreiben/ scribendum est mihi.
Er hat zu thun/ agendum est illi.

Conjugatio Verbi auxiliaris secundi gewesen.

Indicativus.

Præsens.

ich bin sum	wir sind vel seyn
du bist	ihr seyd
er ist/ es ist	sie sind/ seyn & seynd.

Imperfectum.

ich war eram	wir waren
du warest	ihr waret
er war	sie waren.

Perfectum..

ich bin gewesen fui	wir sind gewesen
du bist gewesen	ihr seyd gewesen
er/ sie/ es ist gewesen	sie sind gewesen.

Plusquamperfectum.

ich war gewesen &c.

Futurum.

ich werde seyn ero	wir werden seyn
du wirst seyn	ihr werdet seyn
er wird seyn	sie werden seyn.

Imperativus.

sey	seyd
sey er/ sie	seyn sie.

Conjunctivus.

Præsens.

ich sey sim	wir seyn
du seyst	ihr seyd
er sey	sie seyn.

Imperfectum.

ich wäre essein,	wir wären
du wärest	ihr wäret
er/ sie/ es wäre	sie wären.

Perfectum.

ich sey gewesen fuerim,	wir seyn gewesen
du seyst gewesen	ihr seyd gewesen
er sey gewesen	sie seyn gewesen.

Plusquamperfectum.

ich wäre gewesen fuillem, wir wären gewesen
 du wärest gewesen ihr wäret gewesen
 er/ sie/ es wäre gewesen sie wären gewesen.

Futurum. I.

ich würde seyn fuerim wir würden seyn
 du würdest seyn ihr würdet seyn
 er würde seyn sie würden seyn.

Futurum II.

ich würde gewesen seyn/ wir würden gewesen seyn
 (futurus fuillem, ihr würdet gewesen seyn
 du würdest gewesen seyn sie würden gewesen seyn.
 er würde gewesen seyn

Infinitivus.

Præs. 1. seyn esse.
 2. zu seyn esse.

Perf. 1. gewesen seyn fuille.
 2. gewesen zu seyn fuille.

Hoc auxiliare cum verbis construitur, quæ ca-
 rent passivo; quando hocce cum præsentii fe-
 cundo infinit. construitur, eodem modo ac au-
 xil. primum explicatur per gerundium in dus,
 e. g.

Er ist zu lieben/ amandus est.

Die Thorheit ist zu meiden/ stultitia est fugi-
 enda.

Conjugatio auxiliaris tertii

worden I. geworden.

*Indicativus**Præsens.*

ich werde seyn, wir werden
 du wirst ihr werdet
 er/ sie/ es wird sie werden.

Imperfectum.

ich wurde I. ward wir wurden
 du wurdest ihr würdet
 er wurde/ ward sie wurden.

Perfectum.

ich bin worden wir sind worden
 du bist worden ihr seyd worden
 er ist worden sie sind worden.

Plusquamperfectum.

ich war worden &c.

Futurum.

ich werde werden &c.

Imperativus.

werde werdet
 werde er/ sie werden sie.

*Conjunctivus.**Præsens.*

ich werde wir werden
 du werdest ihr werdet
 er werde sie werden.

Imperfectum.

ich würde	wir würden
du würdest	ihr würdet
er/ sie/ es würde	sie würden.

Perfectum.

ich sey worden &c.

Plusquamperfectum.

ich wäre worden.

Futurum. 1.

ich würde seyn &c.

Futurum 2.

ich würde seyn worden &c.

*Infinitivus.**Præs.* 1. werden

2. zu werden

} fieri.

Perfect. 1. worden seyn

2. worden zu seyn

} factum fuisse.

Hoc auxiliare non solum constituit futurum activi, addito infinitivo, sed etiam totum passivum addito supino, e. g.

Præsens ich werde geliebt amor, &c.*Imperf.* ich ward geliebet amabor &c.*Perfect.* ich bin geliebt worden amatus sum &c.

Conjugatio verborum auxiliarium liber.

Quoniam fere omnia irregulariter conjugantur, ideo quoque ea annotare volumus.

Con-

Conjugatio verbi

gemacht.

Indicativus

Præsens.

ich mag licet mihi,	wir mögen
du magst	ihr möget
er mag	sie mögen.

Imperfectum.

ich möchte	wir möchten.
du möchtest	ihr möchtet
er möchte	sie möchten

Perfectum.

ich habe gemacht &c.

Plusquamperfectum.

ich hatte gemacht.

Futurum.

ich werde mögen.

Imperativo caret.

Conjunctivi

*Præsenti caret.**Imperfect.*

ich möchte	wir möchten
du möchtest	ihr möchtet
er möchte	sie möchten.

*Perfecto caret.**Plusquamperfecto* ich hätte gemacht &c.

D 4

Futur.

Conjugatio verbi auxiliaris III.

gekont.

Ind. Pres. ich kan/ pl. wir können.

Imperf. ich konte/ Conj. ich könnte.

Indicat hoc potentiam alicujus rei, & fere idem significat ac latinorum possum, e. g.

Gott kan der Menschen Unschlde leicht vernichten/ Deus potest hominum proposita facile annihilare.

Aliquando interpretari debet per latinorum imperativum aut conjunctivum, e. g. du kannst weggehen/ abi. Er kan denn wieder fortlauffen/ ne iterum auffugiat.

Verbum auxiliare IV.

gelassen.

Flexionem hujus vide in conjugatione prima indicat vero concessionem alicujus rei, e. g.

Laß ihn leben/ amet.

Er läßt ihn weggehen/ dimittit eum.

Causam quoque principalem definit accuratius e. g. non explicari debent verba cornelii; Miltiades pontem fecit in istro flumine, Miltiades hat eine Brücke über die Donau gemacht/ sic esset causa instrumentalis, sed explicari debet; Miltiades hat eine Brücke über die Donau schlagen lassen.

Ver-

Verbum auxil. V.

gemußt.

Flectitur ut verbum secundæ conjugationis; imperf. conjunct. ich müsse & müste. indicat vero necessitatem & probabilitatem: er sagte/ der Mensch müsse von vornehmen Eltern herkommen. Ich muß essen/ debeo, oportet, necesse est, ut edam.

Auxil. VI.

gesollt.

Eodem modo flectitur & præsupponit necessitatem de re quadam agenda ab alio destinata; hujus necessitas est quasi in fieri, præcedentis vero verbi in esse, e. g.

ich habe müssen schreiben/ necessitas requisivit, ut scriberem.

ich habe sollen schreiben/ postulavit quidam, ut scriberem.

variis adhuc modis cum verbo principali constructur, ubi mox interpretatur per latinorum imperativum vel conjunctivum, sæpius quoque per dicitur vel habetur, e. g. per imperat.

er soll lieben/ amato.

per conjunct.

GOTT soll mein Zeuge seyn/ Deus sit testis meus.

per dicitur:

Der Kaiser Augustus soll ein kluger Herr gewesen seyn/ Imperator Augustus princeps prudens dicitur fuisse,

Auxil.

Auxil. lib. VII.

gewollt.

ich will
du willst
er/ sie/ es will

Indic. Praes.
wir wollen
ihr wolle
sie wollen.

Imperf. ind. & conjunct.

reliqua conjugantur ut priora: indicat vero voluntatem & idem significat ac latinorum verbum volo, infinitivo vero praepositum indicat aliquando futurum, e. g.

ich will schreiben/ scribam.

§. V.

De Verbo principali,

Et in specie

De

Prima Conjugatione.

Supinum hujus conjugationis terminatur in en/ ut supra dictum, omniaque hujus conjugationis verba sunt primitiva, exinde etiam hanc conjugationem primum in locum ponendam esse consui. Radix vero in hac conjugatione mirum in modum vocalem suam mutat, quamobrem alii grammatici haec verba irregularia nominant, an vero merito hoc fecerint, quilibet ipse iudicet.

Quin-

Quinque sunt vocales, exinde quoque tot oriuntur distinctiones.

I) *Quae habent in radice vocalem a retinent illam in praesenti, in imperfecto v. mutant illam quaedam in i. e. g.*

Supin. Praes. Imperf.

Gefallen/ casum ich falle cado, ich fiel cadebam
Sic etiam, geblasen/ gebraten/ (imperf. ich brie/ dicitur raro) gehalten/ gehalten/ gehalten/ (imperf. hieb) gelassen/ gelaufen/ gerathen/ geschlafen. alia habent in imperf. u. e. g.

Supin. Praes. Imperf.

Getragen latum, ich trage fero, ich trug ferebam.
Sic etiam: gebacken/ gefahren/ gegraben/ geladen/ geschaffen/ geschlagen/ gewachsen/ gewaschen.

Irregularia sunt:

Gegangen/ itum, ich gehe/ ich ging.
Bestanden/ statum, ich stehe/ ich stand.
Gethan, factum, ich thue/ ich that.
Gehaben/ sublatum, ich hebe/ ich hab & hab.

II.) *Quae habent in radice e retinent illud in praesenti, in imperfecto mutant illud in a. e. g.*

gessen/ esum, ich esse/ edo, ich aß/ edebam,
Sic quoque vergessen/ gefressen/ gegeben/ gelesen/ gemessen/ geschehen/ gesehen/ getreten.

Irregularia sunt:

Gelegen/ ich liege/ ich lag.
Gebet/ precatum, ich bitte/ ich bat.
Gefessen/ ich sitze/ ich saß.

III) Quae

III) *Quæ habent i vel quod idem est, iē mutant illud in præsentī in ei/ in imperf. retinent, e. g.*

geschrieben / scriptum, ich schreibe / ich schrieb.
Sic etiam getrieben / geblieben / & plura alia.

IV) *Verba quæ habent in medio o / diversimode illud mutant, quedam enim mutant illud in præsentī in ei / & in imperfecto illud retinent, e. g.*

geflochten nexum, ich flechte / ich flochte.

Eodem modo geborsten / gefochten / geschmolzen /
gejohren / gehoben / gerochen. alia habent in præsentī
e / & in imperfecto a / e. g.

gestorben mortuum, ich sterbe / ich starb.

Sic verborgen / gebrochen / gebohren / verdorben /
gedroschen (imperf. drasch & drotsch) gegolten / ge-
holffen / genommen / gescholten / erschrocken / ge-
schwollen / gesprochen / gestoehen / gestohlen / ge-
troffen / erworben / worden / geworffen.

Alia habent in præsentī i / & in imperfecto reti-
nent o / ut gegossen fufum, ich gisse / ich goss.

Sic etiam gebogen / verdrossen / gepflogen / geflof-
fen / gebohren / gekrochen / gelogen / (habet in
imperf. præsent. ich lüge / ad differentiam ich lie-
ge jaceo) verlohren / genossen / gerochen / ge-
schlossen / geschoben / geschossen / entsprossen / ge-
stoben / gefotten / betrogen / gewogen / gezogen.

Verba, quæ habent duas literas liquidas in fine
radicis, accipiunt in præsentī i / & in imperfe-
cto a / (excipe tamen genommen) ut
gesonnen / maditatum, ich sinne / ich sann.

geronnen / gesponnen / gewonnen / geglommen /
geqvollen.

Irregularia sunt:

Geschworen / ich schwere / ich schwur.

Gefoffen / ich fauffe / ich soff.

Gefogen / ich sauge / ich sog.

Gestossen / ich stoße / ich stieß.

kommen / ich komme / ich kam.

V.) Verba quæ habent in medio u / accipiunt
ejus loco in præsentī i / in imperfecto retinent
u / vel mutant illud in a / usitatius tamen u est in
singulari in plurali fere semper e. g.

gefunden inventum, ich finde / invenio, ich fund
& fand / inveniebam. Sic etiam gebunden / ge-
drungen / gedungen / & plura alia. Irregularē est
geruffen.

Not. Adhuc tamen verba hujus conjugationis mutationem
patiuntur duobus in locis.

1) In præsentī indicativi.

1) Verba, quæ habent in præsentī a vel o / mü-
tant illa in secunda & tertia persona singularis
in suas diphthongos e. g.

Ich schlafe / dormio, du schläffst / dormis, er
schläft / dormit.

Ich stoße / trudo, du stößest / trudis, er stößt / trudit.
Exc. a retinent in secunda & tertia persona ge-
hauen / geladen / geschaffen.

2) Quæ

2) Quæ habent e/ mutant illud in i vel ie/ e. g.
 ich gebe/ do, du gibst/ das, er giebt/ dat.
 ich sehe/ video, du siehst/ vides, er siehet/ videt.
 exc. ich stehe/ ich gebe.

3) Quæ habent i vel ie quæ retinent ei mutant illa in eu/ potest tamen ie etiam retineri, e. g.
 ich flisse/ fluo, du fließt vel fließt/ fluis, er fließt
 vel fließt/ fluit.

II.) In imperfecto conjunctivi mutantur a/ o/ e/ u/ im-
 perfecti in suas diphthongos, e. g.

ich saß sedebam, ich saße federem.
 ich genoss fruebar, ich genöthe fruener.
 ich flog volabam, ich flöge volarem.
 ich schwur jurabam, ich schwüre jurarem.

Schema

Conjugationis primæ

getragen/ latum.

Indicativus Præsens.

ich trage
 du trägest
 er trägt

wir tragen
 ihr traget
 sie tragen.

Imperfectum.

ich trug
 du trugest
 er/ sie/ es trug

wir trugen
 ihr truget
 sie trugen.

Perfect.

Perfectum.

ich habe) wir haben)
 du hast) getragen. ihr habet) getragen.
 er/ sie/ es hat) sie haben)

Plusquamperf. ich hatte getragen &c.

Futurum.

ich werde tragen wir werden tragen
 du wirst tragen ihr werdet tragen
 er/ sie/ es wird tragen. sie werden tragen.

Imperativus.

trage (a) traget
 trage er/ sie. tragen sie.

Conjunctivus.

Præsens.

ich trage wir tragen
 du tragest ihr traget
 er/ sie/ es trage sie tragen.

Imperfectum.

ich trüge wir trügen
 du trügest ihr trüget
 er/ sie/ es trüge sie trügen.

(a) Secunda persona imperativ. formanda est a prima persona præf. indicat. quæ vero e habent in radice a persona secunda, e. g. gib non geb/ sieh &c.

E

Perfect.

Perfectum.

ich habe getragen	wir haben getragen
du hast getragen	ihr habet getragen
er/ sie/ es habe getragen	sie haben getragen.

Plusquamperfectum.

ich hätte getragen	wir hätten getragen
du hättest getragen	ihr hättet getragen
er/ sie/ es hätte getragen	sie hätten getragen.

Futurum. 1.

ich würde tragen	wir würden tragen
du würdest tragen	ihr würdet tragen
er/ sie/ es würde tragen	sie würden tragen.

Futurum. 2.

ich würde)	wir würden)
du würdest)	getragen ihr würdet)
er/ sie/ es würde)	haben. sie würden)
	haben.

Infinitivus

Præs. 1. tragen	ferre.
2. zu tragen	ferre.

Perf. 1. getragen haben	tulisse.
2. getragen zu haben	tulisse.

Gerund. zu tragen ferendum.

Particip. tragend.

N. I. Hoc participium potius adjectivum absolutum, quod a verbo derivatur, dicendum, quod tamen non ubique locum habet; non possumus enim participia latinorum eodem explicare, e. g. ferentem librum ego vidi, *ich habe ihn ein Buch tragende gesehen*/ quod quidem aliqui faciunt, qui libros in nostram linguam transponunt, sed minus congruum linguæ nostræ, describimus potius & eleganter cum præpositione nominis, e. g. lachrymans abiit, *er ist mit weinenden Augen fortgegangen*: hoc tamen participium aliquando adverbii loco adhibetur, e. g. *Er hat es unwissend gethan*/ nesciens fecit. *Du hast es stehend verrichtet*/ stando fecisti.

N. II. Dantur verba, quæ in prima conjugatione sunt neutra, in secunda activa & idem præsens habent, in imperfecto vero & supino differunt, quare non sunt confundenda, e. g. *ich bin geschmolzen*/ liquefactus sum, *ich habe geschmolzt*/ liquefeci, utriusque præsens est *ich schmelze*: Sic etiam *ich bin verdorben* perditus sum, *ich habe verdorbt*/ corrupe, præsens *ich verderbe*/ *ich erschrecke*/ *ich lesche aus*/ &c.

Conjugatio II.

HÆc facillimo modo tractatur, radix terminatur in *er*/ quod in præsentii abjicit & in imperfecto recipit cum sua terminatione, e. g. *gemacht*/ factum, *ich mache*/ facio, *ich machete* contracte *ich machte*/ faciebam; in medio nulla fit mutatio, excipe tamen

1) Verba quædam primitiva, quæ habent n vel ð / post mediam vocalem a / habent quod e / quod retinent in præsentî, in imperfecto recipiunt a / e. g. genannt vel genennt nominatum, ich nenne nomino, ich nannte nominabam, gesandt vel gesendt missum, ich sende mitto, ich sandte mittebam, gesteckt &c.

Excipe tamen verba derivata e. g. gesackt farciatum, a Sack faccus.

2) Quædam habent in supino u & ð / ð retinent in præsentî, in imperfecto vero u / e. g. gedrückt vel gedrückt pressum. ich drücke premo, ich drückte premebam &c.

Irregularia totius Conjugationis sunt

gebracht allatum, ich bringe / ich brachte.

gedacht cogitatum, ich denke / ich dachte.

gewußt / *Præs.* ich weiß / scio.

du weißt

er / sie / es weiß.

pl. wir wissen
ihr wisst
sie wissen.

Imperfectum.

ich wußte &c.

Schema

Schema Conjugationis II.

gemacht factum.

Indicativus.

Præsens.

ich mache	wir machen
du machest	ihr machtet
er / sie / es macht	sie machen.

Imperfectum.

ich machte	wir machten
du machtest	ihr machtet
er / sie / es machte	sie machten.

Perfectum.

ich habe gemacht	wir haben gemacht
du hast gemacht	ihr habet gemacht
er / sie / es hat gemacht	sie haben gemacht.

Plusquamperfectum.

ich hatte gemacht	wir hatten gemacht
du hattest gemacht	ihr hattet gemacht
er / sie / es hatte gemacht	sie hatten gemacht.

Futurum.

ich werde machen	wir werden machen
du wirst machen	ihr werdet machen
er / sie / es wird machen	sie werden machen.

Imperativus.

mache	machet.
mache er / sie	machen sie.

E 3

Conjunct.

Conjunctivus.

Præsens.

ich mache wir machen
 du machest ihr machet
 er/ sie/ es mache sie machen.

Imperfectum.

ich hätte gemacht wir hätten gemacht
 du hättest gemacht ihr hättet gemacht
 er/ sie/ es hätte gemacht sie hätten gemacht.

Futurum 1.

ich würde machen wir würden machen
 du würdest machen ihr würdet machen
 er/ sie/ es würde machen sie würden machen.

Futurum 2.

ich würde wir würden)
 du würdest gemacht ihr würdet) gemacht
 er/ sie/ es würde) haben. sie würden) haben.

Infinitivus.

Præf. 1. machen.

2. zu machen.

Perf. 1. gemacht haben.

2. zu haben.

Gerund. zu machen.

Particip. machend.

Hoc modo flectuntur omnia verba derivata & peregrina.

Præte-

Præterea nota 1) verba composita cum præpositione inseparabili eodem modo ac simplicia conjugantur, tamen sine augmento ge/ e.g. vergessen oblitum, beschrieben delineatum.

2) Verba composita cum præpositionibus separabilibus non aliter ac simplicia conjugantur, præpositio vero præponitur verbo, quando verbum principale nullam personam indicat; postponitur, quando ullam indicat, nisi in fine locetur, ubi etiam præponitur, e.g. ich gehe weg abeo, hic indicat personam, ich bin weggegangen/ hic quidem verbum auxiliare personam indicat, sed non principale, cui præponitur præpositio, sag mir/ daß ich fortgehe/ dic mihi, ut abeam: plura vide infyntaxi.

S. VI. Passivum quilibet ipse formare potest, nempe præpones modo verbum auxiliare worden Supino cujuslibet verbi, & habebis ejus passivum, e. g.

Indicativus.

Præsens.

ich werde geliebt amør, wir werden geliebt
 du wirst geliebt ihr werdet geliebt
 er wird geliebt sie werden geliebt.

Imperfectum.

ich wurde geliebt &c.

Perfectum.

ich bin geliebt worden &c.

Plusquamperfectum.

ich war geliebt worden &c.

E 4

Futur.

Futurum.

ich werde geliebt werden &c.

Imperativus.

werde du geliebt werdet ihr geliebt
werde er/ sie geliebt werden sie geliebt.

Conjunctivus.

Præsens.

ich werde geliebt wir werden geliebt
du werdest geliebt ihr werdet geliebt
er werde geliebt sie werden geliebt.

Imperfectum.

ich würde geliebt wir würden geliebt
du würdest geliebt ihr würdet geliebt
er/ sie/ es würde geliebt sie würden geliebt

Perfectum.

ich sey geliebt worden &c.

Plusquamperfectum.

ich wäre geliebt worden &c.

Futur. 1.

ich würde geliebt seyn &c.

Futur. 2.

ich würde geliebt worden seyn &c.

Infinitivus.

Præf. 1. geliebt werden.
2. geliebt zu werden.
Perf. 1. geliebt seyn worden.
2. geliebt worden zu seyn.
Gerund. geliebt zu werden.

S. VII.

De

Reciprocis.

I.) Sunt verba, quæ semper assumunt accusativum pronominis personæ primæ mich/ secundæ dich/ & tertiæ sich/ hinc dicuntur reciproca, conjugatio vero est regularis, ut

Præf. ich freue mich gaudeo, &c.

Imperf. ich freuete mich gaudebam &c.

Perfect. ich habe mich gefreuet gavifus sum.

Futur. ich werde mich freuen/ & sic porro: talia quoque sunt, ich ärgere mich/ ich beiße mich/ rixas moveo, ich breche mich/ ich räche mich/ &c.

Verba hæc tamèn non sunt confundenda cum quibusdam impersonalibus, quæ quidem etiam assumunt accusativum personæ, attamen non sunt reciproca, in prima persona quidem dico

es hungert mich/ esurio.

non autem dico

es hungert sich/ sed es hungert ihn/ esurit.

II.) Germani quoque ex quibusdam verbis faciunt reciproca & quidem impersonalia, quæ explicari debent per latinorum passivum, aut alio modo describi, e. g.

es ist sich/ editur.

es schläfft sich im Bette am besten/ optima est requies in lecto

Dicitur quoque es geht sich/ es vergift sich/ es isst sich/ es läßt sich nicht thun/ &c.

III.) Adhuc aliud reciprocum ex quocunque verbo germani faciunt, ubi addunt particulam *zu* ad majorem emphasin conjugatio vero ejus est regularis, e.g.

Ich zu lache mich / valde rideo.

Er zu schrieb sich / daß ihm die Hände weh thaten / adeo scribebat, ut dolorem digitorum sentiret.

In perfecto, Plusquamperfecto & Futuro adhibetur in verbis neutris pro auxiliari *ich* bin verbum *ich habe* & adhibetur particula *so* (adeo) e.g.

Ich habe mich so zu lauffen / adeo cucurri.

Er hätte sich so zu liebt / adeo amavisset.

§. VIII.

De

Impersonalibus.

Impersonalia sunt, quæ solummodo in tertia persona singularis conjugantur, & hæ nullam quoque difficultatem movent. e.g.

es regnet / pluit.

imperf. *es regnete*.

perfect. *es regnete* &c.

CAP. VIII.

De

Adverbiis.

PAuca sunt apud germanos adverbia, quia nempe adjectivis horum loco utuntur, ut supra

pra in adjectivo monitum, vel per periphrasin proferunt, distinguntur vero in adverbia.

Loci in loco *wo* / ubi, *da* / ibi, *nirgends* / nullibi, *oben* / supra, *unten* / infra, *innen* / intus, *hinaus* / foras, *von ferne* / procul. *ad locum*, *hin* / dahin / illuc, *wohin* / quorsum, *empor* / auf / aufwärts / sursum, *nieder* / seorsum, *heim* / domum.

Temporis, *wann* / quando, *da* / damahls / tunc, *iso* / nunc, *nun* / nunc, *bald* / gleich / statim, *hernach* / postea, *frühe* / mane, *bisweilen* / interdum, *heute* / hodie, *gestern* / heri, *morgen* / cras, *elten* / raro, *iemahls* / unquam, *niemahls* / nunquam, *bis* / donec, *oft* / saepe, *einst* / aliquando.

Affirmandi, *ja* / ja / doch / imo, *ja freylich* / ita.

Negandi, *nein* / non, (solitarie) *nicht* / non (conjuncte.)

Dubitandi, *vieleicht* / forsan, *kaum* / vix.

Qualitatis, *so* / sic, *als* / quam, *wie* / quomodo.

Quantitatis, *sehr* / valde, *gar* / totum.

Substantiva, adjectiva nec non infinitivus verbi fiunt adverbia addita litera *s* / e.g.

Anfangs / *abends* / *augenblicks* / *rechts* / *nachgehends* / *vergebens* / &c.

CAP. IX.

De

Conjunctionibus.

Copulativa, *auch* / *eben* / quoque, *so wohl* / *als auch* / cum, tum, *wie - als auch* / ut, sic, *wo-da* / ubi, ibi.

Adver-

Adversar. ohne/ præter, zwar-aber/ quidem, sed
sondern/ sed, nichtsdestoweniger/ nihilominus
obſchon/ licet.

Disjunctiva. ob/ ob aber/ num, an, entweder/ oder
aut, aut, weder- noch/ nec, neque, lieber- als
potius, quam.

Causales. denn vel dann/ enim, daß/ ut, quod, weil
diweil/ alldiweil/ quoniam.

Illative. daher/ exinde, denn/ alsdenn/ da/ tunc
ſo- daß/ ita-ut, derohalben/ eapropter.

CAP. X.

De Præpositione Nominis.

Genitivum adiscunt.

binnen/ wegen/ halb vel halben & halber.

Dativum, aus/ bey/ mit/ nebst/ noch/ samt/ seit &
ſint/ von/ zu.

Accusativum auſer/ durch/ ohne/ um vel umb/ wiſ-
der/ ſonder.

Dativum & Accusativum simul.

an/ auf/ ſite/ gegen/ hinter/ in/ über/ unter/ vor/
zwiſchen.

Quædam componuntur & quidem conjunctim
construuntur, e. g. bis auf/ auſerhalb/ hinter/
halb/ oberhalb/ unterhalb.

Alia

Alia separatim, ut
von-aus/ von Grund aus.
von-an/ von Kindes-Weinen an.
von-her/ von Alters her.
von-wegen/ von Rechtswegen.

In fine collocari possunt.
wegen/ halben/ nach/ durch. e. g.
des Hauses wegen.
des Herren Vaters halben.
meinen Gedanken nach.
die ganze Nacht durch &c.

Præpositionum loco adhibentur.
An ſtatt/ ſtatt/ krafft/ vermöge/ zeit/ unangesehen/
ungeachtet/ ausgenommen/ vermittelt/ ſeits. De
Præpositionum ſignificatione atque uſu vide
in ſyntaxi.

SECTIO II.

De Syntaxi.

CAP. I.

De

Constructione in genere.

Hospites in nostra lingua maxime hac in re
peccant, quod voces non in legitimum lo-
cum ponant, sed hoc vitium quilibet facile evi-
tare

Der Krieg ist in allen Ländern gar sehr dem Volcke verderblich. &c.

Bellam nocivum est populo in quacunq; regione.

N. III. ad Num. 7.

1) Verbum immobile est Supinum aut infinitivus. e. g.

¹ Ich ² könnte ⁶ mit ⁵ dir ⁷ gleich gehen/ ¹ ich ² habe ⁶ nur ⁵ ist ⁷ einen Brief zu schreiben/ possem mox tecum abire, sed mihi sunt jam scribendæ literæ.

2) Ad verbum pertinent verbi præpositiones separabiles, præpositiones nominis, quæ cum eodem verbo construuntur, & etiam adjectiva, quæ cum verbis *ich bin*/ aliisque *ich werde*/ construuntur, e. g.

¹ Er ² ging ⁵ damals ⁶ mit ⁷ ihm weg/ abiit tunc cum eo. ¹ Du ² gedenkst ⁵ allezeit ⁶ an ⁷ mich/ tu me semper in memoriam revocas.

¹ Sie ² wurde ⁵ unversehens ⁶ bey ⁷ meiner ¹ Anfunft ² roth/ ⁵ Fœmina ex improvise præsentia mea erubuit.

Not. I. Eleganter aliquando Supinum statim post auxiliare ponitur, si ad huc duo verba sequuntur, quæ ab eodem construuntur, e. g.

¹ Er ² hat ⁵ nicht ⁶ gewusst ⁷ eine ¹ Karpfe ² zu ³ reifen ⁴ und ⁵ sie ⁶ zu ⁷ sieden/ nescivit carptionem mactare & eum coquere.

Not.

Not. II. Supinum & infinitivi promiscue quidem ponuntur, attamen verba auxiliaria rectius in fine locantur, e. g.

Alle Brüder sollten von Rechts wegen sich miteinander vertragen können/ Fratres merito familiariter vivere deberent: dicitur tamen etiam:

Alle Brüder sollten sich von Rechts wegen miteinander können vertragen.

Constructio disposita est.

I. *Quando Nominativus post verbum (a) ponitur*, hoc fit

1.) in quæstione, ut

¹ Hab ² ichs ³ recht ⁴ gemacht?

Nonne recte feci?

² Ist ¹ die ⁷ Mahlzeit ¹ fertig?

Præparatum est prandium?

2) Si vox, quæ alias in medio locum habet, primum locum occupat, ut *casus obliquus*, *adverbium* vel *præpositio* cum suo casu, e. g.

⁴ Das ² kan ¹ ich ³ mir ⁵ nicht ⁷ einbilden/

Hoc non concipere possum, pro

¹ Ich ² kan ³ mir ⁴ das ⁵ nicht ⁶ einbilden.

F

Gestern

(a) *Nominativus quidem post verbum promiscue ponitur, plerumque tamen pronomina & adverbium monosyllaba cum præcedunt*, e. g.

² Hat ³ es ⁴ nun ¹ der ⁵ Schneider ⁶ fertig ⁷ gemacht?

Non ne nunc sartor illud paravit?

¹ Hat ² sich ³ der ⁴ Kerl ⁵ Leid ⁶ angethan? &c.

Gestern bin ich nicht zu Hause gewesen/
Heri non fui domi.

Vorm Jahre ist die ganze Stadt weggebrannt.
Ante annum tota urbs incendio deleta fuit.

Not. Adverbia temporis plerumque & eleganter
primum locum occupant, ut hic vides.

3) Quando nominativi loco pronomen tertiae
personae est praepositur verbo, e. g.

² ¹ ¹ ⁵ ⁷
Es wolts mein Bruder nicht glauben/
Frater meus nolebat hoc credere.

Es haben viele Geschichtschreiber davon Erwäh-
nung gethan.

Multi historici de eodem mentionem fecerunt.

4) In Consequenti, ubi aliquando particula
so aut alia conjunctio praecedit e. g.

² ¹ ⁶
Wenn ich nicht zu Hause bin / kanst du zu mir
⁷
kommen/
Me absente, venias ad me.

Weil du mir geschrieben / so habe ich alles ge-
glaubt.

Quoniam scripsisti mihi, hinc omnia credidi.

II.) Quando verbum mobile in fine collocatur, hoc fit

1) Post voces interrogativas wer quis, welcher qui,
wenn quando, wo ubi, wie quomodo &c.
quando non interrogant, & relativas, e. g.

Was

¹ ⁵ ²
Was ein Herrschaffter behend vollbringt / kan ein
Furchtsamer in langer Zeit nicht ausrichten/
Quae virtute praeditus velociter efficit, timidus
non praestat.

2) Post conjunctiones, e. g.

¹ ³ ⁷ ²
Weil du mich gesehen hast / so &c.
Quoniam me vidisti, sic &c.

¹ ⁵ ⁶ ²
Als ich vergangen zu dir kam/
Cum nuper ad te venirem.

Exceptionem vide in constructione ordin.
not. ad num. I. n. 2.

Not. I. Ubi latini ponunt accusativum cum in-
finitivo, ibi germani solummodo omittunt con-
junctionem daß / & constructio est ordinaria,
e. g.

Ich will es dir sagen / sie sind schon längst von hier
weggegangen.

Dico tibi jamdudum illos ab hinc abiisse, pro

Ich will es dir sagen / daß sie schon längst von hier
weggegangen sind.

Er sagte / er wolte gleich wieder kommen/
Dicebat, se statim rediturum.

Not. II. Verbum mobile & immobile in fine qui-
dem locum habent, attamen rectius verbum
mobile, praecipue si sit auxiliare, sibi ultimum
vindicat locum, e. g.

F 2

Ein

Ein Freund ist ein lebendiger Schatz/ der lange gesucht/ kaum gefunden/ und schwer zu bewahren ist.

Not. III. Verba auxiliaria in fine ponenda sa-
pius omittuntur, e. g. Ich habe den Brief bekommen / welchen du mir geschrieben / sc. hast. accepi literas, quas mihi scripsisti.

Die Apostel haben geschrieben / wie Christus gestorben / Apostoli scripserunt, quomodo Christus mortuus est.

Not. IV. Particulæ quædam, si jam in uno paragrapho adfuerint, omittuntur, e. g. Mein Vater und Mutter verlassen mich / pro mein Vater und meine Mutter. Das habe ich aus deinem Gesichte urtheilen / und deiner Furcht wahrnehmen können / pro aus deiner Furcht.

Not. V. Post Conjunctionem copulativam und &, si præcesserit constr. disposita, eadem retinetur vel in ordinariam mutari potest.

CAP. II.

De

Syntaxi Articuli.

Nominibus Substantivis, nec non adjectivis præponitur articulus definitivus vel indefinitivus.

I. Omitt.

I. Omittitur tamen articulus.

1) In nominibus collectivis indefinite & indefinite sumtis, & quæ nullum possident pluralem, qualia sunt Feuer ignis, Sand arena, Eisen ferrum, &c. e. g.

Er hat lassen Sand herbringen/
Arenam jussit afferre.

Er trägt Holz in den Wald/
Lignum in Sylvam portat, i. e. Superfluum quid facit.

Not. Articulus defin. ponitur si sermo sit de omni individuo, e. g.

Das Feuer brennt/ i. e. alles Feuer:

Ignis urit.

Der Schnee ist weiß/ nix est alba.

2) In nominibus propriis Deorum, Spirituum, hominum, urbium, ac regionum, e. g.

Venus ist die Göttin der Liebe/
Venus est Dea amoris.

Die Juden meinten Beelzebub sey der oberste der Teufel /

Judæi credebant, Beelzebub principem esse diabolorum.

Not. Nominibus propriis aliquando etiam articulus præponitur, e. g.

Der Cicero, der Apostel Paulus/ &c.

Nomina urbium ac regionum fere plane eisdem carent, e. g.

F 3

Bref.

Breslau ist die Hauptstadt in Schlesien.

Vratislavia metropolis est silesia.

Ich reise durch Deutschland.

Iterfacio per Germaniam.

- 3) In locutionibus proverbialibus nomina eis carent, e. g.

Alte soll man ehren / Junge soll man lehren /

Weise soll man fragen / Narren soll man vertragen /

Seniores sunt venerandi, Juvenes docendi, Sapientes interrogandi, Stulti ferendi.

Ereue Hand geht durchs ganze Land /

Probitas ubique aestimatur.

- 4) Dies festi non admittunt articulum, e. g. auf Ostern / in die paschali.

Ich habe deinen Brief erst um Mariens Empfängnis erhalten /

Accepi literas tuas circa festum conceptionis Mariæ.

- 5) Sic etiam adjectiva alle omne, & viel multum, non admittunt articulum, e. g.

Alle Menschen sind zu schwach / so viele Wohlthaten Gottes recht zu erkennen /

Omnes homines sunt incapaces tot beneficia Dei ex merito cognoscere.

Große Herren versprechen vieles / aber das wenigste halten sie /

Principes multa promittunt, sed parum stant promissis,

6) Ar-

- 6.) Articuli omittuntur quoque, si sermo est de parte alicujus rei, e. g.

Gieb mir Brot / da mihi frustum panis.

Gott machte den Menschen von Erde /

Deus creavit hominem ex terra.

- 7.) Duo Substantiva unum solum admittunt articulum, si genitivus præcedit, e. g.

Der Friedensstörer / turbator pacis.

Des Verstorbenen Gedächtnis / demortui memoria.

Sie betlagen deines Bruders Unglücke /

Dolent vicem adversam fratris tui.

Die Leibes-Schwachheit verursacht oft der Seelen Gesundheit /

Infirmitas corporis producit sapius valetudinem animæ.

- 8.) Nomina unius generis, quando in uno paragrapho concurrunt, posterioris articulus omittitur, e. g.

Das Gold und Silber verehret man als einen Gott.

Aurum atque argentum Deo rariora habentur, pro das Gold und das Silber.

So wohl die Berge als Thäler wurden in der Sündfluth mit Wasser bedeckt.

Montes & valles tegebantur aquis diluvii.

- 9.) Dantur singulares phrasæ, quæ non admittunt articulum, quales sunt:

Haus halten / Oeconomicum agere.

Wirthschaft treiben / rebus domesticis præesse.

Gehorsam leisten / obedire &c.

F 4

II. Art

II. *Articulus ordinariè præcedit Substantivum*, attamen postponitur aliquando, e. g.

1.) In nominibus propriis articulus illi adjectivo post substantivum positò, quod characterem personæ indicat, præponitur e. g.

Carl der Sechste / Carolus VI.

Opitz der berühmte Dichter / Opitius celebris Poëta.

Dicitur tamen etiam

Der berühmte Redner Cicero,

Celebris Orator Cicero.

Der weise Salomon /

Salomon sapiens.

2) Nomina substantiva *die Menge* / multitudo, *die Hülle & Fülle* plenitudo, ponuntur cum articulo post genitivum, quem assument, e. g.

Reichthums die Menge / abundantia divitiarum.

Essens die Hülle und Fülle / ciborum ubertas.

III. *Duplex aliquando reperitur articulus*, ante scilicet & post substantivum, quod tamen non est imitandum, e. g.

Die Welt die ist ein Meer/wo man bald scheitern kan /

Drum sieh dich drinnen vor/ und fang es klüglich an.

CAP.

CAP. III.

De

Syntaxi Nominis.

§. I.

A *Djectivum conjunctum vel cum articulo vel sine eodem & pronomen præponuntur Substantivo in eodem genere, numero & casu*, e. g.

Der gute Hirte / bonus Pastor.

Eine rechtschaffene Liebe trifft man nicht bey allen Freunden an.

Verus amor non invenitur in omnibus amicis.

Postponitur tamen adjectivum & pronomen.

1) In precatione dominica, ubi jam usu receptum est, ut

Vater Unser / pro *unser Vater* /

Pater noster.

a quibusdam dicitur etiam: *unser Vater*.

2) Adjectiva, quæ characterem personæ significant, nominibus propriis postponi & præponi possunt ut supra cap. II. §. 2. n. 1. dictum fuit, e. g.

Alexander der grosse hat sich durch seine Heldens Thaten berühmt gemacht.

Alexander magnus Marte celebris evasit.

3) Adjectivum *voll & voller* / e. g.

Eine Kanne voll Wein /

Cantharus vino plenus.

F 5

66

Es ist eine Stadt voll böser Leute/
Est urbs hominibus impiis repleta.
Ein Ort voller Unglücke/
Locus infortunii plenus.

Not. Duo hæc adjectiva præponuntur substantivo, quando nullum adsciscunt substantivum aliud e. g.

Die volle Kanne / die volle Stadt / der volle Ort / &c.

4) Numeralia ordinalia (q̄. adjectiva) verbo præponi & postponi possunt, e. g.

Im Jahr tausend / sieben Hundert zwey und zwanzig / vel im tausend sieben Hundert und zwey und zwanzigsten Jahre. Anno 1722.

D. Luther hat die Reformation im Jahr tausend fünf Hundert und siebenzehn angefangen.

§. II. Duo Substantiva, quando conveniunt diversimode construuntur.

1) Nomina rei continentis & numeri physice & moraliter requirunt *nominativum* contenti & numerati, e. g.

Gieb mir eine Kanne Wein /

Da mihi cantharum vino plenum.

Die alten Deutschen setzten die Verstorbenen auf einen großen Stof Holz und verbrannten sie.

Veteres Germani mortuos imponebant magno acervo lignorum & eos cremabant.

Sic etiam ein Fass Bier / ein paar Ochsen / eine Schachtel Geld / &c.

Not.

Not. Hic ponendus esset genitivus, ut ein *Mas Bieres* / quod quidem in quibusdam locutionibus fieri poterit, sed significatio plane alia est, e. g.

Gieb mir eine Kanne des Bieres / vel melius Bier. Kanne. Significatio est, da mihi Cantharum eum, qui pertinet aut destinatus est ad cerevisiam:

Gieb mir eine Kanne Bier /

Significat: Da mihi tantum cerevisiæ, quantum cantharus capit.

2) Nomina, quæ indicant possessionem aut quasi talem, requirunt genitivum possidentis, e. g.

Des Vaters Bücher / libri patris.

Das Unerdenken der besten Wohlthaten dauret bey Vielen nicht lange.

Memoria optimorum beneficiorum apud plurimos non diu durat.

3) Duo Substantiva, quorum alter characterem singularem aut differentiam a similibus rebus significat in unum quasi coalescunt vel mediate signo conjunctionis vel immediate, e. g.

Die Goldgrube / aurifodina.

Das Rathhaus / curia.

Die unbedachtsamen Sünden der Jugend machen im Alter eine grosse Gewissens-Unruh /

Peccata imprudentis juventutis faciunt in senectute stimulos conscientiæ.

N. r.

N. 1. Nomina quædam horum, quæ sæpius occurrunt, conjunguntur sine signo conjunctionis, e. g.

Das Rathhaus curia.

Baumöl oleum olivarum.

Quæ vero raro occurrunt vel pro dicentis aut scribentis lubitu componuntur, requirunt signum conjunctionis, præsertim, si præcedens est polysyllabum, e. g.

Eine Toback's-Pfeiffe fistula tabaci.

Ein Pfeffer-Korn granum piperis.

Eine Fleder-Maus vespertilio &c.

N. 2. In compositione adhibetur mox nominativus, genitivus aut alius casus, mox vero plane alia terminatio prioris substantivi, ubi maxime respicitur ad euphoniã, quam scribens aut loquens ipsemet facile deprehendit.

CAP. IV.

De

Syntaxi Genitivi.

I. **N**omen Substantivum possessi asciscit genitivum possidentis, ut capite præcedenti dictum fuit, e. g.

Die Schönheit einer Frauen/ pulchritudo femina.

Er hat des Kauffmanns Geld heimlich weggetragen/ pecuniam mercatoris clam abstulit.

2) In

2) In describendo modum aut qualitatem rei, ubi latini ponunt ablativum, ponitur genitivus, e. g.

Er ist oberzehnter maßen weggegangen/

Abiit modo descripto.

Sie ist ihres Reichthumes vom Adel/

Fœmina genere nobilis.

Du wirst nicht schimpfflicher Weise dein Haab und Gut verlassen/

Noli ignominioso modo bona tua relinquere.

3) Verbum **ich bin** aliquando recipit genitivum, e. g.

Ich bin willens/ mens mihi est.

Er war eben der Meinung/ eandem fovebat sententiam.

Sic etiam gutes Muthes/ rathes seyn &c.

4) Verba reciproca asciscunt genitivum, e. g.

Sch erinnere mich des Buches/

Recordor libri.

Er hat sich des Stehlens beflisset/

Furtum exercitavit.

Sie mögen sich des Dorffes bedienen/

Jurisdictionem pagi iis exercere licet.

Not. Adhiberi tamen etiam loco genitivi alius casus cum præpositione potest, e. g.

Ich habe mich vom Lachen nicht enthalten können/ Risum tenere non potui.

5) Quædam adjectiva absoluta & adverbia in specie asciscunt genitivum, ut sähig potens, theilhaftig particeps, schuldig dignus, wüthend

würdig idem künig conscius, versichert certus, gnug satis &c. e. g.

Ich bin meiner Kräfte nicht fähig/
Viribus meis uti non possum.

Wer seinen Bruder tödtet / der ist eines harten
Todes schuldig/

Fatricida dignus est acerba morte.

6) Assumunt Genitivum verba quædam, e. g.

Ich lebe der Hoffnung/ hac spe vivo.

Talia quoque sunt gestorben/ geharrt/ gewartet/
vergessen/ beschuldiget/ gepflegt/ &c

Not. Cuilibet persuadere volo, ne nimium hac phrasi utatur, nisi de ejus usu satis certus sit; sed potius dativum aut accusativum vel præpositionem cum suo casu adhibeat; nam dicitur quidem; Ich will dessen gedencken/ & ich will an das gedencken/ hujus recordatus ero, sed non; ich will des Buches/ sed potius, ich will an das Buch gedencken. Dantur tamen phrasæ, quæ non aliter exprimi possunt, e. g. gehe deines Weges/ vel deiner Wege/ abi, i. e. fac quæ tua sunt, ubi non in hoc significato dicere possum; Gehe auf deinem Wege.

7) In describendo tempus ponitur genitivus, qui assumit quasi naturam adverbii, e. g.

Anfangs in principio.

Er meinte/ er mußte augenblicks sterben/
Putabat, in momento se moriturum esse.

Die Sonne kan des Morgens hell aufgehen/welche
des Abends trübe unterging/

Sol oriri potest mane splendidus, qui occidebat
vesperi nubilofus.

Der König ist verwichenen Jahres in der Haupt-
Stadt gekrönet worden/

Rex præterlapso anno in metropoli coronatus
est.

8) Interjectiones quædam genitivo gaudent,
e. g.

O! des Jammers und Elendes! welches wir aus-
zustehen haben.

O miseria, quam experimur.

Woh! der Schande! &c.

CAP. V.

De

Constructione Dativi.

1. Dativus ponitur ad quæstionem **Wem?**
Cui?

Er hat dem Knechte sein Kleid gegeben/

Dedit famulo vestimentum suum.

Gott hat dem Menschen seine Güter nur geleh-
net/ nicht gegeben.

Deus hominibus bona sua tantummodo mu-
tuo non dono dedit.

2) Adjectiva commodi, incommodi, facilitatis,
difficultatis, similitudinis & his similia ad-
fiscunt Dativum, e. g.

Es ist dir so viel nütze/ als einem Kinde ein spißi-
ges Messer/

Idem tibi prodest, ac infanti culter acutus.

Die Werke halten davor/ daß der Schwefel mei-
stens der Brust zuträglich sey/

Medici putant, sulphur maxime prodesse pe-
ctori.

Wer gute Anleitung hat / dem kan die deutsche
Sprache unmöglich schwer seyn.

Qui habet informationem perspicuam, ei ne-
quaquam lingua Germanica magnam diffi-
cultatem movere potest.

3) Dativum requirunt verba helfen/ ruffen/ sol-
gen/ fluchen/ schmeicheln/ e. g.

Wem nicht zu rathen ist/ dem ist auch nicht zu
helffen/

Qui consilium spernit, pereat necesse est.

Wenn die Eltern die Kinder ruffen/ so sollen sie
ihnen folgen/

Liberi dicto parentum audientes funto.

4) Impersonalia, quæ adsumunt dativum, sunt:
es gefällt/ gebühret/ geziemet/ träumet/ scha-
det/ begegnet/ wiederfährt/ gehet/ mangelt/ be-
liebet/ grauet/ fehlt/ gebriecht/ &c.

Die Straffe von den Oberherren gefällt den Un-
terthanen wenig.

Pœna principum parum subditis placet.

Es geziemet keinem Christen einen Heuchler ab-
zugeben/

Nullum decet Christianum simulatorem agere.

Er läßt ihm von güldnen Bergen träumen. prov.

CAPUT

CAP. VI.

De

Constructione Accusativi.

1) Accusativus ponitur ad quæstionem wen/
quem? neutr. was/ quid? e. g.

Er bringet sich und seine Kinder in Unglück.

Se & liberos suos infelices reddit.

Die Hirten bewachen die Schafe/

Pastores custodiunt oves.

2) In descriptione temporis ponitur præter geni-
tivum, etiam accusativus, e. g.

Er hat das dritte Jahr nichts lobenswürdiges
gethan/

Anno tertio nihil laude dignum perfecit.

Ich habe es die Zeit meines Lebens nicht gesehen/

Nec unquam vidi.

Sie sind diesen Montag verreiset/

Die nuperrimo Luna profecti sunt.

Ihr habt den Augenblick wollen wieder kommen/
und seyd schon eine Stunde hier/

Promissistis, vos propediem redituros, & hic
jam per horæ spatium commorastis.

Not. Si vero tempus sit futurum, nec genitivo
nec accusativo utuntur, sed construunt
cum præpositione:

Er will auf zukünftige Woche unter die Sol-
daten gehen/

Proximo hebdomade castra secuturus est,

G

Wir

Wir hoffen übers Jahr eine reiche Erndte zu haben. &c.

Speramus anno sequenti messem fecundam.

Es wird in hundert Jahren noch nicht geschehen.

- 3) Adjectiva, verba & adverbia Mensuræ atque pretii requirunt accusativum, e. g.

Der Stein ist einen Schritt hoch/

Lapis habet altitudinem gradus.

Der Baum ist nicht einen Arm lang/

Arbor non habet longitudinem brachii.

Der Hering kostet einen Groschen/

Halec constat grosso.

- 4) Impersonalia, quæ accusativum poscunt, sunt; es deucht/ dünckt/ duestet/ erfreuet/ gelüßt/ hungert/ jammert/ schmerzet/ schläffert/ verdreust/ wundert &c.

Des Kindes Tod hat die Eltern sehr gejammert/

Mortem infantis parentes valde miserti sunt.

Es wundert mich/ daß du so fleißig bist/

Miror diligentiam tuam.

CAP. VII.

De

Constructione Adject.

1) Præponitur substantivo vid. cap. 3. n. 1.

2) Aliquando postponitur vid. pag. 89.

3) Par-

- 3) Particula zu præponitur aliquando adjectivo & ejus significationem adeo auget, ut abundantiam quasi significet, e. g.

Die Leute / welche zu reich sind/ werden gemeinlich geizig/

Homines, qui abundant divitiis, plerumque avari evadunt.

Durch zu vieles Essen u. zu vieles Trinken schwächet man die Gesundheit/

Nimio cibo atque potu debilitatur sanitas.

- 4) Duo vel plura adjectiva, quando conveniunt, priorem terminationem euphoniæ causa abjiciunt, e. g.

Die unerschöret große Noth/

Inaudita calamitas.

Huc præcipue pertinent numeralia, e. g.

Im hundert und zwey und zwanzigsten Jahre/

Anno millesimo vigesimo secundo: neutiquam dicendum;

Im hundertten und andern und zwanzigsten Jahre.

Hoc modo etiam tractantur nomina, ut scilicet terminationem ultimum solum recipiat, e. g.

Herrn Daniel Caspar von Lohensteins Gedichte/ Poëmata Domini Danielis Caspari a Lohenstein.

Samuel Pufendorfs Einleitung zu der Historie/ Samuelis Pufendorffii introductio in histori- am, &c.

CAP. VIII.

De

Constructione pronominis.

I. **Q**uando duo verba unius personæ & cum conjunctione juncta conveniunt, posterioris verbi pronomen personale omittitur, e. g.

Ich habe es gesagt/ und werde es sagen/

Dixi & dicam, pro ich werde.

Er hat ihn geschlagen und noch dazu beym Richter verklagt/

Verberibus eum tractavit & adhuc in judicio accusavit.

2) Genitivus *meinet/ deinet/ ihrent* &c. solummodo construuntur cum præpositionibus *halben & wegen* eisque præponitur, e. g.

Er hat es einhig und allein meinerwegen gethan/

Mei causa solummodo hoc fecit.

Ein Bräutigam liebte seine Braut, und ihrentwegen ließ er sein Leben/

Sponsus amabat sponsam, ejusque causa vitam amittebat.

3) Pronomen possessivum ponitur aliquando post genitivum sine ulla necessitate, e. g.

Des Vaters seine Bücher/ libri patris.

Der Tugend/ welche doch von vielen schlecht

und geringe geachtet wird/ ihr Lob vergehet

nimmermehr/

Vir-

Virtutis, quæ tamen a plurimis parvi penditur, laus nunquam perit.

4) **Es** ponitur pro *das* sed indefinite & indeterminate

a) in impersonalibus, e. g.

es regnet pluit.

es schnehet ningit.

b) ab initio nominativi singularis & pluralis loco, e. g.

Es thut mancher was / so ihn hernach gereuet/

Quidam id facit, cujus postea panitet.

Es verlangte die Jungfer einen Mann/ so ihr anesünde /

Virgo postulabat maritum, qui ei placeret.

Es sagen nicht alle das / was sie doch gedencen/

Non omnes id dicunt, quod cogitant.

5) **Man** quidem etiam pronomen indefinitam habens significationem, sed solummodo ponitur, ubi fermo est de homine quodam, non autem de brutis aut aliis rebus, e. g.

Man hat schon längst aus Frankreich berichtet/ wie die Pest daselbst sey/

Jamdudum ex Gallia de peste ibidem grassanti relatum fuit: hic dicitur de hominibus, quod scripserint:

Den König in Schweden Carl den XII. hilt man vor unüberwindlich/ als es ihm etlichemahl in der Schlacht gelungen/

G 3

Rex

Rex sueciæ Carolus XII. invincibilis habebatur, cum aliquoties victor abiret. Sic non dicendum est: **man fließt/ flui, tde aqua, fed: es fließt.**

- 6.) Loco pronominis possessivi adhibetur non sine elegantia pronomen personale cum præpositione, e. g.

Die Frau Liebste von ihnen/ tua uxor: pro ihro Frau Liebste.

Die ganze Familie von ihm/ sua familia. pro seine Familie. vid. p. 38. n 3.

- 7.) Pronomen possessivum **meins/ deins/ &c.** ponitur

- a) Post verbum ut adjectivum absolutum, e. g.

Das Buch ist meine/ liber est meus.

Der Hund ist euer/ canis est vester.

- b) Post quætionem, e. g.

Wessen ist das Haus? resp. meine.

Cujus est domus? resp. mea.

Wessen ist der Garten? resp. seine.

Cujus est hortus? ejus.

- 8.) Pronomen poss. absol. **meinige/ deinige/ seinige/ ihrige &c.** ponitur substantivi loco, e. g.

Gieb mir das Meinige/ und behalt das Deinige/

Damih quod meum est, & retine tuum.

Ein jeder hat die Seinigen am liebsten/

Quilibet suos præ cæteris amat.

raro dicitur: **das meine/ das deine/ &c.**

- 9.) Pronominis demonstrativi neutrum **das vel dieses & diß** ab initio substantivi loco ponitur sine discrimine generis & numeri, e. g.

Das

Das war der Mann/ so das Geld gestohlen/
Hic erat vir, qui pecuniam abstulit.

pro der vel dieser war der Mann/ &c.

Das war die Frau/ welche ich sah/
Hæc erat mulier, quam vidi.

Dieses sind die Reden/

Hæc sunt verba.

Diß sind die Leute/ von welchen ich gesagt/
Isti homines sunt, de quibus dixi.

- 10.) **Dero und Ihro/** adhibentur solummodo

- 1.) Cum præpositionibus **halben & wegen/ e.g.**
Derowegen/ eaproptr.

- 2.) Si loquitur cum una aut pluribus personis in persona tertia pluralis, honoris atque reverentiæ gratia Nobilioribus adhibetur, e. g.

Dero unterthänigster Diener/

Servus tuus humillimus.

Ihro Hoch-Gräfliche Excellenz.

Ihro Kåyserliche Majestät/ &c.

CAP. IX.

De

Constructione Verbi.

1. **D**Uo verba, quando conveniunt, varie construuntur.

- a) Verba auxiliaria necessaria gewesen/ gehabt worden/ in passivo adsciscunt supinum, e. g.

ich habe geschrieben/ scripsi.

ich werde geliebt/ amor.

Amant quoque supinum verba gebracht/ alatum, gehalten retentum, genommen acceptum &c. e. g.

Sie bringen den Dieb gefangen/

Furem captum adducunt.

Sie hält dich feste gebunden/

Tenet te firmiter ligatum, &c.

Not, Verba auxiliaria libera aedurst/ gemacht/ &c. nec non sensuum gesehen/ gehört/ &c. sequenti aut precedenti alio verbo immobili ponuntur post auxiliare non in supino sed in infinitivo primo, e. g.

Ich habe nicht dürfen mit gehen/

Non licuit mihi cum illis abire.

pro ich habe nicht gedurfft.

Er hätte von rechts wegen bey dir bleiben sollen/

Merito tecum permanere debuisset.

pro gesollt.

Wie hat sie es denn wissen können/

Quomodo scire potuit.

Ich habe deinen Bruder hören reden/

Audiui fratrem tuum loquentem.

Sivero nullum verbum immobile adfit, tunc ponuntur in Supino, e. g.

Hast du nicht gestern können zu mir kommen?

Resp. Ich habe nicht gekonnt.

b) Verba simplicia fere omnia amant infinitivum i. e. g.

Wir

Wir müssen durch viel Trübsal in das Reich Gottes eingehen/

Debemus multis miseriis afflicti introire regnum caelorum.

Niemand helffe dem Armen sein Elend beklagen/

Nemo est, qui miseriam pauperis dolet.

Excip. gepflegt/ solitum, gewußt/ scitum, gebethen/ precatum, gesucht/ quæsitum, adsciscunt infinitivum secundum, e. g.

Sein Vater seeliger pflegte zu sagen/

Beatus suus parens solebat dicere.

Wer nicht in der Welt zu leben weiß/ kommt nirgends fort/

Qui cum aliis non conversari scit, nullibi æstimatur.

Ich bitte gehorsamst noch was bey mir zu bleiben/

Peto humillime adhuc apud me commorari.

c) Verba auxiliaria necess. si non ut auxiliaria adhibentur, vel cum substantivo, adjectivo & pronomine construuntur adsciscunt infinitivum secundum, e. g.

Es ist zu beklagen/ dolendum est. 1

Ich habe vieles zu thun/ est mihi multum faciendum.

Ihr habt Lust weg zu gehen/

Volupe est vobis abeundi.

Sie hatten Noth ihr Leben zu retten/

Vix vitam defendere potuerunt.

Eodem modo infinitivum secundum recipiant omnia verba composita, e. g.

G 5

Ich

Ich verspreche mein Wort in Wahrheit zu halten/

Promitto revera promissis meis stare.

Ein Mann soll niemahls ablassen seine Frau zu lieben/

Mariti est nunquam finire amorem in uxorem.

Du hast vergessen ihm anzusprechen/

Oblitus es ad eum venire.

II.) Conjunctivus adhibetur in locutionibus dubiis, e. g.

Er mache es wie er wolle/ so gellinget ihm doch alles/

Faciat utcunque vult, tamen omnia ex voto fluunt.

Wenn ich nur nicht unglücklich wäre/

Si modo non infelix evaderem.

III.) Post verba ich meine puto, ich denke idem, mir träumte &c. ubi latini ponunt accusativum cum infinitivo, germani explicant per imperfectum conjunctivi, e. g.

Ich meinte/ du wärest auf dem Marckte/

Putabam te esse in foro.

Es schien ihm/ er käme in Lebens-Gefahr/

Visum ei fuit, stare se in periculo vita.

IV.) Conjunctivi loco eleganter adhibentur auxiliaria libera cum infinitivo, e. g.

Sie zweifelte sehr/ ob er da seyn sollte/ (könnte/ möchte/ würde/ müßte/) pro ob er da seyn/ dubitabat an adfit.

Sie

Sie wolten (möchten) wissen/ ob er weg gehen würde (möchte/ sollte/ müßte)

Scire vellent, an arbiturus sit.

CAP. XI.

De

Præpositionibus Nominis.

§. I. Genitivum recipiunt.

Binnen intra, binnen zwey Stunden/

Spatio duarum horarum: sed raro occurrit.

wegen/ ob, causa, meinetwegen per me & haben. Er hat des Feindes halben eine Mauer aufgerichtet/

Ob hostem ædificavit murum.

§. II. Dativum adsciscunt.

est signif. } proprie ex: die Heiden wurden aus dem gelobten Lande getrieben/
Ethnici pellebantur ex Palaestina.
per: ich rede aus Erfahrung/
Loquor per experientiam.
Als ich zu ihm kam/ sah er aus dem Fenster/
Cum venirem ad illum, videbat per fenestram.

cum verbis significat aliquando.

1.) Perfectionem, e. g.

Hast du ausgeschrieben? perfecisti scripturam.

Er hat ausgetrauret/ finem fecit luctus.

2) Prin-

2.) Principium, e. g.

Wer will von uns beiden ausspielen/
Quis nostrum incipit lusum.

cum. **Bey** meines gleichen bin ich am lieb-
 sten / *cum* similibus gratissima
 mihi videtur conversatio.

apud. Ich bin bey dir / *sum* apud te.

per jurando. Ich schwere bey Gott/
juro per Deum. Sic etiam bey meiner
 Seele/ Leibe &c.

Bey
 signif.

in. Das schwerste ist bey der Armuth/
 daß sie einen Menschen veracht
 macht / *gravissimum* est in pau-
 pertate, ut hominem reddat ab-
 jectum.

Construitur eleganter cum nominibus, quæ tem-
 pus significant, e. g. bey Tage/ die, bey
 Nachte/ noctu, bey zeiten/ mature.

Der Mann ist schon bey Jahren/
Vir est atate jam provectus.

Præponitur adverbis & manent adverbia, e. g.
 bey nahe fere, bey sammen una, bey seits a la-
 tere.

Dantur elegantes phrasæ quibus cum construitur
 hæc præpositio, quales sunt bey Menschen/
 Gedenden/ post hominum memoriam.

Bey Straffe verbitten/ lege sancire, sub pœ-
 na prohibere.

Bey Gelegenheit/ data occasione &c.

Quidam

Quidam cum accusativo construunt, e. g.

Sehe dich bey mich/ quod tamen non ubique
 est in usu.

Comitatum, e. g. Er ging mit seiner Braut
 in die Kirche/ *cum* sponsa sua intra-
 vit templum.

Sie gab ihm den Krug mit dem Weine/
Dabat ei urceum vino plenum.

Circumstantiam, e. g. Er hat sein Mes-
 ser mit Fleiß zubrochen/
Propria voluntate fregit cultrum
 suum.

Mit

design.

Die Soldaten werden mit Gewalt/
Milites conscribunt vi copias.

Causam instrumentalem.

Der Feind erlegt den andern mit dem
 Schwerte/
Hostis hostem ferro necat.

Ein Hirsch wehrt sich mit seinen Hör-
 nern/
Cervus defendit se cornibus.

Prope : Er sitzt neben dir/ *prope* te sedet.

Juxta : Er fiel neben dem Wege tod-
 darnieder/
Juxta viam moriens decidebat.

Præter : Er verstehet neben andern Kün-
 sten auch die Music.

Assumit aliquando præpos. bey & tunc construi-
 tur etiam cum accusativo, si denotat motum in
 locum, e. g.

Sehe

Setze dich neben bey den Herrn/
Sedeas juxta Dominum.

Nebst una cum, er wird nebst andern kommen/
Veniet cum aliis.

Böhmen gehört nebst Schlesien dem Kaiser/
Bohemia cum Silesia spectat ad Cæsarem.

Post. Nach dem Essen/ post cibum.

Pro. Nach Vermögen/ pro virili.

Trinke nach Gefallen/

Bibe pro lubitu.

Secundum. Nach deinem Gutdünken/
Secundum arbitrium tuum.

Nach dir ist mir nichts lieber als die
Einsamkeit/

Secundum te nihil mihi amicus so-
litudine Cic.

e, ex. Nach der Ordnung/ ex ordine.

Nach gemeinem Gebrauch/ ex
consuetudine.

Cum verbis denotat intentionem & desiderium,
e. g.

Er trachtet nach Bösem/

Mala perpetrare cupit.

Er gehet nach dem Kleide/

Abit vestimentum petens.

Er schießt nach dem Vogel/

Bombardam explodens avem ferire cupit.

Assumunt hanc prapositionem verba proficiscen-
di & motus, e. g.

Ich

Ich reise nach Frankfurt/
Francofurtum peto.

Er will seine Reise nach Holland richten/
In Hollandiam inter faciet.

Geh nach Hause/ abi domum.

Samt idem, ac nebst.

a, ab. Alle gute Gaben kommen von
Gott/

Omnia bona sunt a Deo.

de. Die ein böses Gewissen haben/ mei-
nen/ es sey alles von ihnen/ was
man rede/

Conscii mali de illis dictum pu-
tant omne, quod dicitur.

ex. Ich habe es von deinem Vater ge-
hört/

Audivi ex patre tuo.

Von

signific.

Ponitur saepius cum suo casu genitivi
loco, e. g.

Wie leben noch alle Freunde von
deiner Familie/

Quomodo valent amici familiae
tuae.

Der kleine Junge vom Becker ist
hier gewesen/

Minor infans pistoris adfuit.

Zu

significat.

Ad. Sie haben gestern zu dir gesandt/
Miserunt heri ad te.

in. Einem Verschwender gereicht seine
Treygebigkeit wenig zur Ehre/

Libe-

Zu. Liberalitas prodigi non fit in ejus honorem.
significat. *per.* Er gehet zum Thore hinaus/
 Abit per portam.

Nominibus, quæ tempus significant, aliquando præponitur, & explicatur per ablativum latinorum, e. g.

Zu Zeiten Kaisers Augusti,
 Temporibus Cæsaris Augusti.

Zur Zeit seiner Abwesenheit/
 Eo absente.

Zu Nachte/ noctu.

Dantur multæ & elegantes phrasæ cum hac præpositione, quarum significatio petenda est ex lexico, quales sunt:

Sich zu einem Narren machen/ agere stultum.

Zu frieden geben/ quiescere.

Sich was zu gute thun/ laute vivere.

Sich was zu Gemüthe führen/ ad animumrevocare, &c.

Præponitur quoque adverbis & auget aliquo modo significationem, e. g.

Zum öftern sapius, zuweilen aliquandò, zugleich simul, &c.

§. III. Accusativum assumunt.

Durch/ per. Man gehet durch die Thure in das Haus/
 Per portam itur in domum.

Per portam itur in domum.

Sapius

Sapius causa efficiens designatur eo, quod latini explicant per ablativum, e. g.

Durch Geschicklichkeit erlangt man Ehren/
 Sagacitate acquiruntur honores.

Durch Unglücke werden wir gebessert/
 Miseriis corrigimur.

Miseriis corrigimur.

Ohne/ sine. Er studiet ohne Aufhören/
 Studiis incumbit sine intermissione.

Studiis incumbit sine intermissione.

Das Feuer muß ohne Verzug ausgeblöscht werden/
 Ignis extinguendus est sine mora.

Ignis extinguendus est sine mora.

Um *circa, circiter,* um den Mittag/ circa meridiem, um Weynachten/ circa festum nativitatis Christi.

significat *per.* Ich bitte dich um Gottes willen/
 Peto te per Deum.

cum. Kinder sind gerne um die Eltern/
 Infantes amice cum parentibus versantur.

Præterea notat circulum quendam, si cum nominibus construitur, e. g.

Sie legte die Kette um den Arm/
 Circumdedit brachium manili.

Circumdedit brachium manili.

Es stehen Linden um die ganze Stadt/
 Urbs est cincta tiliis.

Urbs est cincta tiliis.

Construitur sæpius cum nomine wissen/ & significat propter, ob e. g.

Er läßt sich um der Wahrheit willen den Kopf abschlagen/
 Propter veritatem amittit caput.

Propter veritatem amittit caput.

H

Cum

Cum quibusdam nominibus significat amissionem & interitum, e. g.

Er kommt um das Leben / amittit vitam.

Er kommt um all sein Gut / omnia perdit.

contra, adversus, præter.

Wer nicht mit mir ist / der ist wieder mich/

Qui non est mecum, contra me est.

Wer wieder Recht und Billigkeit handelt verdient Straffe/

Qui agit præter æquum, dignus est pœna.

ad. Er schlug seinen Kopff wieder den Tisch/ caput pulsabat ad mensam.

Er sagte wieder mich / dicebat ad me.

Sonder / sine, sonder Zweifel/ sine dubio: alias raro occurrit.

§. IV. Quæ assumunt Dativum & Accusativum.

Not. Si locutio est de quiete *in loco*, ponitur Dativus, si vero motus *ad locum* ponitur accusativus.

ad. Er gehet an die Stuben-Thüre / abit ad januam.

Die Bäume stehen an der See / Arborea crescunt ad lacum.

in. Er schrieb an die Taffel / Scribebat in tabulam.

An significat.

An. quoad. Einer übertrifft den andern an Klugheit/ Unus alterum superat quoad prudentiam.

1) Assumunt præsertim hanc præpositionem verba, quæ defectum aut abundantiam significant, qualia sunt, es mangelt/ ich habe Mangel/ Überfluß/ es fehlt/ &c. e. g.

Es mangelt an dem Rathe/

Culpa fit Senatus.

Wer Überfluß an Büchern hat/ kan dem andern was mittheilen/

Qui abundat libris, aliis communicet illos.

2) Aliquando etiam per eam declaratur causa efficiens, e. g.

Er hat sich am Weine betruncken/

Ebrius est vino, &c.

3) Componitur sæpius cum statt & significat loco, anstatt meiner/ mei loco.

Anstatt des Abgesandten kam Niemand/

Legati loco nemo venit.

in. So lange die Menschen auf der Erden leben/ sind sie den Kranckheiten unterworfen/

Quamdiu homines vivunt in terra, tamdiu subjecti sunt morbis.

Auf significat.

Super. Etliche Vögel schwimmen auf dem Wasser/

Quædam aves natitant super aquam.

ad. Gehe auf die Seite / ad latus.

Sie laufft Fleisch auf den Schmaus ein/ emit carnem ad convivium.

1.) Ponitur quando fermo est de tempore futuro,
e. g. Auf den Montag/ die Luna.

Er will sich auf seinen Geburts-Tag lustig
machen/

Die natali suo dabit se hilaritati.

2) Si describendus est modus, e. g.

Er trunck den Wein auf einen Coss/

Bibit vinum uno haustu.

Auf allerhand Artz/ variis modis.

3) Verba ich sinne/ entsinne mich / erinnere &c.
Amant hanc præpositionem, e. g.

Er sinnt auf was Neues/

Cogitat de quo novo.

Können sie sich auf mich besinnen?

Non ne mei recordari potest?

4) Præponitur superlativo & tunc fiunt quasi ad-
verbia, e. g.

Ich will aufs eheste Antwort schreiben/

Primo quoque tempore respondebo.

Sic etiam aufs längste/ eheste/ &c.

Not. Si non facile apparet, an fermo sit de quie-
te in loco an de motu ad locum ponitur ple-
rumque accusativus, e. g.

Es geschieht auf gleiche Weise/

Fit eodem modo &c.

Gegen { erga. Er erzeigt sich gegen dich höflich/
Civilem se erga te exhibet,
versus. Gegen Mittag/
Versus meridiem.

Gegen

in. Sein Herz entbrante vor Liebe ge-
gen seine Eltern/
Ardescebat cor ejus amore in pa-
rentes.

Gegen apud. Hat er gegen dich nichts mercken
lassen?

Nihil apud te detexit?

circa. Er kam gegen ein Uhr nach Hause/
Venit domum circa horam pri-
mam.

Für & vor/ Quidam differentiam ponunt inter
hæc duo vocabula, sed si verum fatendum,
nullam video, nam optimi scriptores unum
pro altero in eadem significatione adhibent,
attamen usitatus est vor/ quam sile.

ad. Sie brachten ihr Haab und Gut vor
den Richter/

Afferebant bona sua ad judicem.

ante. Dis hab ich vor Tage geschrieben/
Hoc scripsi ante lucem.

coram. Er bat sich vor dem Rathe ents-
schuldiget/

Coram senatu se excusavit.

signifi- Ex. Er ist vor Liebe gestorben/
cant. Ex amore obiit.

loco. Die Generale commandiren vor
die Fürsten/
Imperatores loco principum im-
perant.

ob. Ich kan vor Bangigkeit nicht schlaf-
fen/ Non possum dormire ob
anxietatem. per.

signific-
cant.

per. Vor mir kanst du es thun/
Per me licet.

præ. Er kannte sich vor Zorne nicht/
Præ ira.

pro. Ein Unerthan soll vor das Va-
terland sterben/
Subditi est pro patria mori.

1) Verba emendi & vendendi amant hanc præ-
positionem, e. g.

Er verkauft es vor einen Thaler/
Es kommt vor einen Groschen.

2) Verba, ich halte/ erkenne/ judico, ich gebe aus/
& similia assumunt eandem, e. g.

Ich halte den Mann vor einen ehrlichen Kerl/
Virum hunc judico honestum &c.

Hinter vel hinder post.

Komm nach mir/ veni post me.

Es sucht keiner den andern hinter der Ehlen/
er habe denn vor dahinter gesteckt/ prov.

Hinter dem Tische/ retro mensam.

In in. In der Kirche wird Gottes Wort gepre-
digt.

In templo concionantur de verbo Dei.

Der Gärtner pflanzet Bäume in dem
Garten/

Hortulanus plantat arbores in horto.

über

über

ad. Er sitzt über Tische/
Sedet ad mensam.

de. Er beklagt sich über seine Armuth/
Dolet de paupertate sua.
Er macht sich über dessen Todt ein
Gewissen/
De illius morte angitur.

per. Er ist über Nacht bey mir geblie-
ben/
Mansit apud me per noctem.

post. über acht Tage/
Post octo dies.

Super, supra. Sie streute die Blumen
über den Tisch/
Flores spargebat supra mensam.

trans. Der Vogel ist über das Meer ge-
pflogen/
Avis volavit trans mare.

ultra. übers Ziel/ ultra terminum.

Cum verbis significat sapius modum excedere,
e. g.

Die Zunge soll die Gedanken nicht übereilen/
Ne lingua præcurrat mentem.

unter.

apud. Es war ein Gebrauch unter den
Römern/
Mos fuit apud Romanos.

inter. Es giebt wenig Fromme unter
euch/
Boni pauci dantur inter vos.

H 4

unter

Wer sich unter die Treber mengt / den fressen die Schu / prov.
 unter. Sub. Es geschieht nichts neues unter der Sonne /
 Nihil fit novi sub sole.

Denotat aliquando durationem temporis, e. g.
 es kam unter der Kirche Feuer aus.
 Tempore concionis exoriebatur ignis.

Zwischen inter, intra.

Schlesien liegt zwischen Böhmen und Pohlen /
 Silesia sita est inter Bohemiam & Poloniam.

De interjectionibus quoque notandum, quod
 confirui possint cum omnibus fere casibus,
 usitatus tamen est nominativus & genitivus,
 sic dicitur.

O! das Unglücke.

Ach! des Unglückes.

Au weh! dem Unglücke. &c.

F I N I S.

Hic

Hic tibi exemplum dabo B. L. quo etiam sine informatore hac grammatica uti scias, de sumtum aus den Helden-Briefen Hoffman von Hoffmannswaldaus.

Liebe

Zwischen Graf Ludwig von Gleichen und einer Mahometaninn.

Graf Ludwig brachte etliche Zeit mit seiner Gemahlinn im Ehestande zu.

Constructio est ordinaria. vid. p. 78.

Graf (*Comes*) est nom. subst. alias der Grafe / e finale sæpius abjicitur, vid. p. 5.

Ludwig (*Ludovicus*) est nomen proprium.

brachte (*ad hoc pertinet præpositio zu* consume-
 bat) est tertia persona sing. imperf. zu est præ-
 positio verbi separabilis vid. p. 26. te est termi-
 natio imperfecti, radix est brach sup. gebracht
 quod est irregulare conjug. secundæ vid. p. 68.
 præfens ich bringe / imperf. ich brachte.

etliche (quoddam) est pronomen, e finale est ter-
 minatio declinationis, lich est terminatio deri-
 vationis vid. p. II. rad. et / quod non est in usu.

Zeit (tempus) est nom. subst. cas. accus. quia de-
 notat spatium temporis vid. p. 97. nom. singl.
 die Zeit.

mit (cum) est præpositio nom. adsciscit dativum
 seiner (sua) est pronomen possess. vid. p. 38. ca-
 sus

H §

sus

fus dat. fingl. nominat. *sein* / *er* finale est terminatio declinationis.

Gemablum (uxore) est nom. subst. cas. dat. singul. idem est nominat. *die Gemablinn* / *Inn* est terminatio motionis vid. p. 28. a **Gemahl** conjux, ge est augmentum substantivorum vid. p. 13. **mahl** convivium. **Im**) est præpositio cum articulo indefinitivo, vid. pag. 7. pro in dem

Ebestande (conjugio) est subst. casus dat. singl. e finale est terminatio declinationis, **Ehe** est subst. cum quo compositum est vid. p. 12. sine signo distinctionis vid. pag. 92. dicitur etiam *der Ebestand* / conjugium, **Stand** est radix a verbo *gestanden* statum. *zu* / vid. in *brachte*.

Die damahls angesponnenen Türcken-Kriege nöthigten auch diesen Helden sein Seil unter den Christlichen Fahnen zu versuchen.

Constructio est ordinaria pag. 78.

Die est articulus defin. plural. pertinet ad nomen **Kriege**.

damahls (tunc) est adverbium quod vides ex *s* finali, pag. 10, 75. *Da* est quasi *das sc. mahl*.

Angesponnenen (excitata) est supinum. hoc loco ut adjectivum adhibitum, *en* finale est terminatio declinationis, alterum est terminatio supini conjug. imæ vid. p. 60. *ge* est augmentum sup. vid. p. 44. **An** est præpositio verbi separabilis vid. p. 46. **spohn** est radix, supin. **gesponnen** fila ductum.

Türcken

Türcken-Kriege (bella turcica) est subst. cas. nom. plural. e est terminatio Declinationis p. 21. compositum cum substant. *türcken* / vid. pag. 12. *en* est terminatio, quæ euphoniæ causa additur vid. pag. 7. nom. **Türcke** turca,

nöthigten (cogebant) est 3. perf. pl. temp. imperf. *en* est terminat. conjugat. t pro et / vid. p. 7. est litera characteristicæ imperf. secundæ conjugationis vid. p. 67. supinum **genöthiget** coactum, a **nöthig** necessarium, *ig* est terminatio derivationis p. 11. **nöth** opus, necessitas, est radix, o mutatur in *ö* vid. pag. 4.

auch (etiam) adv.

diesen (hunc) est pronom. cas. accus. sing. gen. masc.

Helden (heroem) est subst. cas. accus. singl. nom. *der Held* / *en* est terminatio vid. p. 19.

sein (suam) est pronom. poss. cas. accus. gen. neutr.

Seil (salutem) est substantiv. cas. accus. singul. gen. neutr.

unter (inter) est præpos. adscisc. dat. & accus. vid. pag. 56.

den) dat. plur. masc. art. definit.

Christlichen (christianis) est adject. cas. dat. plur. quod vides ex præcedenti articulo, *en* finale est terminatio declin. *lich* est terminat. derivat. vid. p. 11. **Christ** Christianus, est radix f. primitivum.

Fahnen (vexillis) est subst. cas. dat. plur. *en* est term. decl. singl. *ein* **Fahn** masc. & *eine* **Fahne** fem. vexillum.

311

zu versuchen (tentare) est præf. secundum infinitivum quoniam præcedit verbum **genstiget** / vid. p. 105. **en** est term. infinit. **ver** est præpos. verbi insepar. vid. pag. 47. **zu** est particula, quæ præponitur infinit. secundo. vid. p. 66. rad. est **sich** sup. **gesucht** quæsitum.

Aber dieser Anschlag gerieth nicht der Seinigen Wunsch, und seinem eigenem Fürsage nach.

Constructio est ordinaria, licet præcedat conjunctio **aber** vid. pag. 79.

Aber (sed) conjunct.

dieser (hic) est pronom. demonstr. gen. masc.

Anschlag (intentio, propositum) est nom. subst. cas. nom. singl. **an** est præpos. cum qua compositum est p. 12. **Schlag** est radix a verbo **geschlagen** verberatum. gen. masc. p. 25. n. 2.

gerieth (accidit, eveniebat) est verbum, perf. tertia singl. imperf. rad. est **rath** sup. **aen rathen** consultum vid. p. 61. **ge** est præpositio verbi inseparab. vid. p. 45.

nicht (non) adv.

der seinigen (suorum) est pronom. possess. absol. vid. pag. 39. cum articulo def. **der** / **en** finale est terminatio declin. **ig** est terminatio derivat. vid. pag. 11. rad. est **sein** suum.

Wunsch (voto) est nomen subst. cas. dat. singl. deest e finale vid. pag. 7. & articulus quoniam præcedit genitivus vid. pag. 87. n. 7. nom. **der Wunsch** votum, ipsa radix, regitur a præp. **nach**;

und (&) conjunct.

seinem

seinem suo) est pron. poss. dat. **em** est terminatio decl.

eigenem proprio) est adject. dat. **em** est terminatio declin. **en** videtur hic non esse terminationem sed pertinere ad radicem vid. pag. 10.

Fürsage proposito) est subst. dat. singl. e est terminatio dativ. **für** est præposit. rad. est **setzt** sup. **fürgesetzt** propositum, imperf. **ich** **setzte** **für** vid. pag. 68. ab hoc **der Fürsage**.

Denn er wurde in einem Treffen von dem alcairischen Sultan gefangen.

Constructio est ordinaria, præcedit **denn** vid. p. 97.

Denn nam, enim) conjunct.

er) est pron. tertiæ pers.

wurde) est verbum auxil. 3. imperf. supinum est **worden** / **construitur** cum supino **gefangen** ergo est passivum vid. pag. 71.

in in) est præpositio nom. **construitur** cum dat. quoniam significat in loco vid. p. 118.

einem) est dat. singl. artic. indefin.

Treffen prælio, pugna) est nom. subst. cas. dat. singl. quod cognosci potest ex præcedenti articulo, nom. **das Treffen** est gener. neutr. quia derivatur ab infinitivo vid. pag. 27. rad. est **troff** a supino **getroffen** / propositum affecutum, item pugnatum, conflictum.

von a) est præpos. nom. vid. pag. 111. **dem** est dat. art. def.

alcair,

alcairischen) est adj. cas. dat. singl. en est terminat. declin. ich est termin. deriv. vid. pag. 11.
Alcair est nom. proprium urbis.

Sultan) Dux.

gefangen captum) est supinum, en finale est character conjug. imæ, vid. pag. 60. ge est augmentum vid. pag. 44. construitur cum auxil. 3. er wurde / quod constituit passivum, vid. pag. 71. er wurde gefangen cupiebatur.

CAP. II.

Des Vortheils seiner Geburth ward damahls gänglich vergessen.

Constructio disposita, quia genitivus præcedit verbum vid. pag. 81. n. 2.

Des Vortheils prerogativa) est nom. subst. casus gen. singl. cum articulo definit. des / nom. das Vortheil / s finale est terminatio genit. neutr. vid. pag. 14. vor est præpositio nom. cum quo componitur vid. pag. 12. in communi locutione dicitur das Vortheil.

seiner Geburth sua nativitatis) est subst. cum pronome possess. tertie personæ cas. gent. singl. nom. seine Geburth / h finale postponitur literæ t. pag. 3. t. est lit. ascititia substantivorum pag. 10. ge est augmentum vid. pag. 44. rad. est bohr sup. geböhren natum.

ward) est tert. person. singl. temp. imperf. auxil. 3. worden construitur cum supino vergessen / ergo est passivum, vid. pag. 41. da

Damahls tunc) quasi dieses mahl nam dieses mutatur in da / vid. pag. 40. s finale annectitur substantivis & tunc fiunt adverbia vid. p. 75. mahl est radix.

gänglich penitus) est adject. absol. adhibetur adverbii loco vid. pag. 30. hoc quidem semper, derivatur a gang totus, integer, a mutatur in suam diphthong. vid. pag. 4. lich est termin. derivat. vid. pag. 11.

Vergessen oblitum) est supinum, en est terminat. supin. conjugat. primæ vid. pag. 60. ver est præpositio verbi insepar. vid. p. 45. construitur cum auxil. tertio es ward sc. vergessen obliuiscbatur.

Anstatt der gülden Sporen legte man ihm mehrentheils Sessel an

Constructio est disposita, quia præcedit præpositio cum suo casu, hinc postponitur nominativus verbo, vid. pag. 81. n. 1.

An statt loco) an est præpositio nom. quod cum statt sæpius construitur & tunc etiam ut præpositio adhibetur, vid. p. 77.

der gülden aureorum) est adject. cas. gen. plural. cum articulo definit. gen. masc. a nomin. der güldene / en finale est terminatio declinat. alterum est terminatio derivat. vid. pag. 11. derivatur a Gold aurum, o mutatur aliquando in il vid. pag. 5. b.

Sporen calcareum] est substant. cas. gen. plur. quod ex præcedentibus judicari potest, nom. der

der Sporen & in plurali non mutatur vid. pag. 22. dicitur etiam der Sporn pl. die Spörner.

legte man (ad quod pertinet ultima præstitio verbi separab. an / injiciebat) ordinarie est man legte an / sed præcessit præpositio cum suo casu vid. pag. 81. man est particula verborum impersonalium, quod tamen solum de hominibus prædicari potest, vid. pag. 101. legte est persona tert. singl. imperfect. te est terminatio imperf. conjugat. secundæ, rad. est leg / supin. geleet depositum, quod derivatur a neutr. gelegen cubitum, an est præpositio verbi separabilis, quæ ultimum locum occupat, v. p. 80.

ihm ei) est dativ. pron. perf. er ille. (n. 2.

mehrentheils maxima ex parte) est adverb. quod vides ex terminatione & vid. pag. 4. & quidem compositum cum mehren a mehr majus, en solummodo adest euphoniæ causa v. p. 92. n. 2.

Sessel compedes) est plurale tantum, cas. accus. deest artic. indefin. hic ponendus, qui tamen plurali caret, vid. pag. 16.

an) vid. in legte.

und ward gezwungen anstatt der muthigen Pfers
de/so er zuvor beschritten/die Ochsen zu treiben
und den Pflug zu führen.

Prima constructio est ordinaria.

so - hæc est disposita, quia præcedit pronomen relativum so vid. pag. 82.

und &) conjunct.

ward

ward) est 3. perf. imperf. a verbo auxiliari wor den/ deest hic pronomen er/ quia jam mentio in eodem paragrapho de eodem facta fuit.

gezwungen coactum) est supinum, en est terminatio supin. conjugat. primæ, ge est augment. er ward gezwungen cogebatur, est tertia perf. singl. imperf. supinum non est in ultimo loco, quia duo verba sequuntur vid. p. 80.

anstatt loco) vid. supra.

der muthigen animosorum) est adjectivum cum artic. defin. genit. plural. en finale est terminatio declinat. ig est terminatio derivat. Muth animus, est radix, hinc muthig animosus.

Pferde equorum) est subst. cas. gen. plur. quod vides ex præcedentibus, nom. das Pferd/ equus, plural. habet e/ vid. pag. 24. n. 2.

so quos) est pronomen relativum indeclinabile nulliusque generis vid. pag. 41.

er) est pronomen personale tertium, construitur cum sequenti verbo.

zuvor antea) adverbium compositum ex duobus præpositionibus.

beschritten conscensum) est supinum en est terminatio ejus conjugat. primæ be est præpositio verbi inseparabilis vid. p. 45. deest verbum auxiliare hic ponendum sc. hatte/ vid. p. 85. er beschritten hatte/ conscenderat, (auxiliare est ultimum, quia pronomen so præcedit vid. p. 82. n. 4.) est tertia perf. singl. plusquamperf.

Die Ochsen boves) substant. cas. accusat. plur. cum

I

cum artic. definit. en est terminatio declinat. nom. der *Dochse* / gen. *ens* / vid. pag. 19.

zu *treiben* agitare, ducere) est praesens secundum infinit. quoniam praecedit verbum *gezwungen* / vid. pag. 105. en est terminatio infinit. zu est particula, quae praepositur infinit. secundo pag. 66. radix est *trieb* sup. *getrieben* / praef. *ich treibe* / vid. pag. 62.

und &) conj. copul.

den *Pflug* aratrum) est subst. accus. singl. cum artic. definit. a nom. der *Pflug*

zuführen ducere) idem est ac praecedens verbum, radix est *fuhr* / vectura, vectio, hinc verbum *geführt* / ductum, vectum, u mutatur in u vid. pag. 4.

Was insgemein gesagt wird.

Constructio est disposita, quia particula interrogativa praecedit & non interrogat, vid. pag. 83.

Was quid, quod) est pronom.

ins) est praepositio cum artic. definit. pro *in das* vid. pag. 7.

gemein vulgare) est adject. absol. in fine deest e vid. pag. 7. Sed una cum praepositione plurumque ut adverbium adhibetur *ins* *gemein* vulgo.

gesagt dictum) est supinum t pro et vid. p. 7 est terminatio ejus conjug. secundae, *ge* est augmentum.

wird) est tertia pers. singl. praef. a verbo auxili. *wer*

worden / construitur cum *gesagt* / es wird *gesagt* / dicitur, est tert. pers. praef. indic. passiv.

Das ein *annehmlich* *Auge* und ein *grader* *Leib* die *besten* *Empfehlungs* *Briefe* seyn.

Constructio est disposita, verbum enim mobile ultimum locum occupat, quia praecedit conjunctio *das* vid. pag. 83.

Das quod) conjunct.

ein *annehmlich* gratum, acceptum) est adject. cum articulo indefinit. casus nom. singl. gen. neutr. in fine deest *es* quod aliquando omittitur vid. pag. 34. *lich* finale est terminatio derivat. vid. pag. 1. an est praepositio cum qua compositum est, radix est *nehm* a Supino *genommen* captum, acceptum, praef. *ich nehme* vid. pag. 62. hinc *nehmlich* & *annehmlich*.

Auge oculus) est subst. nominat. gen. neutr. plur. *die Augen* vid. pag. 24. n. 3.

und &) conj. copul.

ein *grader* rectus, directus) est adject. cum articulo indefinit. gen. masc. *er* finale est terminatio declinat. *grade* vel *grade* est radix.

Leib corpus) nom. subst. cas. nominat. singul.

die besten optima) est adject. cum articulo definit. & quidem superl. a *gut* bonus, quod habet motionem irregularem vid. pag. 31.

Empfehlungs *Briefe*) litera commendationis s. favoris) est substant. cas. nominat. plur. compositum cum substantivo vid. p. 91. n. 3. e finale est terminat. declinat. *Empfehlungs* est substant.

stant. & finale est quasi terminatio genitivi, sed femininum est, ergo solummodo euphonia causa adest vid. pag. 92. n. 2.

emp. est præpositio verbi inseparab. vid. p. 45. radix est *soh* sup. *ge sohlen*/ quod non est in usu, sed *befohlen* commendatum & *empfohlen* præf. *ich empfehle* vid. p. 62. hinc die *Empfehlung*. *seyn* sunt) tert. perf. plur. præf. indicat. verbi auxil. gewesen.

Das ward hier wiederum auß *neue* wahr gemacht.

Constructio est ordinaria.

Das hoc) est pronom.

ward) est tert. perf. singl. imperf. verbi auxil. worden/ construitur cum *gemacht*/ ergo est passivum vid. pag. 71.

hier hic) adv.

wiederumb iterum) adverbium compositum ex adv. *wieder* iterum & præpos. *umb* circum, circa.

auß) est præpositio cum artic. definitiv. pro *auf* das vid. pag. 7. asciscit accus. vid. pag. 114.

neue novum) est adjectivum substantivi loco adhibitum cas. accus.

wahr verum) est adjectivum absolutum vid. pag. 30. construitur cum verbo *gemacht*/ *wahr machen* perficere, adimplere, in constructione ponendum est in fine vid. pag. 80.

gemacht factum) est supinum, t pro et vid. pag. 7. est terminatio supin. conjug. secundæ,

da, *ge* est augmentum; *es* ward wahr gemacht/ est tert. perf. singl. imperf. ind. ad implebatur.

Eine junge Tochter gemeldeten Sultans / so ihrer Ergehung halben auf dem Felde gieng / erblickete auch diesen Fremdling mit Staub gestarbet / und alten Lumpen überzogen.

Constructio prima est ordinaria.

so ihrer - est disposita, quia præcedit *so* relativum vid. pag. 82.

Eine junge juvenis) est adject. cum artic. indefin. cas. nom. radix est *jung*/ e est terminatio declinat.

Tochter filia) est subst. ipse nominativus, radix est deperdita.

gemeldeten nominati, memorati) est supinum pro adjectivo adhibitum, en finale est terminatio declinationis, et est terminatio sup. conjug. secundæ, *ge* est augmentum.

Sultans) est subst. cas. genit. singl. nomin. *ein Sultan* & est terminatio declin.

so quæ) est pron. relativum indeclinab. nulliusque generis vid. pag. 41.

Ihrer Ergezung) est substant. cum pronom. possess. perf. tertiæ femin. *Ihre* vid. pag. 38. cas. genit. singl. nom. *Ihre Ergezung* sua delectatio, *ung* est terminat. derivat. substant. vid. pag. 11. *er* est præpositio verbi inseparab. vid. pag. 45. radix est *geh* sup. *geget* non est in usu, sed *erget* delectatum, oblectatum.

haben causa, ob) est præpositio nominis, adsciscit genit. vid. pag. 77. postponitur substantivo vid. pag. 77.

auf in) est præpos. nom. adsciscit dat. hoc loco, quia fit in loco vid. pag. 114.

dem Felde campo) subst. cum artic. definit. cas. dat. singl. nom. *das Geld*.

ging ibat] est tert. perf. singl. imperf. conjugationis primæ radix *gang* / supin. *gegangen* itum, est irregulare præf. enim habet *gehe* vid. p. 61.

erblickete conspiciēbat, animadvertēbat) est tert. perf. singl. imperf. e finale est terminatio conjug. et est terminatio supini conjug. secundæ, *er* est præpositio verbi inseparabilis, rad. *blick* intuitus, hinc verbum *geblicket* non adeo usitatum & *erblicket* conspectum, usitatus.

auch etiam) conj.

Diesen Fremdling hunc peregrinum) est subst. cum pronom. demonstr. cas. accus. singl. nom. *dieser Fremdling* / *ling* est terminatio derivat. subst. vid. pag. 11. radix est *fremde* peregrinum,

mit Staub cum pulvere) est subst. cum præpos. nom. *mit* / cas. dat. singl. in fine deest e quod abjicitur vid. pag. 7. ab initio deest articulus vid. pag. 85.

gefärbet coloratum, infectum) est supinum adjectivi absoluti loco positum, est indeclinabile nulliusque generis vid. pag. 30. et est terminatio supin. conj. secundæ, *ge* est augm. rad. est *die Farbe* color hinc *gefärbet* coloratum, & mutatur in *f* vid. p. 4.

und

und & conj.

alten Lumpen veteribus panniculis) est subst. cum adject. cas. dat. plur. *en* est terminatio nominativi, quod non mutatur in plurali vid. p. 22.

alt vetus, est radix *en* est terminatio declinat.

überzogen obductum, superinductum) est supinum adjecti absoluti loco adhibitum, est itaque indeclinabile, nulliusque generis vid. pag. 30. *en* finale est terminatio supin. conjugat. primæ, *über* est præpositio verbi hoc loco inseparabilis vid. pag. 45. rad. *zog* / supin. *gezogen* tractum.

Sie begunte aus etlichen Blicken teiner Augen und auch etlichen Wendungen seines Leibes leicht zu erteilen.

Constructio est ordinaria.

Sie begunte incipiebat) est tertia persona imperf. supin. *begunt* / verbum hodie fere inusitatum. *aus* ex) præpos. nom.

etlichen Blicken quibusdam radiis) est subst. cum pronom. cas. dat. plural. nom. *der Blick* / deest articulus, quia pronomina eo carent.

seiner Augen oculorum suorum) est nom. subst. cum pronom. poss. cas. genit. plur. nom. *das Auge* oculus, pl. *die Augen* vid. p. 24.

und &) conj. cop.

auch etiam) conj.

etlichen Wendungen quibusdam motibus s. variationibus) est subst. cum pronom. cas. dat. pl. regitur a præpositione *aus* / quæ hic omittitur v. p. 84. n. 4. nom. *die Wendung/en* finale est terminatio decl. *ung* est terminatio derivat. subst.

vid. pag. 11. radix est wend sup. gewendet & gewandt / verfum. etlich jam adfuit.
 feines Leibes corporis fui) est subst. cum pronominе possess. cas. gent. singl. es finale est term. declinationis, der Leib corpus, est radix, feines est pronom. poss. perf. tert. gen. masc. es est terminat. declinat.
 leicht facile) est adject. absol. adverbii loco adhibitum vid. p. 30.
 zu urtheilen judicare) est praef. secundum infinit. en finale est terminatio conjug. ur est vox compositionis vid. pag. 13. zu est particula, quae praepositur infinit. secundo vid. pag. 66. radix est theil pars, huic praepositur ur hinc urtheil judicium, & verbum geurtheilet judicatum, est verbum compositum & tamen praepositur augmentum ge vid. pag.

Das was würdigeres an ihm wäre.

Constructio est disposita, quia praecedit conjunctio daß vid. pag. 83.

Das quod) conjunct.

etwas aliquid) pronom. indeclinabile vid. p. 41.
 würdigeres dignius) est adject. cas. nom. singl. gen. neutr. es finale est terminatio declin. er est terminatio motionis comperativi vid. p. 31.
 ig est terminatio derivationis vid. pag. 11. radix est die Würde dignitas.

an in) praepos. nom. vid. pag. 114

ihm eo) pron. perf. tertiae cas. dat. singl. a nom. ee vid. pag. 38.

wäre

wäre esset) est tertia persona singl. imperf. conjunct. ab auxiliari verbo gewesen/ vid. pag. 50.

Als daß er zu einem Ochsentreiber gebraucht werden sollte.

Constructio est iterum disposita, vid. ibidem. als quam) conjunct.

daß ut) conjunct.

er) est pron. tert. perf. pertinet ad verbum sollte.

zu) est praepos. nom. vid. pag. 111.

einem Ochsentreiber bubulco) est subst. cum artic. indefinit. cas. dat. singl. er est term. derivat. vid. pag. 11. Ochsen est subst. cum quo componitur vid. pag. 12. en finale est terminatio addita euphoniae causa vid. pag. 92. Ochse bos, est nominativus. trieb est radix supin. getrieben propulsium. praef. ich treibe propello vid. pag. 62. hinc der Treiber agitator, impulsor.

gebraucht usum) supinum conj. secundae, t/ pro et/ est terminatio ejus, ge est hoc loco praepositio verbi inseparabilis vid. p. 45. constructur cum auxiliari worden sc. gebraucht werden usurpari, usui esse, ergo est passivum, modus infinit. Sollte deberet) est auxil. liberum vid. pag. 59. perf. tertia singl. temp. imperf. sup. gestillt. occupat ultimum locum vid. pag. 82.

Es zog eine ungewisse Krafft ihr Auge auf das seinige.

Constructio est disposita, quia praepositur es/ & nominativus verbo postponitur vid. p. 82. n. 3.

es) est alias pronom. person. tert. generis neutri. us vid. p. 38. hoc loco vero est particula, quæ præponitur verbo nominativi cuiuscunque loco vid. pag. 82.

zog trahebat) est perf. tert. singl. imperf. conjugat. secundæ, ipsa radix, sup. gezogen tractum, præf. ich ziehe traho, impr. ich zog trahebam, vid. pag. 62.

eine ungewisse incerta) est adject. conj. cum art. indefin. cas. nomin. singl. gen. famin. e finale est terminat. declinat. ge est augment. nominum vid. pag. 13. un est particula compositionis vid. pag. 13. wiss est radix a verbo gewusst/ quod est irregul. vid. p. 68. infinit. wissen ab hoc gewiss certum.

Kraft) vis potentia) est subst. cas. nom. die Kraft/ ipsa radix.

ihr Auge suum oculum) est subst. cum pronom. pos. tert. perf. gener. fam. vid. p. 38. casus acc. a nominativo das Auge oculus.

auf in) præpositio nom. vid. p. 115.

das selbige suum) est pronom. possess. substantivi loco adhibitum vid. pag. 102. e fin. est declinationis, ig est terminatio derivationis adject. vid. pag. 11.

Und sie fühlte eine Regung von Wehmuth und Belustigung zusammen vermengget.

Constructio est ordinaria.

und &) conj. copul.

sie fühlte sentiebat) est tert. perf. singl. imperf. indicat. e est term. conjug. t pro et pag. 7.

est

est terminatio supin. conjugat. secundæ, quam imperfectum retinet vid. pag. 67. sie est pronom. perf. tert. gener. fam. radix est sich sup. gesühlet sensum.

eine Regung commotionem) est substant. cum art. indefinit. cas. acc. singl. nominativus eodem modo se habet, ung est terminatio derivationis, radix est reg & rege commotum, excitatum.

von a) præpositio nom.

Wehmuth commiseratione) est nomen subst. sine articulo vid. pag. 85. cas. dativ. singl. quod iudicari potest ex præpos. von/ quæ hunc casum assumit vid. pag. 111. weh est adj. cum quo compositum est vid. p. 12. der Muth animus est radix, in compositione mutat genus vid. pag. 27. die Wehmuth.

und &) conj.

Belustigung/ oblectatione) est subst. sine articulo. cas. dat. singl. ung est terminat. derivat. subst. p. 11. ig est terminatio derivat. adject. pag. 11. be est præposit. verb. insepar. p. 45. die Lust oblectatio, est radix.

zusammen una, simul) est adverb. en est terminatio addita vid. p. 11. zu est præpositio nom. cum qua compositum est, radix est samm inusitatum, dantur tamen ab hoc plura derivata e. g. die Sammlung collectio, gesammelt collectum &c.

vermengget mixtum) est supin. hoc loco adject. absolutum vid. p. 30. et est terminatio sup. conj. secundæ. ver est præpositio verbi insepar. vid. pag. 45.

Kürtz.

Kürzlich/ *ſie verſpürte leichtlich.*

Hic ſunt duæ conſtructiones, nam **kürzlich** non pertinet ad ſequentes voces, ſed omiſſum eſt verbum ſc. **daß ichs kürzlich ſage /** vel **kurz zu ſagen.**

Altera eſt ordinaria.

Kürzlich breviter) eſt adject. abſolut. vid. p. 30. **lich** eſt terminatio derivat. adj. rad. eſt **kurz** brevis u mutatur in **li** vid. p. 4.

ſie verſpürte colligebat, ſentiebat) eſt verbum cum pronom. perf. tert. gen. ſam. perſon. tert. ſingl. imperf. e finale eſt terminat. conjug. t pro et vid. pag. 7. eſt term. ſupini, quam imperf. retinet. p. 67. **ver** eſt præpoſitio verbi inſepar. pag. 45. radix eſt **die Spür** indago, hinc verbum **geſpühret** indagatum, veſtigatum, & **verſpühret** u mutatur in **li** vid. p. 4.

leichtlich facile) eſt adj. abſolut. vid. pag. 30. **lich** eſt term. derivat. adject. radix eſt **leicht** idem.

Daß hier unversehens eine Perle auf den Miſt kommen.

Conſtructio eſt diſpoſita, quia præcedit conjunctio vid. p. 81.

daß quod) conjunct.

hier hic) adverb.

unversehens inopinatum) eſt adverbium, quod judicari poteſt ex terminatione & vid. p. 10. & 75. **en** eſt terminat. ſup. conjug. ſecundæ, **ver** eſt præpoſitio verbi inſep. pag. 45. **un** eſt particula compoſ. vid. pag. 13. **ſeh** eſt radix ſup. **geſehen** viſum.

eine Perle margarita) ſubſt. cum artic. indef. ipſe nominat.

auf in) præpoſ. nom.

den Miſt ſimum) ſubſt. caſ. accuſ. quia præcedit præp. **mit**/quæ hunc caſum aſſumit nomin. **der Miſt** ſimus.

Kommen ventum) eſt ſupinum conj. ſecundæ **en** eſt terminat. ejus, deeſt augmentum **ge** vid. pag. 44. n. 5.

Nota, hic quoque deeſt verbum auxiliare ſc. **wäre**/ hic ponendum vid. p. 84.

Und der Purpur zufälliger Weiſe unter Rugentuch geworffen worden.

eadem conſtructio manet vid. pag. 84.

Und &) conj.

der Purpur Purpura) ſubſt. caſ. nom. nomen eſt peregrinum, in communi ſermone dicitur **der Purper**.

zufälliger) adject. caſ. gent. ſin. gen. ſam. nom. **zufällig/er** eſt terminat. declinat. **ig** eſt term. derivat. **zu** eſt præpoſ. nom. cum qua compoſitum eſt, **Fall** ſup. **gefallen** lapſum, caſum, hinc **der Zufall** caſus, accidens & **zufällig** ex accidenti. forte fortuna.

Weiſe modo) ſubſt. caſ. gent. quod vides ex præcedenti, ſingl. nom. **die Weiſe** modus, curgenitivus? vid. p. 93.

unter inter) præpoſ. nom.

Rugentuch pannus vilis) eſt ſubſtantiv. caſ. acc. quod cognoviſcis ex præpoſitione, ſine articulo vid. p. 85. nomin. idem eſt, **Rugen** eſt ſubſt.

en finale additur euphoniae causa vid. p. 92.
 die *Kuße* / radix est das *Tuch* pannus.
geworffen jactum, jactatum) est supinum en est
 terminatio ejus conj. primæ pag. 60. *ge* est
 augmentum vid. p. 44. pr. *ich werffe* imperf.
ich warff p. 62. construitur cum auxiliari ter-
 tio *worden* / ergo est passivum vid. pag. 71.
deest auxl. secund. pag. 84. scil. *wäre* / con-
 structio ordinaria est: *es wäre geworffen wor-*
den / jactum fuisset.
worden / adfuit.

Dis / was *sie* des *Tages* erblickte / *erfrischeten*
ibr die *Gedancken*.

Duæ hic sunt constructiones, prima *dis* *erfe* - -
 est disposita, ubi verbum occupat ultimum
 locum, pag. 83. altera *was sie* - - est disposita,
 ubi nominativus ponitur post verbum p. 82.
dis hoc) pronom. demonstr.

was quod) pron. relat.

sie est pron. tertiæ perf. gen. fam. construitur
 cum sequenti verbo.

des Tages die) est substant. cum artic. defin. cas.
 gen. quia denotat tempus vid. pag. 93. *es* fina-
 le est terminatio declinat. *des* est art.

erblickt conspectum) sup. conj. secund. t pro et
 p. 7. est terminatio ejus p. 67. *er* est præpo-
 sitio verbi inseparab. vid. p. 45. radix est *ber-*
Blick intuitus, ab hoc verbum *geblicket* inus-
 uitatius *erblicket* / *deest* hic auxil. sc. *hatte* / quia
 sequitur adhuc verbum, cum quo construi-
 tur, ord. *sie hatte erblicket* conspexerat.

er

erfrischeten reficiebant, renovabant) est tertia perf.
 plur. temp. imperf. en finale est terminatio
 conjug. et est terminatio supini conjug. secun-
 dæ p. 67. quam retinet imperf. p. 67. *er* est
 præpositio verbi insepar. pag. 45. radix est *frisch*
 recens, novus, integer.

ibr ei) est pronom. personæ tertiæ gen. fam.
 p. 37. cas. dat. singl. a nom. *sie* ea, illa.

die Gedancken cogitationes) est subst. cas. nom.
 plurale tantum p. 24. en finale est term. de-
 clin. *ge* est præpos. verbi inseparabilis pag. 45.
 rad. *Dach* sup. *gedacht* / quod est irregl. p. 68.
 in præf. habet *ich dencke* cogito, hinc *die Ge-*
danken.

Als sie nach Hause gelanget.

Contr. disp. p. 83. n. 1.

als cum) conj.

sie) pronom. perf. tert. gen. fam. p.

nach Hause domum) est subst. cum præp. *nach*,
 dat. singl. nom. das *Haus* domus, art. semper
 in hac phrasi omittitur p. 87. n. 1. dicitur etiam
 zu *Hause* domo, nunquam zu dem *Hause* in hoc
 significato.

gelangt perventum) est sup. conj. secundæ et
 est terminatio ejus p. 67. *ge* est præp. verb. in-
 separ. rad. *lang* longum, hic *deest* auxiliare.
 sc. *war* p. 84.

Und die Träume. sc. *erfrischeten ibr* &c.

Contr. ord.

Und &) conjunct.

die

die Träume infomnia) est subst. caf. nom. pl. nom. fing. der Traum/ e finale est terminatio declination. a mutatur in ä p. 4. & p. 28.

Als sie sich zur Ruhe begeben hatte.

Constr. dispos. p. 83. n. 2.

Als cum) conj.

sie) pron. perf. tertiæ, gen. fæmin. construitur cum sequenti verbo.

sich) est pronom. person. tertiæ recipr. caf. acc. fingl. a nom. sie/ p. 38.

zur) est præpositio nom. cum articulo definitivo pro zu der vid. p. 7.

Ruhe quæti) subst. caf. dat. fingl. a nom. die Ruhe/ quies.

begeben traditum, collatum) est supin. conjug. prim. en est termin. ejus, be est præpositio verbi insepar. p. 45. rad. geb/ supin. gegeben datum, hinc **begeben**/ ad quod pertinet auxil. **hatte** & reciprocum **sich**/ sic ordina. **sie hatte sich begeben** venerat, detulit se, hic notes phrasin: **sich zur Ruhe begeben**/ quæti se tradere.

CAP. III.

Es nöthigte sie endlich ein ungeduldiger Sirwitz sich alleine auf das Geld zu machen.

Constructio est disposita, quia præcedit es vid. p. 81. n. 2.

es)

es) est pronom. perf. tertiæ gener. neutr. pag. 38. præponitur nominativi loco pag. 101.

nöthigte cogebat) est tert. perf. fingul. imperf. e finale est termin. conjug. t pro et pag. 7. est termin. supini conjug. secundæ p. 67. quam imperf. retinet p. 67. **ig** est terminat. derivationis adject. radix est die Noth necessitas, hinc adject. nöthig necessarium, o mutatur in ö p. 4. ab hoc verbum **gendüiget** coactum.

sie eam, illam) est pron. perf. tertiæ gen. fæm. p. 38. caf. acc. fingl. a nom. sie illa.

Endlich tandem) est adject. absol. adverb. loco positum vid. pag. 30 **sich** est termin. derivat. adject. p. 11. radix est das Ende finis.

ein Ungeuldiger impatiens) est adject. cum articulo indefin. caf. nom. gen. masc. et est terminatio declinat. masculini p. 14. **ig** est termin. derivat. adject. pag. 11. **ge** est augmentum nominum p. 13. **un** est particula composit. vid. pag. 13. rad. **duld** inusit. ab hoc verbum **erduldet** toleratum, subst. die Geduld patientia, hinc adject. **geduldig**/ patiens, & **ungeuldig** impatiens.

Sirwitz, curiositas] est subst. caf. nomin. fingl. **sür** est præpos. nom. pag. 46. cum qua componitur p. 12. rad. est **Witz** sagacitas.

sich se) pronom. perf. tert. recipr. caf. acc. fing. nom. **Sie** illa.

alleine solum) est adverb. e finale additur euphonia causa pag. 9. dicitur enim **allein**/ all omne est adjectivum, cum quo componitur, rad. **ein** unum.

K

aus

auf in) præpos. nom. p. 115. adsciscit acc.

das Feld campum) nom. subst. cas. acc. singl. idem nominativus.

zu machen facere) est infin. secundus p. 70. en finale est terminatio ejus, zu est particula, quæ præponitur infinitivo secundo rad. mach/ sup. gemachet factum, notari meretur phrasis sich auf was machen/ deferre se, idem ac in fine præcedentis cap. verbum gegeben.

Und diesen Fremdling ohne Neben-Augen zu beschauen.

Pertinet ad præcedentem constructionem.

Und &) conj.

Diesen Fremdling hunc Peregrinum) est subst. cum pronom. demonstr. p. 39. cas. accus. singl. gen. masc. ling est term. derivat. adject. rad. est fremde peregrinus.

ohne sine) præpos. nom. p. 113.

Neben-Augen aliorum oculis) est subst. cas. acc. sol. singl. das Neben-Auge/ oculus propinquus, en est term. declinat. neben est præpos. nom. cum qua componitur p. 11. rad. das Auge/ oculus.

zu beschauen contemplari) est infin. secundus, rationem vid. p. 105. en est terminatio ejus, be est præpositio verbi inseparabilis p. 45. zu est particula, quæ præponitur infin. secundo, rad. schau supin. geschauet visum.

Der

Der nächste Tag darauf ward zu dieser Sache gewidmet.

Constructio est ordinaria, darauf pertinet ad præcedentem nominativum. p. 40.

Der nächste proximus) est adj. cum art. definit. nom. singl. & finale est terminat. declinat. st pro est p. 7. est terminatio motionis p. 31. rad. est nach/ quod potius est scribendum nah/ nam prima radix est nah propinquum, comp. näher propinquius, superl. am nächsten & contract. nächsten proximum, h mutatur in ch p. 6.

Tag dies) subst. ipse nominativus gen. masc.

darauf post hoc) pro auf dieses est præpositio nom. cum pronom. demonstr. postponitur ei & pron. mutatur in da vel dar p. 40.

ward) auxil. tertium, perf. tert. singl. imperf. construitur cum supin. ergo est passiv. p. 71.

zu ad) præp. nom.

dieser Sache hanc rem) subst. cum pron. demonstr. cas. dat. singl. a nom. die Sache res.

gewidmet destinatum) supin. conj. secundæ, et est ejus terminatio p. 67. ge est augmentum p. 44. rad. widm. construitur cum auxil. tertio er ward gewidmet/ destinatus erat.

Sie machte sich durch eine verborgene Thüre aus der Stadt.

Constr. est ordin.

(Sie) pronom. tertiæ perf. gen. fam.

machte faciebat) est tertia perf. singl. imperf.

K 2

& fina-

e finale est terminatio conjug. t pro et pag. 7. est terminatio supin. conj. secundæ p. 67. quam retinet imperfectum p. 69. rad. *macht* sup. *ge-macht* / factum; konstruitur cum reciproco *sich* sc. *sie machte sich* detulit se, abiit.

durch per) præpos. nom. p. 112.

eine verborgene abditum) est supin. adjectivi loco adhibitum, cum articulo indefin. cas. acc. singl.

e final. est terminatio declin. *en* est terminatio supin. conj. secundæ p. 60. *ver* est præpos. verbi infep. p. 45. rad. *borg* inusit. hinc *verborgen*.

Thure ostium, portam) sust. cas. acc. sing. nom.

die Thure e finale est terminatio derivationis, rad. *das Thor* porta, o mutatur in u p. 4.

aus ex) præpos. nom. p. 107.

der Stadt urbe) subst. cum art. definit. cas. dat. singl. nom. *die Stadt* urbs.

Und erkühnete sich unsern Grafen um seine Geburth/ Stand und Gelegenheit zu fragen.

Constr. ord.

Und & conj.

erkühnete audebat) tertia perf. singl. temp. imperf. e final. est terminatio conjugat. et term. supin. conjugat. secundæ p. 67. quam imperf. retinet p. 69. *er* est præpositio verbi infep. p. 45. rad. *kühn* audax, ab hoc *gekühnet* inusit. sed *er kühnet* aufum.

sich se) pronom. pers. tert. recipr. p. 38.

unsren Grafen comitem nostrum) subst. cum pronom. possess. cas. accus. singl. nom. *der Gräse* comes.

um de) præpos. nom.

seine Geburth sua nativitate f. origine) subst. cum pronom. possess. tert. pers. gen. masc. cas. acc. singl. nom. *die Geburth* / nativitas, *th* est hoc loco terminatio derivationis, pag. 10. *ge* est augmentum nominum p. 13. radix *bohr* / sup. *ge-bohren* natum.

Stand statu f. genere) subst. cas. acc. singl. a nom. *der Stand* status, ipsa quoque est radix, sup. *gestanden* statum.

und &) conj.

Gelegenheit occasione) subst. cas. acc. singl. nom. *die Gelegenheit* occasio, *heit* est terminatio derivat. subst. p. 11. *en* est term. supini conjug. secundæ pag. 60. *ge* est augmentum p. 44. rad. *leg* supin. *gelegen* cubatum, adhibetur quoque adjectivi loco p. 30. & significat. opportunum, commodum, aptum.

zu fragen interrogare, percontari) est infinit. secundus p. 70. *en* est terminatio conjugat. *zu* est particula, quæ præponitur infin. secundo, rad. *frag* sup. *gefraget* / interrogatum.

Die anmuthige Antwort/so er ihr ertheilte/war in dem Zertze der Mahometanin wie ein Sonnen.

Duæ hic sunt constructiones, prima est ord. *so er* - - est disposita p. 82, 11.

Die anmuthige grata) est adject. cum art. definit. cas. nom. singl. gen. fam. e finale est termin. declin. *ig* est terminat. derivat. adject. p. 11. *an* est præpos. nom. cum qua compositum est, rad.

rad, der **Muth** animus, ab hoc **muthig** animatus, ferox & **anmuthig** lepidus, gratus.

Antwort responsio) subst. cas. nom. singl. ant est particula compositionis & significat idem ac latinorum re, sed nunquam nisi in hac voce reperitur, rad, **das Wort** verbum, ab hoc **die Antwort** responsio, mutat genus suum pag. 27.

so quam) pronom. relat. indeclinabile nulliusque gen. p. 41.

er) pron. pers. tertiae gen. masc.

ihri ipsi) pron. pers. tert. gen. famin. cas. dat. singl. a nom. **Sie** p. 38.

ertheilte dabat, offerebat) est tertia pers. singl. temp. imperf. e final. est termin. conjug. t pro et p. 7. est term. supini conj. secundae p. 67. quam imperf. retinet p. 69. **er** est praepos. verbi insepar. pag. 45. rad. **das Theil**/ pars, ab hoc verbum **getheilte** partitum, & **ertheilet**/ hic notes phrasin; **antwort ertheilen** respondere.

war erat) est tertia pers. singl. imperf. verbi auxili. gewesen.

in in) praepos. nom.

dem **Hertze** corde) subst. cum art. defin. cas. dat. singl. a nom. **das Herz** cor.

der **Mahomet anin**/ Mahometanae feminae) est subst. cas. gen. singl. a nom. **die Mahometanin**/ in finale est term. motionis pag. 28. alias est nomen peregrinum usu jam receptum.

wie quasi, quemadmodum) adv.

ein

ein **Funcken** scintilla) subst. cum art. indef. cas. nom. singl. en finale termin. quibusdam primitivum p. 10.

Der auf einen dünnen Zunder fällt.

Constr. dispos. quia praecedit relativum **der** p. 82. **der** quae) pron. relat. gen. masc. p. 39.

auf in) praepos. nom. p. 115.

einen dünnen tenuem) adject. cum art. indefin. cas. acc. singl. rad. **dünn** tenue, en finale est term. declin.

Zunder fomitem) subst. cas. acc. singl. nom. **der Zunder** fomes, rad. **zund** sup. **gezunden** inus. sed cum praepos. **angezunden**/ incensum, saepius occurrit, ab hoc **Zunder/ er** finale est term. derivat. subst.

fällt cadit) tertia pers. singl. praes. indic. et est term. conjug. rad. **fall**/ sup. **gefallen** pr. **ich falle** cado p. 61. & tert. pers. **er fällt** cadit, a mutatur in **ä** p. 64.

Sie ließ erstlich ein paar heiße Thränen über die Wangen rollen.

Constr. ordin.

Sie) pron. pers. tert. gen. fam. p. 38.

ließ) pers. tert. singl. imperf. indic. ab auxili. verbo libero **gelassen** vid. p. 58. imperf. **ich ließ** p. 61.

denotat hic concessionem.

erstlich primo) adject. absolutum semper fere ut adverbium adhibitum, **lich** est terminatio deriv. adject. pag. 11. **erst** primum, est radix.

ein **Paar** par) subst. cum art. indefinit. cas. accus. singl. nom. **das Paar** par. **heißt**.

heisse fervidæ, calidæ) adj. cas. nom. plur. nom. heiß.

Thränen lachrymarum) subst. cas. acc. cur? vid. p. 22. plur. rad. *thran* / quod non est in usu, adhibetur solummodo in plur. die *Thränen* lachrymæ.

über supra) præpos. nom.

die Wangen genas) subst. cas. acc. plur. cum art. def. en est term. declin. p. 23. rad. *das Wangen* gena.

wollen volvere) est infinit. primi præsens, en est term. conjug. radix est eine *Wolle* trochlea, ab hoc verbum *gewollt* volutum.

Entdeckte mit kurzen und halb verbissenen Worten ihr hohes Mitleiden.

Constr. ord.

entdeckte detegebat) tert. perf. singl. temp. imperf. & finale est term. conjug. t pro et pag. 7. est term. sup. conjug. secundæ, p. 67. quam imperf. retinet p. 69. *ent* est præpos. verbi insep. p. 45. radix est *die Decke* tegmen, tegumentum. mit cum) præp. nom.

kurzen brevibus (f. paucis) adject. cas. dat. plural en term. declin. rad. *kurz* brevis.

und &) conjunct.

halb verbissenen semi-interruptis) adject. en est terminatio declin. p. 14. en alterum terminatio supin. conjug. primæ pag. 60. *ver* præpos. verb. insep. pag. 45. *halb* est adject. cum quo compositum est pag. 12. radix est *bis* sup *gebissen*

bissen morsum, ab hoc *verbeissen* aliquid dentibus concidere.

Worten verbis) subst. cas. dat. plur. en est term. declin. pro *en* vid. p. 24. nom. *das Wort* verbum. *ih* *hohes* altam, hoc loco, summam) adj. cum pron. poss. tert. gen. fam. *es* term. declin. p. 14. rad. *hoch* altus, sublimis, *h* mutatur in *h* p. 14.

Mitleiden commiseratio, misericordia) subst. cas. acc. singl. en est term. infinit. qui aliquando adhibetur ut substant. vid. pag. 27. 2. mit præpos. nom. cum quo comp. p. 12. rad. *gelitten* passum, præf. *ich* *leide* p. 62.

Und versprach mögliche Hülffleistung und Rettungs-Mittel.

Constr. ord.

und &) conjunct.

versprach pollicebatur, promittebat) tert. perf. singl. imperf. *ver* præpos. verb. insep. p. 45. rad. *sprach* sup. gesprochen dictum, locutum, imperf. *sprach* p. 62.

mögliche possibile) adject. & term. decl. *lich* termin. derivat. adject. p. 11. rad. *moch* sup. gemocht auxil. lib. pag. 55. inf. *mögen* ab hoc *möglich* / possibile.

Hülffleistung auxilium) subst. cas. acc. singl. ung est term. derivat. subst. *Hülff* / est subst. cum quo compositum p. 21. rad. *leist* / supin. geleistet præstitum, sæpe occurrit phrasis *Hülffleistung* auxilium ferre.

und &) conjunct.

Rettung • *Mittel* media liberationis / subst. cas. acc. singl. et term. derivat. subst. p. 11. § term. quæ euphoniæ causa additur p. 92, 2. **Rettung** liberatio, subst. cum quo compositum est p. 11. rad. mitt inusitatum, nisi in compositione e.g. die **Mittwoche** / ab hoc das **Mittel** remedium.

CAP. IV.

Sie unterließ folgende Zeit nicht / so offte es sich nur sagte / ihren Fremdling heimlich zu besuchen.

Prima constr. est ordinaria.
altera disposita p. 81, 2.

Sie) pron. pers. tert. gen. fam. construitur cum verbo.

unterließ intermittebat) tert. pers. singl. imperf. **unter** est præpositio verbi inseparabilis p. 45. rad. **laß** supin. **gelassen** / verb. auxil. lib. p. 58. imperf. (**sch** liß p. 61.

folgende sequenti) partic. e final. term. declinat. end terminat. partic. rad. **folg** sup. **gesulget** / secutum.

Zeit tempore) Subst. acc. quia denotat spatium temporis p. 97, 2. singl. nom. die **Zeit** tempus. **nicht** non) adv.

so offte toties) est adv. **so** est particula, quæ aliis præponitur & significatio est demonstrativa.

es) pron. tert. gen. neutr. constr. cum sequenti verbo.

sich

sich) pron. tert. gen. neutr. cas. acc. recipr. construitur cum sequenti verbo. **Nur tantum**) adv. **fragte** commodum erat] tert. pers. singl. temp. imperf. e term. conjug. t pro et pag. 7. term. supin. quam imperf. retinet. pag. 67. rad. **Sug** jus. Sed nunquam occurrunt nisi in hac phrasi: **er hat Sug und Recht** / jus habet, usitatus est die **Suge** junctura, commissura, ab hoc **verbum gesulget**.

ihren suum) pronom. poss. gen. fam. en term. declin.

Fremdling alienigenam) subst. cas. acc. singl. ling est term. derivat. rad. **fremde** peregrinum.

heimlich clam, abdite) adject. absol. adverbii loco p. 30. **lich** term. derivat. adject. **heim** / domum est rad. **heim gehen** domum petere.

zu besuchen visitare) infin. secundus, quia præcedit compositum **unterlassen** pag. 105. **en** term. conjug. **be** præpositio verbi insep. pag. 45. **zu** præposit. infinit. secundi, p. 70. rad. **such** sup. **gesuchet** I. **gesucht** quaesitum.

Und die Vertraulichkeit kam endlich so weit.

Constr. ord.

Und &c) conjunct.

die Vertraulichkeit familiaritas) subst. cas. nom. singl. cum art. defin. **keit** term. derivat. subst. **lich** term. derivat. adject. pag. 11. **ver** præpos. verbi insep. pag. 45. **trau** sup. **getrauet** fîsum, confîsum, ab hoc **vertrauet** commissum, **con-**
credi-

creditum, ab hoc adj. vertraulich confidenter, familiariter & subst. Vertraulichkeit.
kam veniebat) tert. perf. singl. imperf. rad. *komme* sup. *kommen* ventum, praes. *ich komme* / imperf. *ich kam* irregl. p. 63.
Endlich tandem) adject. absol. quod vero semper ut adverbium adhibetur, *sich* est term. deriv. adject. rad. *das Ende* finis.
so *weit* eo) adverb. *so* est particula, quae praepositur aliis adv. & significationem facit demonstrativam, *weit* per se significat, remotum, longe, procul.

Das sie ihn oft mit ihrer Hand speisete.

Constr. dispos. p. 83, 2.

Das ut) conjunct.

sie) pron. perf. tert. gen. fam. constr. cum sequenti verbo.

ihn cum) pron. perf. tert. gen. masc. cas. acc. singl. nom. *er*. *Oft* saepe) adverb.

mit cum) praeposit. nom.

ihrer sua) pron. poss. gen. famin. cas. dativ. singl. a nom. *ih* / *er* term. declin..

Hand manu) subst. cas. dat. singl. nom. *die Hand* manus.

speisete cibaret) tert. perf. singl. temporis imperf. conjugat. secundae, & finale terminat. conjugat. et est term. supin. conjug. secundae, quam imperf. retinet, p. 67. rad. *die Speise* cibus, esca.

Ihm die Ochsen treiben halff.

Constr. disp.

Ihm

Ihm ei) pron. perf. tert. cas. dat. singl. nom. *er*.
die Ochsen boves) subst. cum artic. definit. cas. acc. plur. en final. est termin. declin. rad. *der Ochse* bos.

treiben / *agitare*) praes. infinit. prim. en est term. infinit. rad. *trieb* / sup. *getrieben* / praes. *ich treibe* / infin. *treiben* / vid. p. 62

halff, *juvaret*, *adjuvaret*) tert. perf. singl. imperf. rad. *holff* sup. *geholfen* / praes. *ich helfe* / imperf. *ich halff* vid. p. 63

Und den Schweiß mit ihrem Sirtuche von der Stirne wuschete.

eadem constr.

Und &) conjunct.

den Schweiß, sudorem) subst. cum art. defin. cas. acc. singl. nom. *der Schweiß* sudor.

mit cum) praepos. nom.

ihrem suo) pron. poss. gen. fam. cas. dat. singl. a nom. *ih*.

Sirtuche succinctorio) subst. cas. dat. singl. en final. est term. declin. *sir* est praepos. nom cum qua compositum fuit pag. 12. rad. *das Tuch* pannus.

von de) praepos. nom.

seiner hujus) pron. poss. gen. masc. cas. dat. singl. *er* est term. declin. rad. *sein*.

Stirne fronte) subst. cas. dat. singl. a nom. *die Stirne* frons.

wuschete verreret, abstergeret) tert. perf. singl. imperf. & final. term. conjug. et term. sup. conjug. secundae.

secunda, quam imperfectum retinet pag. 61
 supin. est gewiſchet verſum, absterſum, prima
 radix est waſch ſup. gewaſchen lavatum, imp
 ich muſch lavabam pag. 61. ab hoc verbum ge
 wiſchet.

Dieſes alles war nur ein Erleichterungs-doch
 kein Heilungs-Mittel.

Conſtr. ord.

Dieſes hoc) pronom. demonſtr. caſ. nom. ſingl
 gen. neutr.

alles omne) adject. ſubſtantivi loco adhibitum
 caſ. nom. ſingl. es finale term. declin.

war erat) tert. perf. ſingl. temp. imperf. a verbo
 bin p. 50.

ein Erleichterungs-levaminis) ſubſt. ad quod per
 tinet ultimum Mittel/ quod cognoſci poteſt
 ex ſigno deſtinctionis, s finale est term. com
 poſit. pag. 92. ung termin. deriv. ſubſt. pag. 11.
 er termin. motin. in comparat. p. 31. er præ
 poſ. verbi inſepar. p. 45. rad. leicht facile, com
 perat. leichter facilius, ab hoc verbum erleich
 tert relevatum, & Erleichterung relevatio.

doch attamen) conjunct.

kein nullum) adject. caſ. nomin. ſingl. declinatio
 est ut art. indefinit. p. 16.

Heilungs-Mittel ſanationis medium) ſubſt. com
 poſitum cum alio, caſ. nominat. ſingl. et term.
 deriv. ſubſt. p. 11.

Heilungs) est nom. Subſt. s finale est lit. compo
 ſitionis vid. p. 92. ung est term. derivationis.
 Heil

Heil Salus) est radix, hinc Heilung curatio, Mittel
 est radix inſitat. ab hoc das Mittel reme
 dium.

Die inbrünſtige Liebe zwang ſie endlich ihm
 ſofern Er Ihr die Ehe zuſagen und ſie mit ſich
 in ſein Land führen wolte/ Erlöſung aus denſen
 Landen zu verſprechen.

Conſtructio duplex est prima est ordinaria, altera
 ſofern est diſpoſita.

Die inbrünſtige arduus, flammans) est nom. adject.
 cum articulo. definitivo caſ. nom. num. ſingul.
 e finale est terminatio declinat. ig est termin.
 derivationis, in est præpoſ. nomin. cum quo
 componitur vid. pag. 13. die Brunſt ardor, de
 rivatur a brennen.

Liebe amor) est nom. ſubſt. caſ. nom. num. ſing.
 e finale est termin. derivat. rad. est Lieb/ à verbo
 geliebt amatum.

zwang cogebat) est tertia perſon. num. ſing. im
 perf. conjug. ſecund. ſup. gezwungen coactum,
 præſens ich zwinge pag. 63.

ſie illam) pronom. perſon. caſ. accuſ. à nom. ſie
 illa.

endlich tandem, finaliter) est nom. adject. abſo
 lut. vid. pag. 30. quod ſemper ut adverbium
 adhibetur; lich termin. derivat. vid. pag. 11.

das Ende finis, est radix.

ihm ei, illi) pronom. perſon. tertiæ caſ. Dat. ſin
 gul. à nom. er ille.

ſofern quatenus, dummodo) est conjunctio.

er) pronom. person. pertinet ad verbum *wolste*.
ihre illi) pron. person. tert. gener. femin. à nom.
sie ea, illa.

die Ehe, conjugium, Matrimonium) est nom. subst.
 cas. acc. singul. nom. *die Ehe/ e* final. est termin.
 derivat. radix *Ch* inquit.

zusagen promittere) praesens prim. infinit. *en* est
 termin. conjugat *zu* praepos. verbi separabil.
sag est rad. à verbo *gesaget* dictum.

und &) conjunctio.

sie illam) pronom. pers. tert. gen. femin. cas. acc.
 à nom. *sie illa.*

mit cum) praeposit. nom.

sich se) pronom. pers. tert. casus dat. singl. recipr.
 à nom. *er.*

in in) praepos. nom.

sein Land Regionem suam) est nom. subst. cum
 pronom. possess. cas. acc. sing. idem nom. est
 radix.

fuhren ducere) est praesens prim. infinit. n est termin.
 conjug. supin. *geführt* ductum, radix est *die*
Fuhr vectura, u mutatur in *il* vid. pag. 4. *heim*
geführt.

wolste vellet) est verb. auxil. librum, tempor. im-
 perf. person. tert. sing. à supin. *gewollt.*

Erlösung liberatio) nom subst. cas. acc. num. sing.
 idem nom. *ung* est termin. derivat. *er* est praepos.
 verb. *los* liber est radix, o mutatur in *o*
 vid. pag. 4. hinc verb. *gelöst* & cum praepos.
erlöst liberatum, redemptum, ab hoc substant.
die Erlösung.

aus ex) est praepos. nomin.

den Banden vinculis) est nom. subst. cum artic.
 defin. cas. dat. plural. nom. plur. *die Banden*
 plural. tantum vid. pag. 24.

zu versprechen, promittere, pollicere) est praesens se-
 cund. infini. *en* est termin. conjugat. *ver* est praepos.
 verb. inseparab. vid. p. 45. *zu* est partikul.
 char. infini. secund. radix *sprach* sup. *gesprochen*
 praesens *ich spreche/ imperf. ich sprach/* vid. p. 62.

Nach ihn / als den die Christlichen Gesetze
schräkten über vorige Gemahlin noch eine bezzu-
fugen / auf allerhand Urth zu solchem Surneha-
men zu ermuntern.

Constructio duplex est, prima ordinaria, con-
 struitur enim adhuc cum praeced verbo *zwang/*
 altera *alsdenn* est disposita.

auch etiam) conjunctio.

ihn illum) pronom. pers. tertiae gener. mascul. cas.
 acc. singl. à nom. *er.*

als quasi) adverb.

den quem) pronom. cas. accus. singl. nom. *der*
qui.

die Christlichen christianae) est nom. adject. cas.
 nom. plur. *en* final. termin. declin. vid. p. 14.
sich termin. deriv. vid. pag. 11. *ein Christ* Chri-
 stianus est radix.

Gesetze Leges) est nom. subst. cas. nom. num. pl.
 idem nom. singl. e terminatio derivat. *ge* au-
 gment. substant. vid. pag. 13. rad. est *setz* sup.
geessen/ praesens ich sitze sedeo, imperf. *ich saß/*

ab hoc Verbo gefchzet hodie gefezet. ꝑ mutatu
in ꝑ vid. p. 6, 1. hinc das Gefetze Lex.

(Schrecken terrerent) est imperf. perf. tertia, num
plur. en est termin. conjug. fupin. gefchradet
rad. fchrad fupin. gefchraden & ufitatius cum
prapof. erfchraden perterritus, attonitus, praef
ich erfchrecke / imperfect. ich erfchrad / ab hoc
verb. erfchradet / territus, terrefactus.

(über praeter) est prapof. nomin.

(vorige priorem) est nom. adject. caf. acc. fingul
e est terminat. declin. ig terminat. derivat. vid
pag. 11. rad. vor ante, antea.

(Gemahlinn conjugem) est nom. subst. caf. acc.
fingl. inn est termin. motion. substant. vid.
pag. 28. rad. est das Mahl convivium, ab
hoc Gemahl conjux, Maritus, & Gemahlin
conjux, uxor.

(Noch adhuc) est adverb.

(eine unam) est artic. indef. caf. acc. num. fingl.
gen. fem. à nom. ein unus.

(beygefügen adjungere) est praef. secundum infin.
en est termin. conjugat. zu est partic. charact.
infin. secundj, bey est prapof. verb. separab.
fupin. beygefüget adjunctum, rad. est die Züge
junctura hinc gefüget junctum.

(auf prapof. nom. construitur cum nomine, ex
plicatur per latinor. abl. vid. pag. 116.

(allerhand vario) est nom. adject. adverbiascit qd
cum subst. nullam enim habet terminationem.

(aller est adject. cum quo componitur, radix est
die Hand Manus, hinc allerhand varius, a, um

Urth

Urth modo) est nom. subst. acc. caf. fing. num.

Urth modus, est ipsa radix.

(zu ad) est prap. nomin.

(folchem talem) est nom. adject. caf. dat. num. fing.
em est term. declin. à nom. folch talis, naturam
habet pronom. non enim admittit articul.
defin. radix est so/ veteres dixerunt fol ich/ lich
est term.

(fürnehmen conatum, propositum) est praef. prim.
infin. adhibetur ut substant. hic est caf. dativ.
fing. en est termin. conj. für est prapof. verb.
separab. fupin. fürgenommen propositum.

(zu ermuntern excitare, instigare) est praef. secun-
dum infin. n pro en vid. pag. 7. est termin. con-
jug. et ab initio est prapof. verb. insepar. zu est
partic. charact. infin. secundi rad. est munter.
alacris, vegetus, hinc ermuntern/ i.e. munter ma-
chen excitare.

CAP. V.

Mit einem Worte; der Handel ist leicht ge-
schlossen.

Constructio est qd. duplex utraque sc. ordi-
naria.

(Mit cum) est prap. nomin.

(einem uno) est numerale caf. dativ. quia constru-
itur cum prap mit vid. pag. 35. nom. ein.

(Worte verbo) est subst. caf. dat. fingl. e final. term.
declin. nom. das Wort verbum, est radix.

(der Handel res, negotium) est subst. cum artic. de-
fin.

fin. cas. nom. sing. genr. masc. et est term. deriv.
vid. pag. 11. rad. est *die Hand* manus.
ist est) est tert. perf. singul. tempor. praes. à verb.
auxil. necess. *gewesen*.
leicht facile) est adject. absolut. vid. pag. 30.
geschlossen peractum, conclusum) est supin. en fin.
est termin. supin. *ge* est augment. *Schloß* est
radix.

**Wenn die Waare schön ist/ und Käufer und
Verkäufer einig seyn.**

Constructio est disposita vid. p. 83. n. 2.

Wenn quando, si) est conjunct.

die Waare Merx) est subst. cum artic. defin. cas.
nom.

Schön pulchra, elegans) est adject. absolut. vid.
pag. 30.

ist est) vid. supra.

und et) est conjunct.

Käufer emtor) est nom. subst. cas. nom. sing. de-
elit articulus vid. pag. 86, 3. **er** est termin. deri-
vat. rad. est **Kauff** à verb. *gekauft* emtum.

und &) est conjunct.

Verkäufer venditor) idem est ac praeced. **ver** est
praep. verb. insepar.

Einig concors) est nom. adject. absolut. vid. p. 30.
ig est termin. derivat. rad. est **ein** unus.

seyn esse) est infin. à verbo auxil. *gewesen*.

**Ein Handschlag und ein Kuß verknüpfen
ihre Herzen.**

Con-

Constructio est ordinaria.

Ein Handschlag conjunctio manuum) est subst.
cum artic. indefin. cas. nom. sing. **Hand** manus
est subst. cum quo componitur vid. p. 12, 2. **der
Schlag** ictus) est radix à verb. *geschlagen* fer-
beratum, casum.

und et) est conjunct.

ein Kuß osculum) est subst. cum artic. indefinit.
cas. nom. ipsa rad.

verknüpfen conjungebant) est tertia persona plur.
temp. Imperf. en fin. term. conjugat. t pro et vid.
pag. 7. est termin. supin. quam retinet Im-
perf. vid. pag. 67. **ver** est praepos. verb. inse-
par. à verb. *geknüpfet* junctum, rad. est **Knopff**
nodus, o mutatur in u vid. pag. 5.

ihre sua) est pronom. possess. plur. num.

Hertzen corda) est nom. subst. cas. acc plural.

en est termin. declin. vid. pag. 24, 3. nom. **das
Herz** cor.

Sie eilten nach den Christlichen Landen.

Constructio est ordinaria.

Sie eilten festinabant, properabant) est verb. cum
pronom. person. tertia plural. imperf. en ter-
min. conjugat. et termin. supin. quam retinet
imperfect. rad. est **die Eil** festinatio.

Nach ad) est praepos. nomin. denotat intentio-
nem vid. p. 110.

den Christlichen Christianas) est nom. adject. cum
artic. definitiv. cas. dat. plur. en termin. de-
clin. **lich** termin. derivat. **ein Christ** Christianus,
est radix.

Landen

Landen Regiones) est substant. cas. dat. pro *Ländern* vid. pag. 24. en termin. declin. à nom. *Das Land* Regio.

Der Graf verständigte seine Gemahlinn seiner Erlösungs-Freundinn Ankunfft.

Constructio est ordinaria.

Der Graf Comes) est subst. cum artic. defn. cas. Nomin. singul.

verständigte indicabat) est tertia persona sing. temp. imperf. & final. termin. conjug. t pro et vid. pag. 7. term. supin. conjug. secunda quam retinet imperfect. vid. p. 67. *ig* term. derivat. vid. pag. 11. *ver* præp. verb. insepar. rad. *Stand* à verbo *gestanden* statum, hinc *verstanden* intellectum & *verständlich* intelligens (it. sapiens) ab hoc verbum *verständiget* nunciatum, notum factum.

Seine Gemahlin suam conjugem) est subst. cum pronom. possess. cas. acc. num. sing. in term. est motion. vid. pag. 28. *ge* est augment. nominis vid. pag. 13. *das mahl* convivium est rad. hinc *der Gemahl* Maritus.

Seiner Erlösungs-Freundin est nom. substant. cum pronom. poss. gener. fœm. casus genit. num. sing. est nom. compositum, componitur cum alio subst. vid. pag. 12. np. *Erlösung* redemptio, in est term. motion. vid. p. 28. & est lit. conjunct. vid. p. 92. *ung* term. derivat. et præp. verb. insepar. vid. pag. 45. *los* liber est rad. in subst. cum quo componitur. *Freund* Amicus est rad.

Und

Ankunfft adventum) est nom. substant. cas. accus. sing. deest articulus, quia præcedit genit. vid. pag. 87. *t* est lit. derivat. *an* est præp. verbi separ. radix est *kamm* supin. gekommen ventum, ultim. *m* mutatur in *ff* vid. p. 6. n. 1.

Der Pabst ließ diesen ungemeynen Fehler ohne Buße geschehen.

Constructio est ordinaria.

Der Pabst Pontifex, Papa) est nom. subst. cum artic. definit. cas. nom. singl.

ließ) est tert. pers. sing. tempor. imperf. à verb. auxil. libro *gelassen* denotat hic concessionem vid. pag. 58.

diesen ungemeynen hocce rarum) est nom. adject. cum pronom. demonstrat. cas. accus. num. sing. en final. est term. declin. *un* est partic. compos. vid. pag. 13. rad. est *gemein* qf. *gmein* vulgaris.

Fehler delictum, peccatum) est nom. subst. cas. acc. singl. idem nominat. rad. est *sehl* frustra, frustraneum.

ohne sine) est præpos. nominis vid. pag. 113.

Buße penitententia) est nom. subst. cas. accus. singul. idem nominativus deest artic. v. p. 58. 1.

geschehen fieri) est infin. *en* est term. conjugat. *ge* præpos. verb. inseparab. radix est *scheh* quæ non est in usu.

Sie kamen glücklich nach Hause.

Constructio est ordinaria.

L 4

Sie

Sie kamen veniebant) est tertia person plur. imparf. temp. in est term. conj. rad. est **kommen/ sup. kommen** f. **gekomen** vid. p. 44. n. i. praef. **ich** **kome** me venio, imperf. **ich** **kam** irregular. vid. p. 63.

glücklich feliciter: est nom. adject. absol. vid. p. 30. **lich** est term. derivat. rad. est **glück** fortuna, fors. **nach** **Hause** domum: est nom. substant. cum praep. nomin. cas. dat. singul. deest artic. vid. pag. 87. n. 9. rad. est **das** **Haus** domus.

Die Gemahlin empfing die Mahometanin freundlich.

Constructio est ordinaria.

Die G. mahlin Uxor, Coniux) est nom. substant. cum artic. defin. cas. nom. sing. in est termin. motion. vid. pag. 28. **ge** est augment. subst. rad. est **das** **Mahl** convivium, hinc **der** **Gemahl** Maritus.

Empfing excipiebat) est tertia persona sing. imparf. conjug. primae **Emp** est praep. verb. insepar. rad. est **Gang/ supin. gefangen/ captum**, hinc **empfangen** exceptum, acceptum.

Die Mahometanin foeminam Muhometanam) est nom. subst. cum artic. defin. cas. nomin. singl. in termin. motion. **Mahometan/** est rad. peregrina.

freundlich amice) est adject. absolut. **lich** term. derivat. rad. est **der** **Freund** amicus.

Und

Und räumete ihr Bett und Herz ein.

Constructio est ordinaria.

Und &) est conjunct.

Räumete ein) perhibebat, tradebat) est tertia pers. singl. imperf. **ein** est praep. verb. separab. vid. p. 45. **e** final. term. conjug. et term. supin. quam retinet imperf. rad. est **der** **Raum** spatium, ab hoc **geräumt** & **ingeräumt/ a** mutatur in **a** vid. pag. 4.

ihre illi) est pronom. personae tertiae singul. gener. faem. cas. dat. sing.

Bett cubile, lectum) est nom. subst. cas. accus. sing. nom. **das** **Bett** i. **Bette** lectum,

und &) est conjunct. copulat.

Herz cor) est subst. acc. cas. nom. cor. **das** **Herz/** i. **Herze**.

ein) est praep. verb. separabl. vid. pag. 45. & pertinet ad verbum.

Einigkeit und Segen wiewohl ohne **Leibes** **Erben** schwebeten über dieser **Liebe**.

Constructio est ordinaria.

wiewohl u. zc. pertinet ad nominativum.

Einigkeit concordia) est nom. subst. nom. cas. sing. numer. **keit** est term. derivat. substant. vid. pag. 11. **ig** term. derivat. adject. vid. p. 11. rad. est **ein** unus, hinc **einig** concors, unanims, & **Einigkeit** concordia.

L 5

Segen

Gegen benedictio, prosperitas) est nom. subst. cas. nom. sing. est qf. ipsa rad. ab hoc enim verbum **gesegnet** benedictum.

wiewohl quamvis, licet) est adverbium.

ohne sine, absque) est præpos. nomin.

Leibes, Erben liberis) est nom. substant. compositum cum alio vid. p. 12. cas. acc. plur. en final. est term. declinat. **Leibes** est Substant. cum quo compos. est, **es** est term. composit. v. p. 92. **der Leib** corpus, est hujus radix, **der Erbe** haeres est prim. radix.

Schwobeten pendebant) est tertia pers. plur. temp. imperf. en termin. conjug. et termin. supin. quam retinet imperf. vid. p. 67. rad. est **schweb** supin. **geschwebt** pensum.

über super) est præpos. nomin.

dieser Liebe huncce amorem) est nom. subst. cum pronom. demonstr. cas. dat. singl. nom. **die Liebe** amor, rad. est **Lieb** supin. **geliebt** amatum.

Und das Grab zu Erfurth / da sie alle drey die Asche unter einem Steine vermischet haben / zeuget genugsam.

Constructio est duplex, prima est ordinaria, **da sie** 2c. 2c. est disposita vid. p. 28. n. 1.

und &c.) est conjunct.

das Grab sepulchrum) est nom. subst. cum artic. definitiv. ipse nominat.

zu Erfurth / Erfurti) est nom. proprium urbis, cum præ-

præpos. nomin. cas. dativ. deest artic. vid. p. 85. & termin. declin. vid. p. 28.

da ubi) est adverbium.

sie est pronom. person. pertinet ad verbum.

Alle omnes) est nom. adject. cas. nomin. plur.

drey tres) est numerale cardinal. casus nom. plur.

die Asche cinerem) est nomen subst. cum artic. definit. cas. acc. singl. à nomin. **die Asche** cinis.

unter sub) est præpos. nomin.

einem Steine lapide) est nom. subst. cum artic. indefin. cas. dat. sing. nominat. **der Stein** lapis.

vermischet haben miscuerunt) ordinar. **sie haben**

vermischet / haben / est tert. person. plur. tempor. præf. ab auxil. necess. **gehabt /** construitur cum

supin. ergo denotat perfectum, vid. pag. 69.

vermischet est supin. et est termin. supin.

ver est præpos. verb. inseparab. rad. est **misch /**

supino, **gemischet** mixtum, & **vermischet** idem.

zeuget ostendit, indicat, testatur) est tertia person. sing. tempor. præsent. et termin. conjugat. rad. est **zeug** supin. **gezeuget**.

genugsam sat, satis, sufficienter) est nom. adject. abolut. vid. p. 30. **sam /** est term. deriv. vid.

pag. 11. **genug** 1. **gnug** idem, est radix.

Wie edel ihr Feuer müsse gewesen seyn

Constructio est disposita.

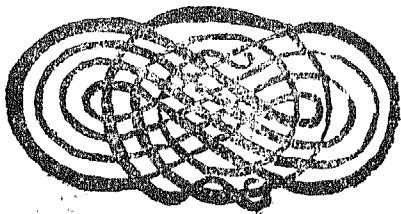
Wie quomodo) est adverbium.

Edel nobilis) est nom. adject. absolutum.

ihre Feuer ignis) est subst. cum pronom. possess.
cas. nom. singul. das Feuer ignis.

müsse est tert. person. singul. temper. imperfect.
mod. conjunct. à verb. auxil. libro müssen de-
notat probabilitatem vid. pag. 59.

gewesen seyn fuisse) est perfectum infinitivi à
verbo auxiliari gewesen.



Index

Index Rerum.

A Breviatio	pag. 8
Abjectio literarum	7
Abolutum adjectivum	30
Pronomen	38
Adjectiva	30
adhibentur ut substantiva	34
præponitur substantivo	89
terminatio eorum	111
abjiciunt terminationem declinat.	99
Adverbia	74
sunt quoque præpositiones verbi	46
fiunt numeralia	36
eorum loco utuntur adjectivis	30
præponuntur nominativo	79
terminatio eorum	111
Apostrophus	8
Articulus	16
præponitur substantivo	84
omittitur	85
duplex adhibetur	88
postponitur substant.	88
Augmentum substantivorum	13
est generis neutrius	27
adjectivorum in superlativo	31
verborum	44

Auxilia-

Auxiliaria verba necessaria	pag. 47
omittuntur in fine	84
adfciscunt supinum	104
libera	14
adhibentur loco conjunctivi	106
Comperativus gradus	31
raro ufurpatur conjunct.	33
Composita vox	12
Compositionis voces	12
Composita verba adfciscunt infinit. II.	105
eorum conjugatio	71
Conjugatio prima	43
fecunda	67
mutat vocales	5
Conjunctiones	75
mutant constructionem	83
Conjunctivus latinorum	56. 58. 59. 106
ejus constructio	106
Conjunctum adjectivum	30
Pronomen	38
Confonantes	3
Constructio generalis	77
disposita	81
Dativi constructio	95
Declinatio	14
mutat vocales	4
Definitivus articulus	16
Derivatio mutat vocales	4
Derivativa	10
Diminutiva	27
sunt generis neutrius	28
Diphthongi	

Diphthongi	pag. 3
Disposita constructio	81
Distinctionis signum	8
Elifio literarum	7
Enclitica	9
Etymologia	1
Genitivi constructio	92
Genus nominum	25
mutatur aliquando	21
Gradi comperativus & superlativus	25
Imperativus	65
latinorum	58. 59
Impersonalia verba	73
assumunt dativum	96
Immobile verbum	80
Indefinitivus articulus	16
Infinitivus ut nomen substant. est gen. neutr.	25
primus regitur ab auxiliar. lib.	104
secundus a verbis compositis	105
Irregularia comparationis	31
Interjectiones sunt quoque prepositiones	
verbi	46
Interrogativa Pronomina	49
quando non interrogant mutant	
constructionem	82
Metathesis	9
Mobile verbum aliquando occupat primum	
locum	84
Monosyllaba derivata sunt generis masculini	25
Motio substantivorum	28
Mutatio literarum	4
Neutrum	

Neutrum verbum non est coniundendum cum activo	67
Nomen substantivum	17
ejus constructio	89
Propria non admittunt articulum nullam habent terminationem	85
Nominativus ponitur post verbum	16
Numeralia	84
sunt generis fæminini præponi & postponi possunt substantivo	34
Participium	26
Passivum	90
Peregrinarum vocum scribendi modus	67
declinatio sunt fugiendæ	71
Permutatio literarum	1
Persona quæ adhibenda?	28
Personalia Pronom.	30
Pluralis	7
Possessiva	36
superflue adhibentur eorum loco adhibentur personalia	36
Præpositio nominum	37
præponuntur substantivis	38
postponuntur pronomini	100
ejus constructio	101
verbi inseparabilis	76
separabilis	12
Primitiva	40
Proportionalia	107
Propria	45
	46
	10
	36

Propria

Propria nomina non admittunt articulum	85
Pronomina	30
præponuntur substantivo	88
eorum literæ abjiciuntur constructio	7
Pronunciatio literarum	100
Proverbia non admittunt articulum	2
Reciproca verba	86
construuntur cum genitivo	73
Relativa mutant constructionem	93
Simplex vox	82
Signa distinctionis	12
Substantivum	8
ejus terminatio	17
duo unum admittunt articulum	10
Superlativus gradus	87
Supinum adsciscunt auxiliaria	31
Syllaba abjicitur	104
Tempora	8
Terminationes derivationis	43
declinationis	11
abjiciuntur	14
nullam habent adject. & subst.	34. 99
Verbi constructio	34
terminatio	103
Vocales	11
	3

M

Index

Index Verborum.

W mutatur in ff	pag. 4. 21. 23. 28. 31. 63. 64.
in verbis	
permutatur cum z	
Wa legitur ut a	
Wb præpositio verbi	
Wber conjunct.	
præponitur nominativo	
vox compositionis	
Wffter vox compositionis	
Wll adjectivum non admittit articulum	
Wldieweil conjunct.	
Wllein conjunct.	
aber idem	
præponuntur nominativo	
Wis adv.	
conjunct.	
auch conjunct.	
denn conjunct.	
am augmentum superlativi	
abjicitur	
an præpositio verbi	
nominis	
auch conjunct.	
auf præpositio verbi	
nominis	
adverbium	

aus præpositio verbi	46
nominis	107
b mutatur in ff	6
bald adv.	75
bar terminatio adject.	11
be præpositio verbi inseparabilis	45
bey præpositio verbi	46
nominis	108
einander	10
bin verbum auxiliare	47. 50
construitur cum genitivo	93
binnen præpos. nominis	107
bis adv.	76
C solum non scribitur	3
ch mutatur in h	5
chen terminatio diminutivorum	28
substantivorum	11
chs legitur ut r	2
ch mutatur in ch	6
D mutatur a litera t in ß	6
da pronomen demonstrat.	40
componitur cum aliis vocibus	41
adverbium & conjunct.	75
her conjunct.	76
Dann conjunct.	76
dar Pronom. demonstr.	40
præpositio verbi	46
darff verbum auxil. lib.	47. 57
aus	M 2
	das

das articulus definit.	16
pronomen demonstr.	39
adhibetur ab initio.	101
daß conjunct.	76
omittitur	83
de terminatio substantivorum	11
denn conjunct.	76
der articulus definit.	15
pronomen demonstr.	39
ders ubi adhibetur	103
dich pronomen	37
die articulus definit.	16
Pronomen demonstr.	39
weil conjunct.	76
doch adv.	75
du pronomen person.	37
durch Præposit. Nominis	111
verbi	45
E mutatur in i	5
abjicitur in fine	7
encliticum	9
terminatio substantivi	11
habent in plurali feminina	23
neutra	24
terminatio generis masc. in singul.	25
in plurali	26
feminini	26
mutatur in verbis	61
in i vel se	64
eben	

eben conjunct.	pag. 75
eh adv.	75
ein articulus definit.	16
numerale	35
Pronomen	41
præpositio verbi	46
und ander permutatur	10
eins numerale	35
est generis fœmin.	26
einst adv.	75
el terminatio substantivi	11
mutat vocalem in plurali	22
verborum	11
em terminatio substantiv.	10
emp præpositio verbi insepar.	45
empor separab.	46
adverbium	75
en terminatio adject.	11
substant.	25
non mutat vocalem	
in plurali	22
neutrorum	24
supini conjug. I.	60
end termin. participii	67
ens terminatio numeralium	36
ent præpositio verbi	45
weder conjunct.	76
et terminat. substant.	11
neutrorum in plurali	20
non mutat vocalem in plurali	22
abjicitur in dativo plur.	24

Comparativi gradus verbi	30
pronomen personale	38
een termin. adject.	11
Erst vox compositionis	12
es terminatio declinationis abjicitur pronomen	34
mutat constructionem ubi adhibendum	38
essen terminatio superlativi	82
essich pronom.	101
etwas pronom. indeclin.	31
euch pronom.	43
euer	41
ey terminatio substant.	37
est generis foemin.	37
est mutatur a litera t in s	26
fehl praepositio verbi	6
fort idem	46
frühe adv.	75
Hülle postponitur genitivo cum articulo	88
für praepositio verbi nominis	46
componitur cum pronomibus	117
G mutatur in h & th	41
gar adverb.	6
ge augmentum substantivorum	75
est generis neutrius	13
verbi	27
abjicitur in conjugatione	44
	71

praepositio verbi	pag. 45
gegen praep. nom.	116
gen terminatio substant.	11
gleich adv.	75
hab verbum auxil. necess.	47
hafft terminatio adjectivorum	11
haben praepositio nominis mutat genitivum pronominis	107
her praepositio verbi	38
nach adv.	47
heim praepos. verbi adverb.	75
best terminatio substantiv.	47
heute adv.	75
hier adv.	75
praepositur pronomini	40
hin adverb.	75
praepositio verbi	47
aus adverb.	75
Hinter	118
Hl. pro Herr vel Heilig	8
Hülle postponitur cum articulo genitivo	88
eliditur a poetis	7
i vel ie radices verbi mutatur in ei in eu	62
	64
ja adverbium	75
ich pronom. person.	37
jemahls adverb.	75
ien pronom.	42
	ig

ig terminatio adject.	11
pronominum	38. 41
ihm	38
ibr	37. 38
in vox compositionis	13
i. in terminatio substant.	11
motionis	28
prapof. nom.	118
innen adv.	75
præpositio verbi	46
ich terminatio adject.	11
ist/ iſo adv.	75
ſan verbum auxiliare lib.	47. 58
ſaum adv.	75
ſeit terminatio substant.	11
ſönnen verbum auxil. lib.	58
ſaß verbum auxil.	47
ſein terminatio diminutivorum	28
ſich terminatio adjectivorum	11
ſieber conjunct.	76
ſing term. ſubſt.	11
eſt gen. maſcul.	25
loß præpoſ. verbi	46
mag verbum auxiliare neceſſ.	47. 55
mal vel maſl terminat. numeralium	36
man ubi ſcribendum	101
meinet pronom.	39

meinet

meinet	pag. 38
meines	38
Menge poſtponitur cum articulo genitivo	88
mir pronom.	38
miß vox compositionis	13
mit præpoſitio verbi	46
nominis	109
miteinander	19
möchte auxil.	55
morgen adv.	75
muß auxil.	55
miſſen	59
N. additur in declinatione	19
mutatur a litera t in ß	6
encliticum	9
nach præpoſitio nominis	110
neben	109
neßt	110
nein adv.	75
nicht adverb.	75
nieder	75
nirgens	75
niß terminatio ſubſtant.	12
eſt gen. ſocm.	27
noch conjunct.	76
auget comparationem	31
nun adverbium	75
nur adverb.	75
componitur cum pronom.	41

M 5

D mu-

D mutatur in d	pag. 4. 21. 23. 28. 31. 63. 64.
aliquando in ff	5
radicis verbi	62
ob/ obſchon/ conjunct.	76
aber	76
oben adverbium	75
oder conjunct.	76
ohne conjunct.	76
præpoſ. nominis	113
offt adverb.	75
s additur adverbis	no, 75
s & ff quæ diſtinctio?	3
ſahl terminatio ſubſtant.	11
ſal idem	
eſt gener. neutr.	27
ſam terminatio adject.	11
ſammt præpoſit. nomin.	111
ſchafft terminatio ſubſtant.	11
ſehr adverb.	75
ſelb pronom.	45
ſelten adverb.	75
ſey	51
ſich pronom. recipr.	38. 73
ſie pronom.	38
ſind	50
ſo pronom.	41
adverbium	75
abji-	

abjicit verborum augmentum	p. 44
additur reciprois	74
conjunctio	76
mutat conſtructionem	82
ſonder præpoſ. Nomin.	114
ſondern conjunct.	76
ſo wohl conjunct.	75
T mutatur in d	6
mutat literas	6
recipiunt derivata	10
thum terminatio ſubſtant.	11
eſt gener. neutr	27
thun	47
u mutatur in ff	p. 4. 21. 23. 28. 31. 63. 64. 65.
pro und	4
permutatur cum ff	68
ußet præpoſitio verbi	45
nominis	119
ver præpoſitio verbi	45
viel adject. non admittit articulum	86
vieleicht adverb.	75
um præpoſitio nominis	76
un vox compositionis	13
und conjunct.	75
mutat & retinet præcedentem conſtru-	
ctionem	84
ung terminatio ſubſtantivi	11
unß pronom.	37
unten adverb.	75
unter	

unter præpositio nominis verbi	pag. 119 45
voll præpos. verbi adject. postponitur substantivo	45 89
von præpos.	111
vor idem ac sine præpos. nominis componitur cum pronomine	114 41
ut vox compositionis	13
Was imperf.	50
ward	53
was pronom.	40
weder conjunct.	76
weg præpos. verbi	46
wegen præpositio. nominis mutat genit. pronôm.	107 31
weil conjunct.	76
welcher pronom. mutat construct.	41 83
wenn adv. mutat constr.	75 83
wer pronom.	40
werd	47
werden	53
Wesen	51
wie adv. conjunct. mut. constr.	75 75 83
wie	

wieder præposit. verbi nominis	45 114
will verbum auxil.	47. 60
wir pronom. plur.	37
wo conjunct. adverb. mutat construct.	75 75 82
wollen	60
worden	53
wurde	53
Y idem ac i ubi scribendum?	3
zer præpositio verbi	45
zu præpositio nominis præponitur adject verbi additur reciprocis	111 99 46 44. 74
zwar conjunct. præpon. nominativo	75 79
zwischen præpos. nom.	120

Corrigenda.

Pag. 17. lin. 20. l. germanica, pag. 23. lin. 3. lege
n. pro r / pag. 25. lin. 7. lege præcipua,
pag. 28. lin. 25. lege hæc, p. 30. lin. 7. leg.
optimum, pag. 90. l. 10. pro verbo leg. sub-
stantivo, pag. 91. lin. 9. pro Monosyll. leg.
polyfyll. pag. 98. n. 4. leg. mortis. reliqua
benevolo Lectori corrigenda relinqvo.

